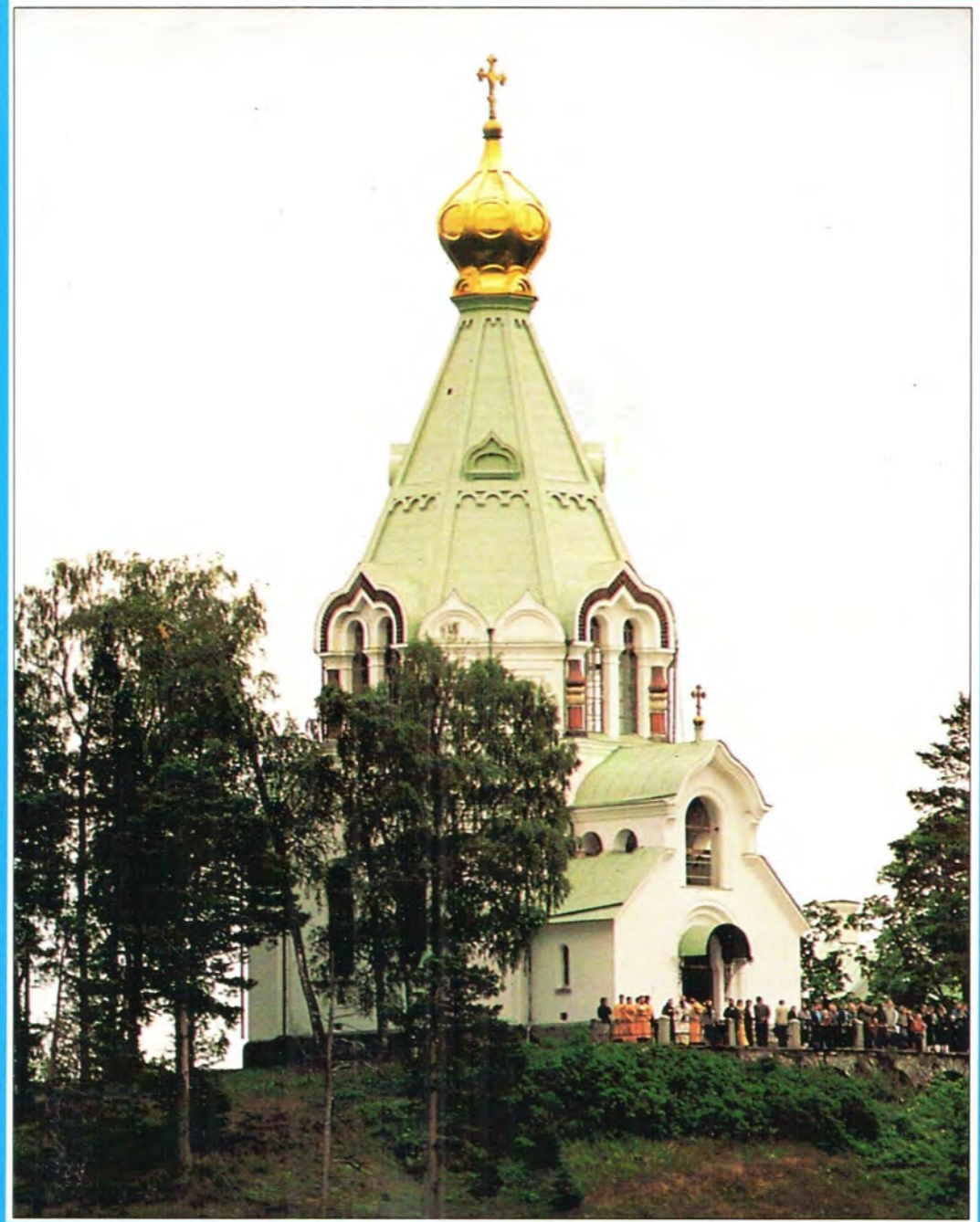


ЖУРНАЛ

10·1998

МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ



ЖУРНАЛ 10•1998
МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ



Рождество Твое, Христе Боже
наш, возсия мирови свет разума,
в нем бо звездам служащии
звездою учахуся Тебе кланятися,
Солнцу Правды, и Тебе ведети
с высоты востока.
Господи, слава Тебе!

Главный редактор Издательства Московской Патриархии
Епископ Бронницкий ТИХОН

ISSN-0132-862X

Содержание «Журнала Московской Патриархии»

ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

Служения Святейшего Патриарха Алексия 4

Наречения и хиротонии

Наречение и хиротония архимандрита Иосифа (Македонова) во епископа Шацкого 8

Наречение и хиротония архимандрита Анатолия (Ботнаря) во епископа Кагульского и Каушанского 15

Слово Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Алексия после Божественной литургии во вновь освященном храме Святителя и Чудотворца Николая Никольского скита Спасо-Преображенского Валаамского монастыря 22

М. Жилкина. Русские монастыри – твердыни Православия 23

К 600-летию Саввино-Сторожевского Звенигородского монастыря

О. Кирьянова. Юбилейные торжества в обители преподобного Саввы Сторожевского 38

Слово Патриарха Московского и всея Руси Алексия после молебна на монастырской площади в день празднования 600-летия Саввино-Сторожевского монастыря 44

О. К. Пастырский визит Святейшего Патриарха Алексия в Тобольско-Тюменскую епархию 46

В. С. Торжества в Первопрестольной 53

Визит нового Предстоятеля Польской Православной Церкви . . . 56

Г. Рар. Где искать «синюю шкатулку»? 62

Из жизни епархий

Н. Мизь. Порт-Артурская икона Божией Матери 68

Иеродиакон Иннокентий (Ерохин). Обретение иконы «Торжество Пресвятой Богородицы» 71

ПРОПОВЕДЬ

Архиепископ Ивановский и Кинешемский Амвросий. Проповедь в Неделю Всех святых 76

БИБЛИОГРАФИЯ

Иеромонах Иларион (Алфеев). «Письма Апостола Павла» 78

Адрес редакции: 119435, Москва, ул. Погодинская, 20

Обложка:

на первой полосе: **Храм во имя Святителя и Чудотворца Николая в Никольском скиту Валаамского монастыря**

на второй полосе: **Святейший Патриарх Алексий покидает Никольский скит Валаамского монастыря**

на третьей полосе: **Святейший Патриарх Алексий благословляет народ честными мощами преподобного Саввы Сторожевского**

на четвертой полосе: **Панорама Спасо-Преображенского Валаамского монастыря**

ISSN-0132-862X

Contents of the Journal of the Moscow Patriarchate

CHURCH LIFE

Services Conducted by His Holiness Patriarch Alexy II 4

Nominations and Consecrations

Nomination and Consecration Bishop of Shatsk Archimandrite Joseph (Makedonov) 8

Nomination and Consecration Bishop of Cagul and Caushany Archimandrite Anatoly (Botnar) 15

Address by His Holiness Alexy II, Patriarch of Moscow and All Russia after the Divine Liturgy in the new Consecrated Church of St. Nicholas in Nikolsky Skete of Monastery of Transfiguration of Our Saviour in Valaam 22

Russian Monasteries, the Foundation of Orthodoxy *by M. Zhilkina* . . 23

600th anniversary of Savva-Storozhevsky Monastery in Zvenigorod

Jubilee Celebration in the St. Savva Storozhevsky Monastery *by O. Kiryanova* 38

Address by His Holiness Alexy II, Patriarch of Moscow and All Russia, after the Molieben on the Monastery Square at the Day of the Festivity of 600th Anniversary of St. Savva Storozhevsky Monastery 44

Pastoral Visit of His Holiness Patriarch Alexy II in the Tobolsk-Tjumen Diocese *by O. K.* 46

The Festivities in the Capital *by V. S.* 53

The Visit of New Primate of the Polish Orthodox Church 56

Where one should search the «Bleu Casket»? *by G. Rar* 62

In the Dioceses

The Icon of Mother of God of Port-Arthur *by H. Miz* 68

The Finding of the Icon of «The Triumph of the Most Holy Theotokos» *by Hierodeacon Innokenty (Erokhin)* 71

SERMON

Sermon in the Day of All Saints *by Archbishop Abmrose of Ivanovo and Kineshma* 76

BIBLIOGRAPHY

«Epistles of the Apostle Paul» *by Hieromonk Hilarion (Alfeev)* 78

Editorial and Subscription office: 119435, Moscow, Pogodinskaya, 20

The front cover: **St. Nicholas' church in Nikolsky skete in Vallaam monastery**

The inside cover: **His Holiness Patriarch Alexy II leaves Nikolsky skete in Valaam monastery**

The back inside cover: **His Holiness Patriarch Alexy II blesses the people by Savva Storozhevsky's relics**

The back cover: **Panoramic view of the Transfiguration of our Savoir Valaam monastery**

Служения Святейшего Патриарха Алексия

Август 1998 года

8 августа – суббота 9-й седмицы по Пятидесятнице.

Святейший Патриарх Алексий совершил молебен святителю Питириму, Тамбовскому чудотворцу, у его святых мощей, почивающих в Спасо-Преображенском кафедральном соборе Тамбова.

В тот же день Его Святейшество посетил храм в честь иконы Божией Матери «Всех скорбящих Радость», крестильный храм, посвященный святому праведному Иоанну Кронштадтскому, и часовню, расположенные на территории бывшего Вознесенского женского монастыря в Тамбове. После этого Святейший Патриарх совершил чинопоследование закладки камня в основание больничного храма в честь великомученика и целителя Пантелеимона у 2-й городской больницы, носящей имя архиепископа Луки (Войно-Ясенецкого). По окончании закладки Его Святейшество возложил цветы к памятнику святителю-хирургу, некогда работавшему в этой больнице. Затем Святейший Патриарх отправился в Тамбовский центр радиоэлектронной борьбы Сухопутных войск, где посетил храм в честь святого благоверного князя Александра Невского и обратился со Словом к военнослужащим.

9 августа – Неделя 9-я по Пятидесятнице. Память великомученика и целителя Пантелеимона.

Святейший Патриарх совершил Божественную литургию в Свято-Троицком соборе города Моршанска. По окончании Литургии Предстоятеля Русской Церкви приветствовал архиепископ Тамбовский и Мичуринский Евгений, который преподнес Святейшему Владыке икону святителя Тамбовского Питирима, выполненную местными мастерами, и святую просфору. После слова назидания, обращенного к молящимся, Святейший Патриарх передал на молитвенную память в Троицкий собор икону святителя Тамбовского Питирима с частицей его мощей. Всем прихожанам были розданы иконки Божией Матери.

Его Святейшеству сослужили митрополит Нижегородский и Арзамасский Николай, архиепископы Тамбовский и Мичуринский Евгений, Ульяновский и Мелекесский Прокл, Истринский Арсений, Владимирский и Суздальский Евлогий и епископ Орехово-Зуевский Алексий.

10 августа – память святителя Питирима, епископа Тамбовского. Собор Тамбовских святых.

Накануне вечером в сослужении тех же Преосвященных Святейший Патриарх совершил всенощное бдение, а в самый день праздника – Божественную литургию, молебен и крестный ход с мощами святителя Питирима в Спасо-Преображенском кафедральном соборе Тамбова. По окончании богослужения Святейшего Патриарха приветствовал архиепископ Тамбовский и Мичуринский Евгений, который преподнес Его Святейшеству образ святителя Питирима, памятную серебряную медаль, выпущенную к 300-летию преставления святителя, и святую просфору. Святейший Владыка, в свою очередь, передал в дар собору дарохранительницу, Владыке архиепископу – святую панагию, а каждому из верующих – иконку Божией Матери.



Освящение храма Воскресения Словущего в Даниловской слободе

14 августа – Происхождение честных древ Животворящего Креста Господня.

Святейший Патриарх Алексий в сослужении архиепископов Солнечногорского Сергия и Истринского Арсения совершил в храме Воскресения Словущего, Патриаршем подворье в Даниловской слободе в Москве, чин освящения центрального, Воскресенского алтаря, а также боковых приделов во имя святителя Иоанна Златоуста и Святителя и чудотворца Николая. После освящения Святейший Патриарх совершил в храме Божественную литургию, за которой удостоил настоятеля храма, благочинного храмов Даниловского округа протоиерея Геннадия Бороздина права служения Божественной литургии с отверстыми Царскими вратами до «Отче наш», а клирика храма священника Георгия Харитошкина – правом ношения наперсного креста. По окончании Литургии Его Святейшество прочитал молитву на освящение меда, после чего Святейшего Владыку приветствовал настоятель храма, на память о совместной молитве он преподнес Его Святейшеству посох. Святейший Патриарх передал в благословение храму и прихожанам икону святителя Тамбовского Питирима.

15 августа – суббота 10-й седмицы по Пятидесятнице.

Святейший Патриарх Алексий прибыл в Свято-Иоанновский ставропигиальный монастырь в Петербурге и в усыпальнице святого праведного Иоанна Кронштадтского, находящейся в нижнем храме-крипте в честь пророка Илии и царицы Феодоры, совершил краткое молебное пение.

Вечером Святейший Патриарх в сослужении архиепископа Орехово-Зуевского Алексия совершил всенощное бдение в соборном храме Двенадцати апостолов Иоанновской обители.

16 августа – Неделя 10-я по Пятидесятнице. Память преподобного Антония Римлянина, Новгородского чудотворца.

Святейший Патриарх в сослужении епископа Орехово-Зуевского Алексия совершил в том же соборном храме Божественную литургию, за которой наградил клирика обители диакона Игоря Ивонина двойным орарем.

В тот же день Его Святейшество посетил Николо-Вяжищский ставропигиальный женский монастырь в Новгородской епархии, где в нижнем, Евфимиевском храме Никольского собора совершил молебен Святителю и Чудотворцу Николаю, святителю Евфимию Новгородскому, преподобному Антонию Римлянину и вознес молитву святителю Евфимию перед его честными мощами. Поздравив с тезоименитством игумению обители Антонию (Корнееву), Святейший Патриарх удостоил ее права ношения креста с украшениями, а монастырю на молитвенную память передал икону святителя Алексия, Митрополита Московского. Вблизи соборного храма на могиле епископа Серафима (Велицкого)

Святейший Патриарх вместе с духовенством пропел ему «вечную память».

17 августа – память семи отроков, иже во Ефесе.

Святейший Патриарх Алексий в сопровождении митрополита Санкт-Петербургского и Ладожского Владимира, епископов Тихвинского Константина и Орехово-Зуевского Алексия посетил подворье Свято-Иоанновского женского монастыря с храмом во имя святых мучениц Веры, Надежды, Любови и матери их Софии в поселке Вартемяки.

После этого Святейший Патриарх посетил храм в честь Смоленской иконы Божией Матери на Смоленском кладбище Петербурга, а затем совершил молебен в часовне блаженной Ксении Петербургской. В тот же день Святейший Владыка посетил Оптинское и Валаамское подворья, Николо-Богоявленский кафедральный морской собор, где на молитвенную память Его Святейшеству настоятелем собора протоиереем Богданом Сойко был преподнесен посох, а также храм во имя мучениц Веры, Надежды, Любови и матери их Софии, в котором совершил молебен перед ракой с нетленными мощами преподобного Александра Свирского.

Вечером на борту теплохода «Санкт-Петербург», отправившегося на остров Валаам, Святейший Патриарх совершил молебен о путешествующих.

18 августа – предпразднство Преображения Господня.

Святейший Патриарх совершил освящение храма во имя Святителя и Чудотворца Николая в Никольском скиту Спасо-Преображенского Валаамского ставропигиального мужского монастыря и Божественную литургию в нем. Его Святейшеству сослужили епископы Петрозаводский и Карельский Мануил, Тихвинский Константин и Орехово-Зуевский Алексий. По окончании Литургии Святейший Патриарх посетил домовый храм во имя преподобного Иоанна Дамаскина, устроенный при братском корпусе.

Позже Священноигумен Валаамской обители совершил поклонение честным мощам основателей монастыря – преподобных Сергия и Германа Валаамских.

В тот же день Святейший Патриарх совершил освящение монастырского теплохода «Серафим».

Вечером Святейший Патриарх совершил всенощное бдение в нижнем храме во имя преподобных Сергия и Германа Валаамских Преображенского собора. За богослужением верующим были розданы иконки с изображением преподобных.

19 августа – Преображение Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа.

Святейший Патриарх совершил в том же храме Божественную литургию и чин освящения плодов, после чего Святейшего Владыку приветствовал наместник обители архимандрит Панкратий (Жердев), который преподнес Его Святейшеству складень с изображением Спасителя и избранных святых. Поблагодарив отца наместника, Святейший Патриарх обратился со Словом к братии и молящимся, после чего передал в дар обители дарохранительницу и образ преподобных Сергия и Германа Валаамских. За всенощным бдением и Литургией Его Святейшеству сослужили епископы Петрозаводский и Карельский Мануил, Тихвинский Константин и Орехово-Зуевский Алексий.

Днем Святейший Патриарх совершил литию по почившей братии монастыря на Игуменском кладбище и посетил Всехсвятский скит.

Поклонившись святым мощам преподобных Германа и Сергия и попрощавшись с братией Валаамского монастыря, Первосвятитель отправился на остров Коневец, где находится Богородице-Рождественский мужской монастырь Санкт-Петербургской епархии. В нижнем, Сретенском храме Богородице-Рождественского собора Святейший Патриарх совершил молебен основателю обители – преподобному Ар-

сению Коневскому. За богослужением молились митрополит Санкт-Петербургский и Ладожский Владимир, епископы Тихвинский Константин и Орехово-Зуевский Алексий. В память о своем посещении Святейший Патриарх передал в дар обители богослужебные сосуды.

22 августа – память апостола Матфия.

Святейший Патриарх Алексий в сослужении митрополитов Крутицкого и Коломенского Ювеналия, Волоколамского и Юрьевского Питирима, архиепископов Солнечногорского Сергия, Истринского Арсения, епископов Бронницкого Тихона, Астраханского и Енотаевского Ионы, Орехово-Зуевского Алексия и Красногорского Саввы совершил Божественную литургию в Троицком соборе Свято-Данилова монастыря в Москве. За Литургией Его Святейшество рукоположил насельника Рождества Богородицы Саввино-Сторожевского монастыря иеродиакона Петра (Дергунова) во иеромонаха. По окончании Литургии начался молебен преподобному Савве Сторожевскому перед его святыми мощами, окончание молебна состоялось в Богородице-Рождественском соборе Саввино-Сторожевского монастыря, куда крестным ходом были торжественно перенесены мощи преподобного Саввы. По окончании молебна в Богородице-Рождественском соборе состоялось всенощное бдение, за которым Его Святейшеству сослужили те же Преосвященные.

23 августа – Неделя 11-я по Пятидесятнице.

Святейший Патриарх Алексий совершил в том же соборе обители Божественную литургию, за которой возвел наместника монастыря игумена Феоктиста (Дорошко) в сан архимандрита. По окончании Литургии у раки с мощами преподобного Саввы состоялся молебен, после которого Святейший Патриарх с крыльца храма обратился с приветствием к братии и многочисленным паломникам. Каждому из них были розданы иконки преподобного Саввы. Его Святейшеству сослужили те же Преосвященные и епископ Верейский Евгений.

28 августа – Успение Пресвятой Владычицы нашей Богородицы и Приснодевы Марии.

Накануне праздника Святейший Патриарх Алексий в сослужении Предстоятеля Польской Православной Церкви Блаженнейшего Саввы, митрополита Варшавского и всей Польши, совершил всенощное бдение в Богоявленском кафедральном соборе в Москве. Предстоятелям Церкви сослужили архиепископы Солнечногорский Сергий, Лодзинский и Познаньский Симон (Польская Православная Церковь), Валентин (Мищук), Истринский Арсений.

В самый день праздника Предстоятели Русской и Польской Православных Церквей в сослужении митрополита Волоколамского и Юрьевского Питирима, архиепископов Солнечногорского Сергия, Лодзинского и Познаньского Симона, Истринского Арсения и епископа Красногорского Саввы совершили Божественную литургию в Успенском Патриаршем соборе Московского Кремля. По окончании Литургии и праздничного крестного хода Святейший Патриарх Алексий обратился к собравшимся со Словом, в заключение которого передал Блаженнейшему митрополиту Савве евхаристические сосуды и икону Успения Пресвятой Богородицы. Его Блаженство произнес ответное слово и преподнес Предстоятелю Русской Церкви икону мученика-младенца Гавриила Белостокского.

29 августа – перенесение из Эдессы в Константинополь Нерукотворенного Образа Господа Иисуса Христа.

Святейший Патриарх Алексий в сослужении епископа Орехово-Зуевского Алексия совершил Божественную литургию в надвратном храме Нерукотворенного Образа Спасителя Зачатиевского женского монастыря в Москве. Во

время богослужения настоятельница монастыря монахиня Иулиания (Каледа) за возрождение монашеской жизни в обители была удостоена права ношения наперсного креста. По окончании Литургии и краткого молебна Святейший Патриарх обратился со Словом назидания к молившимся.

30 августа – Неделя 12-я по Пятидесятнице.

Святейший Патриарх Алексий в Богоявленском кафедральном соборе в Москве совершил чин погребения плащаницы Божией Матери. По окончании богослужения Святейший Патриарх обратился со Словом назидания к молившимся. Его Святейшеству сослужили архиепископы Солнечногорский Сергий и Истринский Арсений.

31 августа – понедельник 13-й седмицы по Пятидесятнице.

Святейший Патриарх совершил молебен Божией Матери и святителю Иоанну, митрополиту Тобольскому, в Знаменском кафедральном соборе Тюмени. По окончании молебна Его Святейшество обратился со Словом к тюменской пастве и передал собору Казанскую икону Пресвятой Богородицы. За богослужением молились митрополит Омский и Тарский Феодосий, архиепископ Солнечногорский Сергий, епископы Тобольский и Тюменский Димитрий, Екатеринбургский и Верхотурский Никон.

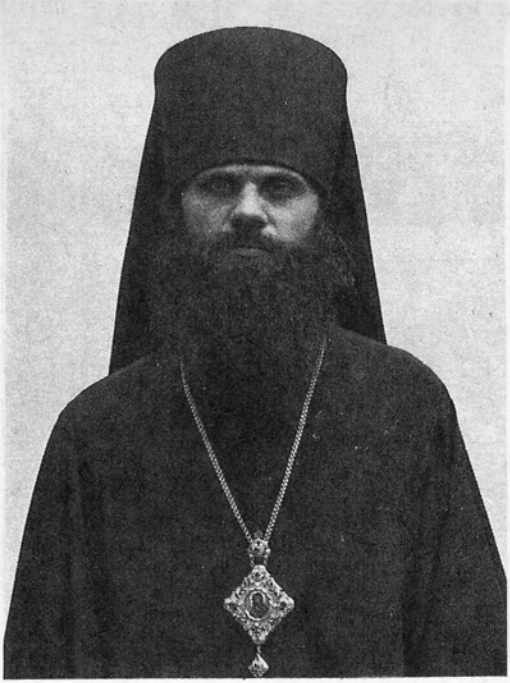
В тот же день Святейший Патриарх посетил Свято-Троицкий мужской монастырь Тюмени, где в Крестовоздвиженском храме монастыря после пения тропаря «Спаси, Господи, люди Твоя» обратился к собравшимся со Словом назидания и передал на молитвенную память обители образ Животворящего Креста Господня, написанный местным иконописцем. Его Святейшество также посетил расположенные при монастыре Духовное училище с домовым храмом во имя Преподобного Сергия Радонежского и православную гимназию.

Наречения и хиротонии

Наречение и хиротония архимандрита Иосифа (Македонова) во епископа Шацкого

Постановлением Патриарха и Священного Синода от 17 июля 1998 года игумену Иосифу (Македонову), насельнику Свято-Иоанно-Богословского монастыря Рязанской епархии, определено быть епископом Шацким, викарием Рязанской епархии.

7 сентября 1998 года, в канун празднования Сретения Владимирской иконы Божией Матери, в соборе Сретения Владимирской иконы Божией Матери Сретенского мужского монастыря в Москве было совершено наречение архимандрита Иосифа во епископа Шацкого. Чин наречения совершили Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексий, митрополиты Крутицкий и Коломенский Ювеналий, Волоколамский и Юрьевский Питирим, Воронежский и Липецкий Мефодий, Рязанский и Касимовский Симон, Солнечногорский Сергий, Истринский Арсений; епископы Бронницкий Тихон, Орехово-Зуевский Алексий, Красногорский Савва. При наречении во епископа архимандрит Иосиф произнес речь:



Преосвященный Иосиф, епископ Шацкий

«Ваше Святейшество, Святейший Владыка, Всероссийский Первосвятитель и милостивый отец! Ваши Высокопреосвященства и Преосвященства, богомудрые архипастыри!

Произволением Божиим, избранием и благословением Вашего Святейшества и Священного Синода я призываюсь ныне быть преемником апостольского служения – епископом Церкви Христовой.

Переживая этот великий день в моей жизни и видя указание Промысла Божия, – ведь *Господом утверждаются стопы... человека* (Пс. 36, 23), – я испытываю чувство страха и благоговейного трепета при мысли о предстоящем мне, недостойному, великом епископском служении.

Осознавая свою молодость и неопытность и понимая, на какую высоту возводит меня Господь, я бы хотел воскликнуть вместе со святым пророком Божиим Иеремией: *Господи, я не умею говорить, ибо я еще молод.* Но я помню, что в ответ на эту мольбу Господь сказал: *Не говори: я молод; ибо ко всем, к кому пошлю тебя, пойдешь, и все, что повелю тебе, скажешь. Не бойся... ибо Я с тобою* (Иерем. 1, 6–8).

Размышляя над этим и уповая на всесильную благодать Божию, которая всегда *немощная врачует и оскудевающая восполняет*, я с благодарением приемлю повеление ваше и нимало вопреки глаголю, дабы не нарушить обета святого послушания.

Я родился и провел детские и юношеские годы в Рязани, в семье верующих родителей. С первых лет моей жизни я был тесно связан с моим родным дядей – архимандритом Авелем (Македоновым), который оказал большое влияние на мое воспитание. Своим жизненным примером и словом любви он учил меня искать прежде всего *Царства Божия и правды Его* (Мф. 6, 33). Именно его благой пример служения у престола Божия определил мое оконча-

тельное решение посвятить себя на служение алтарю Господню. Поступив в братию Свято-Иоанно-Богословского монастыря, наместником которого является архимандрит Авель, я был пострижен им в иноки, а затем в монахи. И сегодня, являясь моим духовным отцом, он руководит мною, помогая проходить нелегкое поприще монашеской жизни.

Благодарю Бога за то, что мое послушание и впредь будет проходить на древней Рязанской земле, которая одухотворена молитвами многих святых угодников Божиих: святителя Василия, первого епископа Рязанского, святителя Ионы, митрополита Московского, святителей Феодорита, Мисаила и Гавриила Рязанских, Феофана, Затворника Вышенского, священномученика Ювеналия, архиепископа Рязанского и Шацкого, святого благоверного князя Романа Страстотерпца, святой блаженной Любови Рязанской и многих других.



Наречение архимандрита Иосифа во епископа Шацкого



Хиротония епископа Шацкого Иосифа

Вижу особое проявление милосердия Божия над собой и в том, что моя хиротония во епископа Шацкого, викария Рязанской епархии, совершается в день Сретения Владимирской иконы Божией Матери и в дни празднования 800-летия Рязанской епархии. Это вселяет в меня уверенность, что дар архиерейского служения я приемлю за молитвы Пресвятой Богородицы и всех святых, в земле Рязанской просиявших.

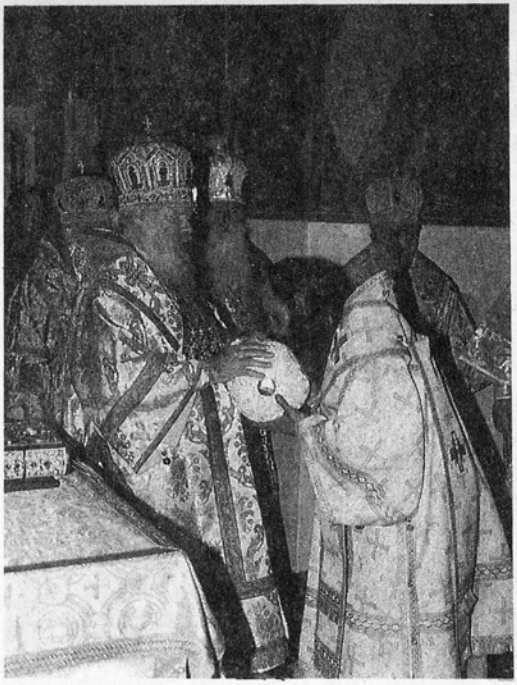
Уповая на непреложную помощь Божию, я надеюсь также на помощь и защиту Царицы Небесной, к молитвенному предстательству Которой пред Ее Сыном и Богом нашим прибегаю и в нынешний день Ее праздника. Она никогда не оставляла меня Своим покровом и заступлением, верю, что и ныне Она испросит мне у Сына Своего и Бога помощи и благословения.

Тяжело и ответственно служение епископское в наше весьма непростое время. Для того чтобы в современных условиях осуществлять дело апостольского благовествования, от епископа требуется немало мудрости, крепости, смирения и терпения.

И Вы, Ваше Святейшество, для всех верных чад Святой Матери-Церкви являете пример такого архипастыря, богомудро управляющего церковным кораблем, совершающим свой спасительный путь, который превыше границ государственных и разделений национальных.

Ваше Святейшество! Примите сыновнюю благодарность за Ваше доверие ко мне, отеческую заботу и попечение. Всецело вверяю себя Вашему Первосвятительскому руководству и молитвенному предстательству.

И в эту священную для меня минуту я прошу Вас, Ваше Святейшество, и вас, святители Божии, вознесите о мне свои святые молитвы ко Господу, чтобы в предстоящий великий день моей Пятидесятницы через возложение ваших рук снизошла на меня благодать Всесвятого Духа и чтобы я получил



Святейший Патриарх вручает епископу Иосифу митру

величайший дар апостольского служения. Да буду я *делателем неукоризненным,* стоящим на божественной страже *и право правящим слово истины* (2 Тим. 2, 15).

Смиренно прошу вас и впредь не оставлять меня в своих святительских молитвах, так как верую в великую силу молитв, которые доходят до Небес и низводят верующим благословение и благодать Святого Духа. Аминь».

***

8 сентября 1998 года, в день празднования Сретения Владимирской иконы Божией Матери, в соборе Сретения Владимирской иконы Божией Матери Сретенского мужского монастыря в Москве за Божественной литургией была совершена хиротония архимандрита Иосифа во епископа Шацкого. Хиротонию совершили Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексий и те же Преосвященные архиереи.

По окончании Божественной литургии Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексий, вручая епископу Иосифу архиерейский жезл, произнес Слово:

Возлюбленный о Господе собрат, Преосвященный епископ Иосиф!

Сегодня, в знаменательный для тебя день, ты, избранный Нами и Священным Синодом на епископское служение, при содействии Святого Духа и возложении на тебя архиерейских рук воспринял благодать епископства, приобщился к сонму святителей Русской Православной Церкви, стал нашим возлюбленным братом и сослужителем.

С радостью приветствую тебя и на путь твоего архиерейского служения по традиции церковной преподаю тебе эти слова назидания.

Промыслом Божиим тебе определено быть викарным епископом Рязанской епархии. В Рязани ты родился и возрастал духовно. От руки родного дяди – архимандрита Авеля, наместника Свято-Иоанно-Богословского монастыря Рязанской епархии, ты принял монашество. Там же в течение нескольких лет, будучи ближайшим помощником наместника, ты приобрел немалый опыт и имеешь доброе свидетельство от своего архипастыря.

На твоей родине предстоит тебе продолжить дело святых апостолов и их преемников, быть солью земли и светом мира (см.: Мф. 5, 13; 14), проповедовать Евангелие Царства Божия, быть служителем Христовым и домостроителем Таин Божиих (см.: 1 Кор. 4, 1), сохранять православную веру в чистоте и неповрежденности, не господствовать над наследием Божиим, а с великой ответственностью апостольского преемника путеводить паству к жизни Вечной по учению Христа, на основе канонов и традиций Православной Церкви.

Тебе надлежит явить в себе образ «Первосвященника великого, прошедшего небеса, Иисуса Сына Божия» (Евр. 14, 1), «обновить духом», служить Ему «в праведности и святости истины» (Еф. 4, 24), быть образцом «добрых дел», показывать «в учительстве чистоту, степенность, неповрежденность» (Тит. 2, 7).

Апостол Павел пишет, что епископ должен быть «трезв, целомудрен, (благочинен), честен», преуспевать «в правде, благочестии, вере, любви, терпении, кротости» (1 Тим. 6, 11).

«Не нерадии, – учит нас Апостол, – о пребывающем в тебе даровании, которое дано тебе по пророчеству с возложением рук» (1 Тим. 4, 11), «держись... мира со всеми призывающими Господа от чистого сердца», будь «приветливым ко всем... незлобивым» (2 Тим. 2, 22; 24).

Новое церковное послушание восприими не только как честь, как милость Божию, но и как великую ответственность: «И от всякого, кому дано много, много и потребуется; и кому много вверено, с того больше взыщут» (Лк. 12, 48).

Епископ должен постоянно бодрствовать над собой и над вверенной ему паствой. «Итак внимайте себе, – говорит нам Слово Божие, – и всему стаду, в котором Дух Святый поставил вас блюстителями, пасти Церковь Господа и Бога, которую Он приобрел Себе Кровию Своею» (Деян. 20, 28).

По своему опыту ты знаешь, как труден сегодня путь пастырства. Поэтому ты исповедовал перед нами чувство страха и благоговейного трепета при мысли о предстоящем тебе епископском служении. Но ты сознаешь, что «никто сам собою не приемлет этой чести, но призываемый Богом, как и Аарон» (Евр. 5, 4). Радует твое упование на всесильную Божественную благодать и на слова Самого Господа: «Довольно для тебя



Новопоставленный епископ Иосиф с Предстоятелем Русской Церкви

благодати Моей; ибо сила Моя совершается в немощи» (2 Кор. 12, 9).

Вступая в этот новый, указуемый тебе Промыслом Божиим путь, имей всецелое послушание Предстоятелю Церкви, соборному разуму старших собратьев епископов и конечно же правящему архиерею Рязанской епархии архиепископу Симону.

Во всем полагайся на его мудрость и знание, на его благословение и молитвы. Не забывай, что каждый архипастырь должен быть «истинным хранителем апостольских преданий, непоколебимым столпом и Православия наставником». Архипастырь должен в пастырях и мирянах созидать дух послушания и мира церковного.

Сегодня некоторые приходят в Церковь не учиться, не насыщаться благодатью Христовой, а учить других и раздавать дары, которых у них нет. Ратуя за «обновление» Церкви, за очищение ее, они подменяют своими измышлениями духовные ценности Православия. Они пытаются старчествовать, не восприняв ничего от старцев. Они не видят ни красоты Православия, ни глубины его традиций.

Наша Церковь, как и Отечество в целом, испытывает сейчас тяжкий гнет экономических проблем. Но она продолжает выполнять свое призвание. Открываются, восстанавливаются и строятся храмы и монастыри, Духовные школы, приюты и богадельни. Мы с благодарностью оцениваем труды архипастырей, собратьев наших, пастырей и мирян, отдающих все свои духовные и физические силы возрождению веры православной, культуры и духовности нашего народа. Тем более болезненно воспринимается Нами позиция некоторых пастырей и делателей церковных, считающих церковное достояние своей вотчиной и заботящихся не о преумножении даруемого, а о собственном благосостоянии. Таковых «увещевай и обличай со всякою властию» (Тит. 2, 15) и со всей строгостью церковных канонов.

С разрастанием политического и экономического кризиса все острее становится проблема духовной дезориентации. Вместе с обнищанием все глубже падает нравственность. Информационные системы срывают последние покровы стыдливости и целомудрия. Носители низменных инстинктов, безнравственности и агрессии стали идолами для поклонения. Стало допустимым и приемлемым все: и внутриутробное уничтожение детей, и эксперименты с наследственностью, и развращение малолетних. Оскверняется все чистое и святое. На этой тлетворной почве легко распространяются язычество, сатанизм, тоталитарные секты, несущие в себе зло, преступление, распутство, растление и кощунство.

На пороге третьего тысячелетия от Рождества Христова задача Церкви остается неизменной: утверждать веру православную, укреплять единство церковное, спасать и возрождать души человеческие.

Вместе с преподобным Серафимом говорю тебе: «Сей, всюду сей данную тебе пшеницу. Сей на благой земле, сей и на песке, сей на камени, сей при пути, сей и в тернии: все где-нибудь да прозябнет, и возрастет, и плод принесет, хотя и нескоро».

Хочу обратить твое внимание и на значение дня твоей архиерейской хиротонии. Это день Сретения Владимирской иконы Божией Матери в Москве. К помощи Пресвятой Богородицы с верой и упованием прибегали наши предки, особенно в годину испытаний и бед народных. К Ней припадаем и мы сегодня, когда, по слову святителя Тихона, Патриарха Московского и всея России, грех растлил нашу землю, расслабил духовную и телесную мощь русских людей. Иссякла надежда на силы человеческие. И как в дни обстояния Москвы полчищами Тамерлана, мы молимся: «Не имамы иные помощи, разве Тебе, Пречистая Дево». К этой Необоримой Стене и Предстательству прибегай и ты в своем архиерейском служении.

Иди по стопам святителей Рязанских, подвиги которых за 800 лет существования епархии принесли обильные плоды на ниве Христовой.

А теперь, опираясь на сей вручаемый тебе жезл, взойди на это возвышенное место и благослови благочестивый народ московский, молитвенно участвовавший в твоей хиротонии, первым архиерейским благословением.

***

Архимандрит Иосиф (в миру Николай Викторович Македонов) родился 11 сентября 1964 года в городе Рязани, в семье рабочих.

В 1979 году окончил восьмилетнюю школу и в том же году поступил в Рязанский техникум электронных приборов, который окончил в 1983 году. В августе 1983 года поступил в Рязанское высшее военное командное училище связи, которое окончил в июле 1987 года.

С 1987 по 1990 год проходил службу в Белорусском военном округе в Брестской области. Для дальнейшего прохождения службы в августе 1990 года был переведен в Рязанское высшее военное командное училище связи на должность командира учебного взвода курсантов. В июле 1991 года был уволен из рядов Вооруженных Сил по собственному желанию в звании старшего лейтенанта. Сразу же подал прошение о принятии в братию Свято-Иоанно-Богословского мужского монастыря Рязанской епархии.

16 июля 1991 года был пострижен в иноки, а 1 августа – в монахи, с именем Иосиф, в честь святого праведного Иосифа Обручника.

28 июля 1991 года был рукоположен во иеродиакона, а 28 августа того же года – во иеромонаха. 20 февраля 1992 года назначен благочинным Свято-Иоанно-Богословского монастыря, а 1 сентября 1993 года – помощником наместника монастыря. 26 сентября 1994 года назначен благочинным монастырей Рязанской епархии. 23 февраля 1992 года Святейшим Патриархом Алексием возведен в сан игумена. В 1993 года награжден палицей, в 1995 году – крестом с украшениями. В мае 1994 года окончил Рязанское Духовное училище и поступил во 2-й класс Московской Духовной семинарии на заочный сектор. В июне 1998 года окончил Московскую Духовную семинарию по I разряду.

18 августа 1998 года в Успенском соборе рязанского Кремля архиепископом Симоном возведен в сан архимандрита.

Наречение и хиротония архимандрита Анатолия (Ботнаря) во епископа Кагульского и Каушанского



Преосвященный Анатолий,
епископ Кагульский и Каушанский

Постановлением Патриарха и Священного Синода от 17 июля 1998 года протоиерею Георгию Ботнарю, по пострижении в монашество и возведении в сан архимандрита, определено быть епископом Кагульским и Каушанским.

11 сентября 1998 года, в день Усекновения главы Пророка, Предтечи и Крестителя Господня Иоанна, в Троицком соборе Свято-Данилова монастыря в Москве было совершено наречение архимандрита Анатолия во епископа Кагульского и Каушанского. Чин наречения совершили Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексий, митрополиты Волоколамский и Юрьевский Питирим, Кишиневский и всея Молдовы Владимир; архиепископы Солнечногорский Сергий, Истринский Арсений; епископы Бронницкий Тихон, Орехово-Зуевский Алексий, Дубоссарский Юстиниан. При наречении во епископа архимандрит Анатолий произнес речь:

«Ваше Святейшество, милостивый наш Первосвятитель и отец!

Богомудрые архипастыри!

Непостижимые судьбы Божии и неисследимые пути Его (см.: Рим. 11, 33) привели меня сегодня к вашим святительским стопам, чтобы во исполнение постановления Вашего Святейшества и Священного Синода Русской Православной Церкви принять от вас жребий апостольского служения и чтобы по вашим святым молитвам и чрез

возложение святительских рук ваших получить благодать епископства.

От юности моея мечтой моей жизни было служить Христу. Я родился и вырос в благочестивой христианской семье и мечтал быть священником, но никогда в жизни не дерзал мечтать о высоком епископском служении и всегда был готов служить своему народу только на приходе. И действительно, Господь Милосердный позволил мне в течение 24 лет трудиться в Своем винограднике в качестве рядового священника, я близко познакомился с духовными нуждами и запросами своих пасомых, наставляя их с Божией помощью в вере и любви.

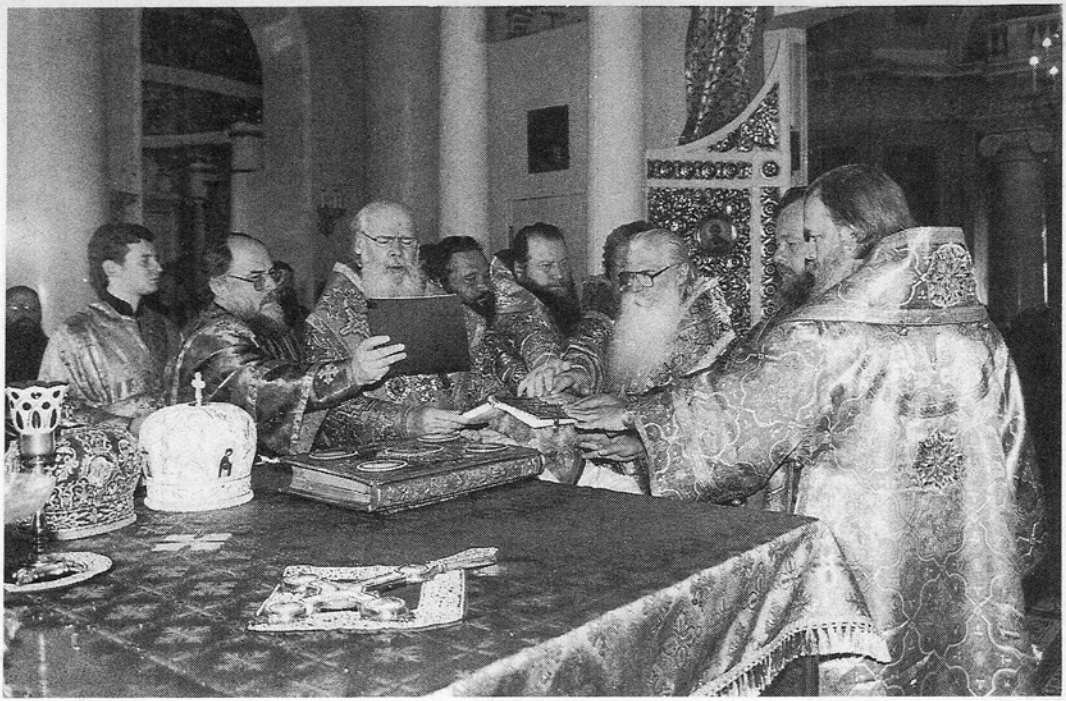
Это были мои планы, планы человеческие, но, как видно, иные планы Божии о судьбе человека. Епископское служение – дело священное, возвышенное и весьма ответственное. Оно сопряжено с многими трудностями и требует от носителя епископского сана напряжения всех его духовных и физических сил. Епископ Церкви Христовой должен обладать большими дарованиями, располагать только добрыми и светлыми качествами сердца и души, он должен быть украшен многими христианскими добродетелями, он должен быть *человеком совершенным во Христе Иисусе* (Кол. 1, 28), *Божиим домостроителем* (Тит. 1, 7), мужем мудрости, подвижником благочестия, верным руководителем пасомых на пути к Царству Божию, дабы с дерзновением сказать в день Страшного Суда Божия: *Вот я и дети, которых дал мне Господь* (Ис. 8, 18).

Получив известие, что я буду призван к архипастырскому служению, и сознавая все сказанное мною сейчас, я погрузился в глубину души, тщательно испытал свою совесть, внимательно заглянул во все уголки своего сердца в поисках нужных мне для предстоящего служения духовных сокровищ. Но, обследовав все тайники души и не обнаружив в них искомых плодов духовных, я увидел, что могу похвалиться только *немощами моими* (2 Кор. 12, 9), нищетой духовной, многими слабостями и недостатками, своей неподготовленностью к высокому и ответственному архипастырскому служению. И от этого *сердце мое смятеся во мне... страх и трепет прииде на мя* (Пс. 54, 5–6) необыкновенное волнение охватило мою душу, множество недоумений стало обуревать меня.

Исповедуя немощь мою, скажу, что в годы моего пастырского служения я нередко изнемогал в скорбные дни моей личной жизни.

И вот, предстоя пред вашей святыней в жгучем сознании своей немощи и недостоинства, в то время, когда уже *Жених грядет в полунощи*, чтобы сотворить обитель у меня (см.: Ин. 14, 23), когда уже вижу *чертог Спасов украшенный*, но стыжусь, что *одежды не имею, дабы войти в него*, мне с непреодолимой силой хочется воскликнуть: *Выйди от меня, Господи! потому что я человек грешный* (Лк. 5, 8) – и бежать от лица Божия, подобно пророку Ионе.

Но в эти душетрепетные святые для меня минуты я слышу в глубине моей души и религиозного моего сознания утешительные и одобряющие слова Господа нашего Иисуса Христа, сказанные некогда Его святым ученикам и апостолам: *Да не смущается сердце ваше и да не устрашается* (Ин. 14, 27). Этими святыми словами Господь наш Иисус Христос воодушевлял Своих учеников и апостолов на предстоящий им подвиг, и, приняв их, они укрепились и утвердились в своей вере и уповании на всесильную помощь Божию в предстоящем им служении и в устроении Церкви Христовой. Эти бессмертные и укрепляющие слова Господа окрыляют и утешают в данное время и меня, грешного. Я верю в эту всесильную помощь, явленную мне во многих тяжелых моментах моей жизни. И хочется сказать Господу с твердой



Хиротония епископа Кагульского и Каушанского Анатолия

решимостью трепещущего моего сердца: «Да будет святая Твоя воля, Господи, веди меня Своею десницею высокою на Твои пажити, как вел Ты меня до сего времени». Глубоко верю, что в повелении Вашего Святейшества и Священного Синода действует воля Божия – благая и всесовершенная, поэтому страшусь прекословить этой святой воле и дерзаю произнести: «Приемлю, благодарю и ничтоже вопреки глаголю».

Сегодня открывается еще одна новая страница моей жизни. И каждый новый ответственный момент в моей жизни все более и более убеждает меня в том, что мой жизненный жребий определяется исключительно милостью Божией. Поистине на мне сбываются апостольские слова: *Бог избрал немудрое мира... и уничиженное и ничего не значащее... для того, чтобы никакая плоть не хвалилась перед Богом* (см.: 1 Кор. 1, 27–29).

Поэтому призвание на подвиг архипастырского служения с благодарностью и глубоким смирением приемлю как знак великой милости Божией и Его благословения к моему недостоинству и как благое снисхождение Вашего Святейшества и Священного Синода, как проявление высокого доверия и отеческой любви ко мне. А саму благодать епископства готовлюсь принять как величайший дар Божий, как священный и добрый залог, который я должен буду возгревать, умножать и хранить как зеницу ока до последнего моего дыхания.

Благодарю Всевышнего Бога и Священноначалие Святой Русской Православной Церкви, что на кафедру Молдавской митрополии послан Владыка Владимир – мудрый, милостивый и добрый архипастырь, всегда готовый принять участие в судьбе каждого священника. В самые трудные минуты моей жизни он был рядом со мной. И теперь, в радостный день моей Пятидесятницы,



Святейший Патриарх Алексий вручает епископу Анатолию митру

он будет молиться с вами, богомудрые архипастыри, о ниспослании на мое недостоинство благодати Святого Духа, всегда *немощная врачующей и оскудевающая восполняющей.*

Верю, что и в дальнейшем, особенно при начале моего епископского служения он всячески будет содействовать мне в несении этого тяжелого креста.

Со смирением благодарю Вас, Святейший Владыка, Священный Синод, богомудрых архипастырей за высокую честь и доверие, которая была оказана мне избранием во епископы Церкви Господней.

В ожидании помазания от Святого Духа на подвиги апостольства ни о чем ином не прошу, но усердно молю Вас, Ваше Святейшество, и вас, богомудрые архипастыри и отцы: когда наступит великая минута возложения на меня рук апостольских, вознесите ваши праведные молитвы к Престолу Всевышнего Бога о ниспослании на меня, недостойного, благодати Его для уврачевания моих немощей и успеха моего служения Церкви Христовой.

Помолитесь обо мне, святители Божии, чтобы пасти вручаемую мне паству на пажитях Христовой истины, да с терпением теку на предлежащий мне подвиг, взирая на Начальника веры и Совершителя нашего спасения Господа Иисуса Христа (см.: Евр. 12, 2). Аминь».

***

12 сентября 1998 года, в день обретения мощей святого благоверного князя Даниила Московского, в Троицком соборе Свято-Данилова монастыря в Москве за Божественной литургией была совершена хиротония архимандрита Анатолия во епископа Кагульского и Каушанского. Хиротонию совершили Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексий и те же Преосвященные архиереи.

По окончании Божественной литургии Святейший Патриарх Московский и

всея Руси Алексий, вручая епископу Анатолию архиерейский жезл, произнес Слово:

Преосвященный епископ Анатолий, возлюбленный наш собрат о Христе Иисусе, Господе нашем!

Ныне Промыслом Божиим благодатью Пресвятого и Всеосвящающего Духа и через возложение рук архиерейских ты стал епископом, приобщился к собору святителей Православной Церкви Христовой, стал «домостроителем таин Божиих» (1 Кор. 4, 1), принял на себя обет быть «путеводителем слепых, светом для находящихся во тьме, наставником невежд, учителем младенцев...», светильником в мире (Рим. 2, 19–20).

Этот день для тебя и для нас – то же, что для апостолов день Пятидесятницы. Потому и к тебе обращено слово Христово, сказанное апостолам перед Его Вознесением: «Вы примете силу, когда сойдет на вас Дух Святый, и будете Мне свидетелями... даже до края земли» (Деян. 1, 8).

Ты знаешь, какой высокий долг возлагается на тебя, какое ответственное служение предстоит тебе, знаешь, что естественными силами немощный человек не может с успехом пройти это поприще.

Проникнись чувством благоговения перед совершившимся Таинством, черпай в нем силы для служения Церкви Христовой, возгревай дар Божий, отныне живущий в тебе (см.: 2 Тим. 1, 6), «не неради о пребывающем в тебе даровании» (1 Тим. 4, 14) благодати Святого Духа. Помни, что «епископ должен быть непорочен... не дерзок, не гневлив... не корыстолюбец, но страннолюбив, любящий добро, целомудрен, справедлив, благочестив, воздержан, держащийся истинного слова, согласного с учением, чтобы он был силен и наставлять в здравом учении и противящихся обличать» (Тит. 1, 7–9).

Всем нам памятен вопрос Господа нашего Иисуса Христа, обращенный к Апостолам Иакову и Иоанну, просившим себе первенства в Церкви: «Можете ли пить чашу, которую Я пью, и креститься крещением, которым Я крещусь?» Они ответили: «Можем». Тогда Господь сказал им: «Чашу, которую Я пью, будете пить, и крещением, которым Я крещусь, будете креститься» (Мк. 10, 38–39).

Наше служение Пастыреначальнику Христу есть доля в чаше Его страданий, есть чаша подвига, испытаний и искушений всякого рода, хотя и безмерно малая по сравнению с той, которую испил Господь нашего ради спасения.

Тебе, возлюбленный брат, судил Господь вкусить не одну чашу скорбей и испытаний, приуготовляя к тому пути, на который поставил тебя ныне Промысл Божий. Тебе ведомы человеческие немощи и горести, нужды и лишения, и ты на них отзываешься с присущей тебе любовью и состраданием. Это особенно важно в нынешнюю годину испытаний, выпавшую на долю наших народов, в затянувшейся полосе трудностей, которые приходится переживать чадам нашей Церкви. Благо будет тебе и пастве твоей, если любовью будет проникнуто все твое архипастырское служение.

Тяжесть нашего служения состоит в том, что в иных случаях любовь необходимо сочетать со строгостью к врученной пастве, особенно к пастырям.

На епископе лежит долг следить за тем, чтобы пастыри Церкви были не требоисполнителями, а совершителями дела Божия и от осознания этого совершали его в страхе Божием с благоговением, с ревностью и своим поведением не оскорбляли бы чувств благочестивого народа, же-

лающего видеть в пастыре образец благочестия.

Соединяй суд епископский не только с милостью, но и с наказанием непокорных и нерадивых: «Вы творите не суд человеческий, но суд Господа; и Он с вами в деле суда» (2 Пар. 19, 6).

С любовью и самоотвержением совершай свое служение, будь пастырем добрым, который «полагает жизнь свою за овец» (Ин. 10, 11).

Господь призывает тебя на служение в твоем отчем доме, в стране с богатыми христианскими традициями, где начало евангельской проповеди положено столетия назад.

Да вдохновляет тебя в твоем служении Церкви святитель митрополит Петр (Могила), в твоем служении Отечеству – господарь Молдавии Стефан Великий, в твоем служении делу спасения – великий подвижник благочестия и духовный просветитель предков твоей паствы преподобный Паисий Величковский.

Трудись на пользу христианского единства, насаждай семена мира и благочестия, поддерживай и укрепляй узы любви и дружбы между нашими народами. Помни о том, что сегодня православная паства Молдавии все более ощущает прискорбность разделения. Начавшийся скорее с личных, чем с церковных разногласий, раскол в Церкви Молдавии необходимо быстрее уврачевать, отделить личные цели или обиды от церковной правды. Святые отцы называют раскол одним из самых тяжких грехов.

Вселенская полнота осуществляется в единстве церковном. Мы все – члены одного Тела (см.: 1 Кор. 12, 27; Еф. 4, 4), все мы неразрывно связаны в духовное единство по образу Святой Троицы. Сохраняй это единство с Матерью-Церковью в союзе мира (см.: Еф. 4, 3), оберегай эту духовную связь, через которую мы являемся членами Единой Святой Соборной и Апостольской Церкви.



После хиротонии. Поздравление Предстоятеля Русской Церкви

Со многим терпением, не унывая, в непреложной надежде на истинность обетований Христовых, в едином духе мира и любви трудись во исполнение слов Его: «да все едино будут» (Ин. 17, 21), и труд твой будет на пользу Матери-Церкви и республики Молдавии, с народом которой Русская Православная Церковь разделила свою историю.

Став архипастырем, яви себя чадом послушания Священноначалию Матери-Церкви и добрым помощником предстоятеля Молдавской митрополии Владыке Владимиру.

Охраняй святость служения церковного и вспоминай ревность Господа Иисуса Христа о доме Божием, который пришел «не... да послу-

жат Ему, но послужити» (Мф. 20, 28). Этими евангельскими словами я хочу завершить мое отеческое наставление и благословить твое вступление на путь архипастырского служения в уповании, что ты оправдаешь наше избрание.

Прими жезл архипастырский, взойди на это священное место и от данной тебе благодати преподай народу Божию, молившемуся с нами о твоем архипастырском служении в Молдавии, первое святительское благословение.

***

Архимандрит Анатолий (в миру Георгий Фомич Ботнарь) родился 3 мая 1950 года в селе Питушка Каларашского района Молдавии, в семье псаломщика. В 1967 году окончил среднюю школу. С 1968 по 1970 год служил в рядах Советской армии. В 1971 году поступил в Одесскую Духовную семинарию, которую окончил в 1974 году.

3 марта 1974 года в Свято-Успенском кафедральном соборе Одессы митрополитом Одесским и Херсонским Сергием (Петровым) хиротонисан во диакона. 31 марта 1974 года в Свято-Успенском храме Одесского мужского монастыря митрополитом Сергием (Петровым) хиротонисан во священника.

По окончании семинарии Учебным комитетом Московского Патриархата направлен в Кишиневско-Молдавскую епархию для несения пастырского послушания.

С 1974 по 1975 год – настоятель Свято-Михайловской церкви села Кошкодены Лазовского района. С 1975 по 1998 год – настоятель Свято-Михайловской церкви села Абаклия Бессарабовского района.

В 1984 году ко дню Святой Пасхи Святейшим Патриархом Московским и всея Руси Пименом награжден наперсным крестом.

В 1990 году к 400-летию Патриаршества на Руси за примерную пастырскую деятельность Святейшим Патриархом Московским и всея Руси Пименом возведен в сан протоиерея с возложением палицы.

В 1994 году в связи с 20-летием служения в священном сане епископом Бендерским Викентием (Морарем) награжден крестом с украшениями и митрой.

В 1996 году за проведение капитального ремонта храма ко дню Святой Пасхи митрополитом Кишиневским и всея Молдовы Владимиром награжден правом служения Божественной литургии с отверстыми Царскими вратами до «Херувимской песни».

В 1998 году ко дню Святой Пасхи митрополитом Кишиневским и всея Молдовы Владимиром награжден правом служения Божественной литургии с отверстыми Царскими вратами до «Отче наш».

В 1998 году в праздник Успения Божией Матери за вечерним богослужением в кафедральном соборе святого великомученика Феодора Тирона в Кишиневе митрополитом Кишиневским и всея Молдовы Владимиром пострижен в монашество с именем Анатолий в честь святого мученика Анатолия, память которого совершается 23 апреля / 6 мая.

30 августа 1998 года, в Неделю 12-ю по Пятидесятнице, за Божественной литургией в том же соборе митрополитом Кишиневским и всея Молдовы Владимиром возведен в сан архимандрита.

Слово Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Алексия после Божественной литургии во вновь освященном храме Святителя и Чудотворца Николая Никольского скита Спасо-Преображенского Валаамского монастыря

18 августа 1998 года

Сегодня, начиная торжества в честь праздника обители Спасо-Преображенской, в преддверии праздника Преображения Господня, мы совершили великое освящение этого святого храма – первого храма на Валааме, реставрация которого завершена. Мы молимся в чине освящения храма о том, чтобы Господь сохранил этот храм невредимым до скончания века, не только нынешнего века, двадцатого, который заканчивается, но до того момента, пока будет существовать жизнь на земле. С особым чувством я совершал сегодня освящение этого святого храма, который посещал и 60 лет тому назад, и во время своих прошлых пастырских поездок в Спасо-Преображенский Валаамский монастырь. Мне казалось, что этот храм настолько мал, что не вместит сегодня всех желающих, но, когда были сняты леса, мы увидели, что храм вмещает всех, кто прибыл сюда, в обитель Спасо-Пребраженскую. Я благодарю собратьев архипастырей, благодарю священнослужителей, которые сегодня совершали с нами Божественную литургию и освящение этого храма. Особая благодарность отцу игумену архимандриту Панкратию за труды, которые он вместе с братией несет здесь, в обители Спасо-Преображенской, возрождая порушенные святыни.

Мы надеемся, что Господь поможет нам с помощью добрых людей, общими усилиями восстановить и другие храмы Валаамской обители. Все мы восторгаемся красотой этого святого храма, который первым встречает паломников, прибывающих в обитель Спасо-Преображенскую. Святитель Христов Николай благословляет входы и исходы наши, когда мы начинаем паломничество и когда отбываем из этой святой обители. И дай Бог, чтобы паломничество сюда продолжалось и не прерывалось. Не прерывалось так, как оно прервалось в моей жизни после первого посещения Валаама в 1938 году и второго – накануне Второй мировой войны в 1939 году. Тогда, уезжая из монастыря, и братия, и паломники пели гимн «О дивный остров Валаам!», и чувствовалось, что все это – в последний раз.

Однако через 50 лет, в 1988 году, Господь снова судил мне, в бытность митрополитом Санкт-Петербургским и Новгородским, вновь посетить Валаам. Тогда раны, которые были нанесены обители злой человеческой волей, временем, войной и климатическими условиями, уже не воспринимались так болезненно, потому что была реальная возможность возродить здесь монашескую жизнь. И вот сейчас мы отмечаем уже девять лет монашеского подвига в возрожденном Спасо-Преображенском Валаамском монастыре.

К сожалению, трудности экономические сокращают количество паломников, но братия во главе с игуменом архимандритом Панкратием несет свой молитвенный и трудовой подвиг. И мы уповаем на их молитвы в этом святом месте, освященном подвигами преподобных Сергия и Германа – основателей, предстателей и молитвенников за всех нас, за это святое место. Их дело продолжили многие подвижники, которые трудились здесь, молясь *о мире всего мира*, о Свя-

той Церкви нашей, об Отечестве нашем многострадальном, о народе земли нашей, которому часто бывает нелегко.

Святые места ныне восстанавливаются, и мы благодарим Господа за эту милость Его к нам. Не нашими усилиями, слабыми и человеческими, возрождается монашеская и церковная жизнь. Это мы исповедуем, говоря: «Не нам, не нам, Господи, но имени Твоему подобает честь и слава». Мы также повторяем: «Слава Богу за все – и за скорби, и за радости, которыми Господь посещает нас».

Возрождение порушенного всегда вдохновляет, радует и дает мужество и силы продолжать наше служение. Мог ли я, посетив впервые 60 лет тому назад Спасо-Преображенский Валаамский монастырь, предположить, что через 60 лет Господь судит мне, уже будучи Предстоятелем Русской Православной Церкви, совершить освящение этого святого храма после его разорения, опустошения и надругательства над ним. В мою жизнь сегодняшний день войдет как день возрождения Свято-Никольского скита, день обновления сего храма в честь Святителя Христова Николая. Сюда, в обитель Спасо-Преображенскую, мы попадаем, преодолевая водное пространство, а Святитель Николай является предстателем и молитвенником за всех по водам плавающих. Да будет он и для нас всех, путешествующих и паломничающих в обитель Валаамскую, молитвенником, предстателем и ходатаем.

Я поздравляю отца игумена архимандрита Панкратия и братию обители с освящением Никольского скита, Никольского храма, первым встречающего паломников, приезжающих в святую обитель. Благодарю всех вас за молитвы, которые мы вместе вознесли в сегодняшний день, в преддверии праздника Преображения Господня, праздника Спасо-Преображенской Валаамской обители. Да хранит всех вас Господь по молитвам Святителя Николая и преподобных Сергия и Германа на ваших жизненных путях, в плавании по бурному житейскому морю.

Русские монастыри – твердыни Православия

Юбилейная, спустя 60 лет после первого посещения в 1938 году, поездка Святейшего Патриарха Алексия на остров Валаам началась с северной столицы. В Петербург Предстоятель Русской Православной Церкви прибыл 15 августа 1998 года в сопровождении епископа Орехово-Зуевского Алексия, наместника Троице-Сергиевой Лавры архимандрита Феогноста (Гузикова) и представителей московского духовенства.

Петербург – центр епархии, которую Святейший Владыка четыре года возглавлял перед своим избранием на престол Патриархов Всероссийских. Кроме того, с этим городом его связывают родовые корни и память о годах учения в Санкт-Петербургских Духовных школах, поэтому можно сказать, что сюда он приезжает как домой, хотя, конечно, Патриарх Московский и всея Руси – у себя дома в любом русском городе. В Петербурге высокого гостя встречали правящий архиерей митрополит Санкт-Петербургский и Ладожский Владимир, епископ Тихвинский Константин, викарий Санкт-Петербургской епархии, ректор Санкт-Петербургских Духовных школ, местное духовенство и представители светской власти города: губернатор В. Н. Яковлев и другие официальные лица.

Приезжая в северную столицу, Святейший Патриарх всегда останавливается в Иоанновском монастыре на Карповке, где его с любовью и радостью



Святейший Патриарх Алексий у надгробия святого праведного Иоанна Кронштадтского в крипте Иоанновского монастыря на Карповке

встречают сестры обители во главе с настоятельницей игуменией Серафимой (Волошиной). Сразу же по приезде Его Святейшество прошел к гробнице святого праведного Иоанна Кронштадтского поклониться великому печальнику земли Русской, благословением которого был создан этот монастырь и без молитвы которому ничего не делается здесь. Так было с первых дней существования обители, построенной в начале века, так и сейчас, после возрождения ее в 1990 году, во всех делах и начинаниях сестры испрашивают благословения у батюшки Иоанна.

В тот же день, перед началом всенощного бдения в Иоанновском монастыре, состоялась передача Русской Православной Церкви в лице ее Предстоятеля тридцати икон XVII–XIX веков, в 1993 году задержанных на границе с Эстонией при попытке контрабандного вывоза. Передачу организовало Петербургское управление Министерства культуры Российской Федерации при участии губернатора Петербурга В. Н. Яковлева и представителей ФСБ. Святейший Патриарх Алексий передал эти старинные, намоленные иконы Спасо-Преображенскому Валаамскому и Иоанновскому монастырям, где они вернутся к своему истинному назначению – утешать православных людей и помогать им в молитвах.

Первое богослужение на Петербургской земле Святейший Патриарх совершил уже вечером 15 августа. За всенощным бдением в храме в честь Двенадцати апостолов Иоанновского монастыря Его Святейшеству сослужил епископ Орехово-Зуевский Алексий. В тот день к обычным прихожанам этого храма добавилось множество верующих петербуржцев, счастливых возможностью помолиться вместе со своим Первосвятителем. После богослужения Святейший Владыка обратился к ним со словами утешения и ободрения.



Святейший Патриарх Алексий и настоятель Валаамского подворья в Петербурге иеромонах Исидор осматривают иконы, возвращаемые Церкви

На следующий день Святейший Патриарх Алексий в сослужении епископа Орехово-Зуевского Алексия совершил Божественную литургию в том же храме. Еще раз всем желавшим участвовать в Патриаршем богослужении представилась такая возможность. Множество причастников приступили к Святой Чаше, получив Животворящие Христовы Таины из рук Первоиерарха Русской Церкви.

Надо сказать, что эта поездка Святейшего Патриарха была необычной – это не было пастырское посещение одной из епархий или официальный визит, внимание Первосвятителя Русской Церкви целиком было направлено на возрождаемые в последнее десятилетие монастыри. Святейший Владыка посетил четыре обители: кроме Иоанновского монастыря в Петербурге и Спасо-Преображенского на Валааме, который был главной целью паломничества, он побывал еще в женском Николо-Вяжищском монастыре недалеко от Новгорода и в мужском Богородице-Рождественском монастыре на острове Коневец, как и Валаам, лежащем в Ладожском озере. Все эти обители были вновь открыты примерно в одно время: в 1989–1990 годах.

Приезд Святейшего Патриарха Алексия в Николо-Вяжищский монастырь был огромной радостью для насельниц обители и ее настоятельницы игумении Антонии (Корнеевой) – в этот день, 16 августа, праздновалась память святителя Антония Новгородского, Римлянина, в честь которого наречена в монашеском постриге матушка игумения, и Святейший Владыка сделал ей самый лучший подарок, посетив в этот день монастырь. Эта древняя обитель знаменита тем, что здесь в XV веке подвизался святитель Новгородский Евфимий, чьи святые мощи почивают в нижней церкви главного монастырского собора – во имя Святителя и



Николо-Вяжищский женский монастырь близ Новгорода



Святейший Патриарх осматривает монастырское хозяйство

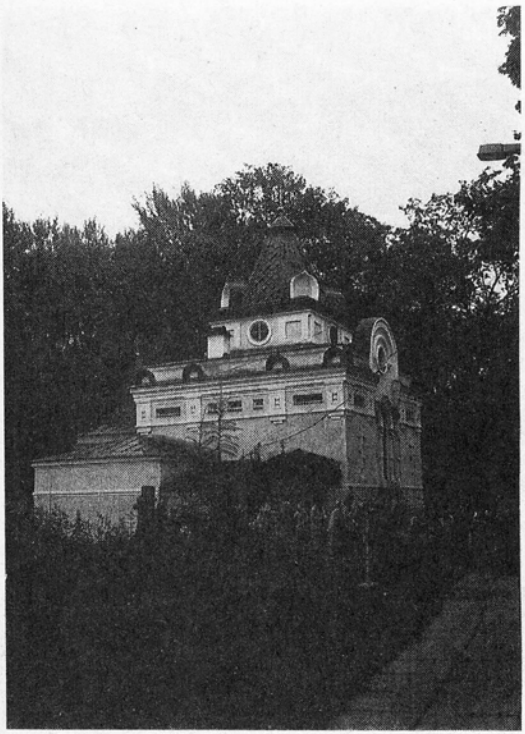


Награждение игумении Антонии (Корнеевой) крестом с украшениями



Святейший Патриарх Алексий с насельницами монастыря

Чудотворца Николая. В обители сейчас 15 насельниц, восстановлен нижний храм, во имя святителя Новгородского Евфимия, где Святейший Патриарх Алексий совершил молебен, уже есть хорошее хозяйство: 40 гектаров земных угодий, коровник, теплицы, построен домик для паломников. «Все создано на пустом месте, – говорил Святейший Патриарх, – какая здесь была разруха...» Величественные прекрасные храмы – чудо русского зодчества – стоят посреди чистого поля, до Новгорода – 12 километров и никакого сообщения, приходится надеяться только на собственные силы. И вот, женскими руками, как не раз повторил Его Святейшество, восстанавливается из руин прекрасный монастырь. Видно было, как дорог этот монастырь нашему Предстоятелю. Отеческая забота Святейшего Патриарха о сестрах маленькой обители проявлялась в том, как он расспрашивал их, как внимательно осматривал созданное неустанным трудом хозяйство, как ласково разговаривал с ними. Матушку Антонию Его Святейшество ко дню Ангела наградил крестом с украшениями, который вручил ей после молебна. Когда настоятельница благодарила Святейшего Владыку за высокую честь и радость, доставленную всем сестрам, в ее голосе звучали слезы. Монашеский подвиг – особенный, как не раз повторил Его Святейшество в этой поездке, нужно иметь призвание к несению этого креста. Не все мирские люди это понимают, многие по привычке, навязанной советской пропагандой, продолжают считать монашествующих бездельниками и тунеядцами, поэтому так важно, подчеркивал Святейший Патриарх, насельникам монастырей трудиться не покладая рук, показывая всем, чего можно достигнуть даже малыми силами, но работая с молитвой. Пример такого самоотверженного труда – Николо-Вяжищский монастырь на Новгородчине.



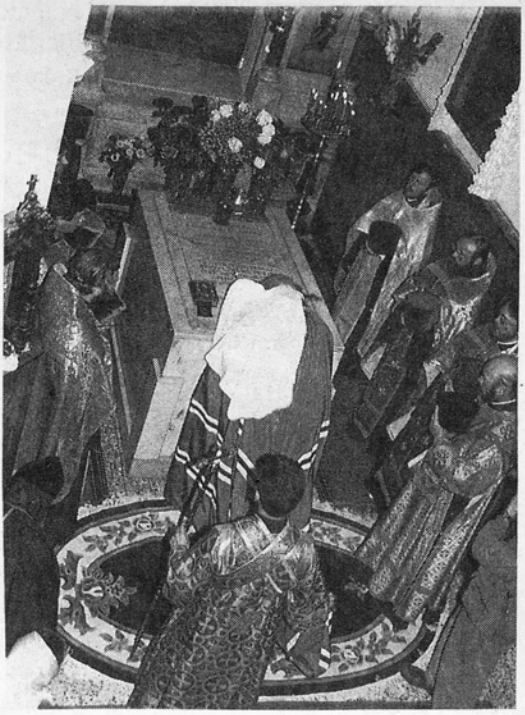
Часовня блаженной Ксении Петербургской на Смоленском кладбище

Следующий день, 17 августа, был посвящен осмотру монастырских подворий в Петербурге. Он начался посещением подворья Иоанновского монастыря в поселке Вартемяки, где два года назад Святейший Патриарх Алексий освятил храм во имя святых мучениц Веры, Надежды, Любови и матери их Софии. Сестры с радостью показывали Святейшему Владыке подсобное хозяйство, которое сильно увеличилось и благоустроилось за два года. И так же, как в Новгородском монастыре, внимателен был Святейший Патриарх ко всем подробностям их жизни.

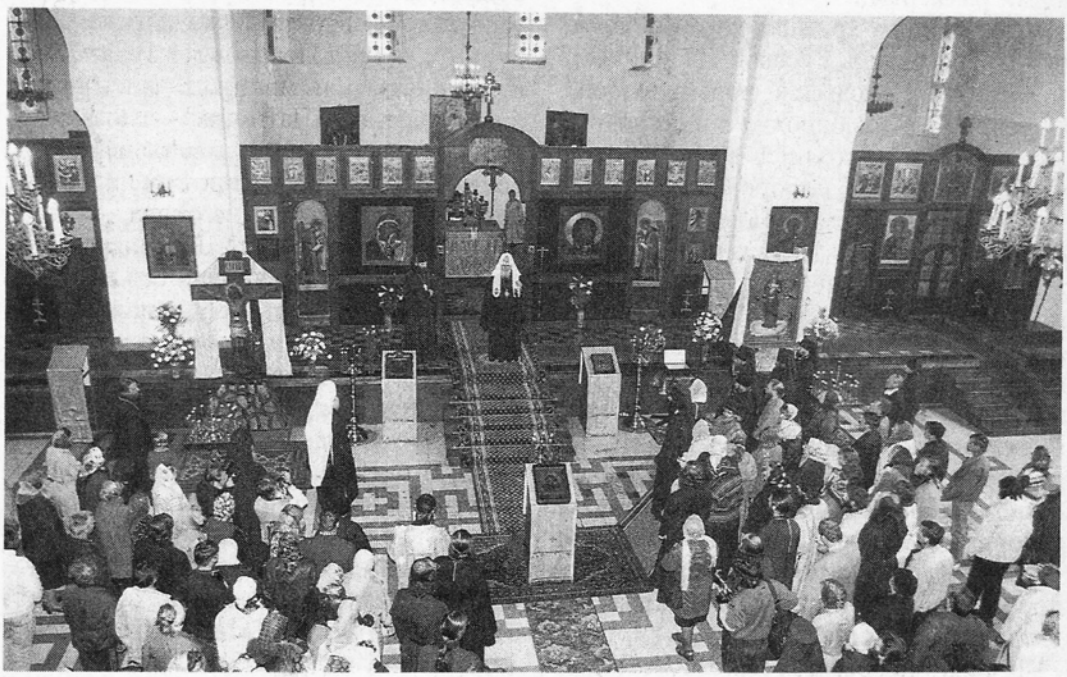
Затем Первосвятитель Русской Православной Церкви отправился на Смоленское кладбище Петербурга в часовню святой блаженной Ксении Петербургской – покровительницы града святого апостола Петра. Часовня, находившаяся в страшном запустении в советские времена, была возрождена к жизни усилиями Святейшего Патриарха Алексия

в его бытность правящим архиереем Петербургской епархии, тогда же состоялось прославление блаженной Ксении в лике святых. Каждый раз, приезжая в Петербург, Его Святейшество непременно совершает молебен в усыпальнице святой блаженной Ксении Петербургской, где всегда много православного народа, прибегающего к заступничеству матушки Ксении в трудных обстоятельствах своей жизни.

Далее Святейший Патриарх побывал в храме в честь Успения Пресвятой Богородицы подворья Оптиной пустыни в Петербурге, расположенного неподалеку от Смоленского кладбища, также на Васильевском острове. В этом храме в годы безбожной власти был устроен каток – фантазии богоборцев были неистощимы! Благодарение Богу – теперь храм возрожден к жизни, он постепенно благоустраивается и украшается, но окончательное его восстановление потребует еще немалого времени – как и многие другие петербургские



У надгробия святой блаженной Ксении Петербургской



В храме Успения Божией Матери Оптинского подворья в Петербурге



Храм в честь Казанской иконы Божией Матери Валаамского подворья в Петербурге

храмы, этот собор отличается огромными размерами.

Следующим храмом, который посетил Предстоятель Русской Церкви, был знаменитый Никольский морской собор – шедевр русского барокко в Петербурге. Этот храм в настоящее время является кафедральным собором города, был таковым и во время правления митрополита Алексия. Будущий Патриарх множество раз совершал богослужения в этом храме и не мог отказать настоятелю протоиерею Богдану Сойко в просьбе посетить его. К тому же Никольский собор заново отреставрирован и сверкает красотой. Отметим, что все православные петербуржцы ожидают возвращения Церкви Казанского собора, который был кафедральным собором Петербурга. Губернатор В. Н. Яковлев пообещал Святейшему Патриарху, что это совершится к 2000 году.

Конечно, совершая паломничество в Спасо-Преображенский Валаамский монастырь, Святейший Владыка не мог обойти вниманием его подворье в Петербурге. Из Никольского морского собора он направился прямо туда. Храм в честь Казанской иконы Божией Матери Валаамского подворья – типичный петербургский храм, очень высокий, светлый, внутреннее пространство ничем не перегорожено, в окнах – витражи. Здесь Святейшего Патриарха почтительно приветствовали его послушники (монастырь ставропигиальный) – монахи Валаамского монастыря, которые несут послушание здесь, на петербургском подворье, во главе с настоятелем иеромонахом Исидором (Минаевым). В приветственном слове иеромонах Исидор подчеркнул, что братия Валаамского монастыря предана своему Священноигумену и во всем руководствуется его отеческим водительством. Святейший Патриарх в ответ сказал, что, к сожалению, «есть люди, которые пытаются посеять в умах еще

неокрепших в вере людей сомнения в правильности действий Священноначалия». Его Святейшество поблагодарил братию Валаамского монастыря за верность Священноначалию нашей Церкви и отметил, что «нашествие сект и незваных миссионеров на Россию свидетельствует о желании разделить наш народ, породить в Русской Православной Церкви раскол, чтобы ослабить ее. Есть государственные деятели за рубежом, которые заявляют, что Русская Православная Церковь препятствует дальнейшему разделению России и поэтому она является их врагом. Для борьбы с Церковью используются разные средства. Те, кто пишет и говорит критическое о Русской Православной Церкви и ее Священноначалии, поддерживаются, финансируются из-за границы, потому что желание расколоть Церковь, посеять в народе сомнения у наших недругов очень велико. Наша же задача – сохранять единство Русской Православной Церкви и делать все для того, чтобы помочь нашему многострадальному народу найти дорогу к православному храму».

Но самым главным событием этого долгого дня стало для Святейшего Патриарха посещение петербургского храма мучениц Веры, Надежды, Любови и матери их Софии. В этом храме находились в тот момент святые мощи преподобного Александра Свирского, возвращенные Русской Православной Церкви 28 июля нынешнего года, в день памяти святого равноапостольного князя Владимира – крестителя Руси.

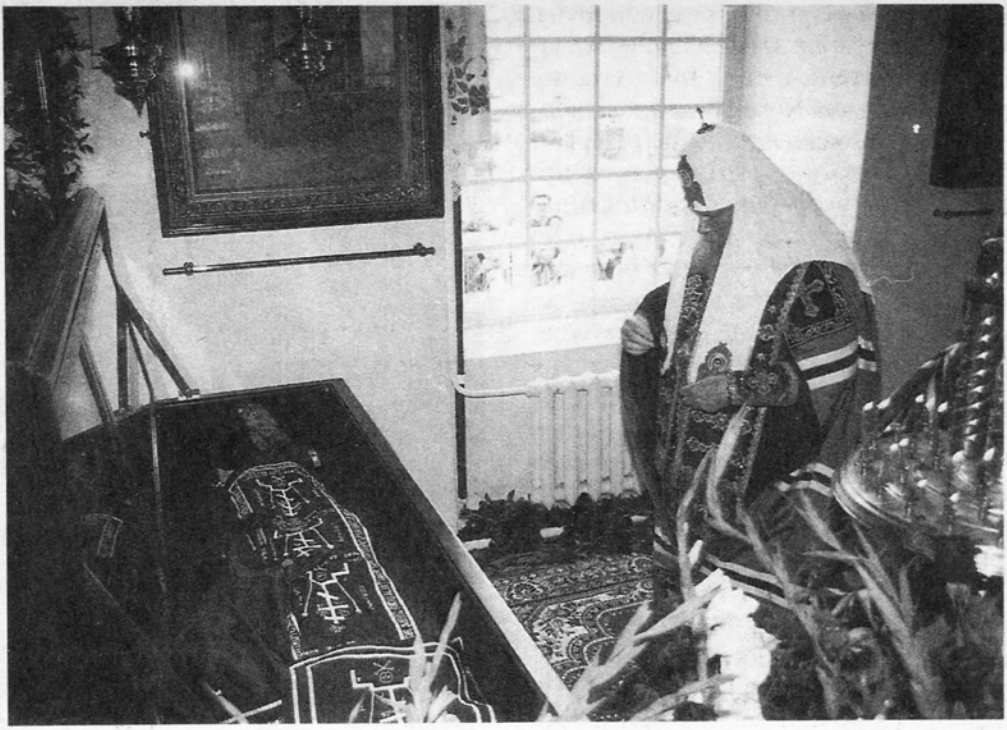


Храм святых мучениц Веры, Надежды, Любови и матери их Софии

История обретения мощей удивительна*. Преподобный Александр Свирский – единственный из новозаветных святых, которому воочию явилась Святая Троица. Мощи его оставались нетленными и почивали в монастыре его имени неподалеку от Петербурга. Так случилось, что именно мощи преподобного Александра Свирского были первыми, которые большевики изъяли у Святой Церкви в 1918 году, и они же стали последними, возвращенными ей в 1998 году. Несколько раз приступали безбожники к святым мощам и только на шестой раз вывезли их из монастыря – трудно было им осквернить святыню, ведь *и бесы веруют и трепещут* (Иак. 2, 19).

Поиск мощей преподобного Александра Свирского начался с архивных исследований, были тщательно проверены и фонды петербургских музеев. Удалось установить, что основная часть документов в ходе кампании по ликвидации, фальсификации и дискредитации мощей святых утрачена и уничтожена. Сохранившаяся часть однозначно свидетельствовала о том, что мощи преподобного Александра Свирского были перевезены для исследования в город Ло-

* История обретения мощей рассказана инокиней Покрово-Тервенического монастыря Леонидой (Сафоновой), которая по благословению настоятеля Александро-Свирского монастыря игумена Лукиана (Куценко) занималась поисками утраченной святыни.



Святейший Патриарх Алексий у нетленных мощей преподобного Александра Свирского

дейное Поле. Какие-либо документы об исследованиях отсутствуют, но в пропагандистской кампании мощи названы «восковой куклой», что говорит о том, что тело преподобного представляло собой единое целое, а не разрозненные костные останки. О нетленности и монолитности мощей свидетельствуют и монастырские рукописи. Обнаруженные архивные материалы косвенно подтверждают отправку мощей в Петроград в 1919 году для большей надежности сокрытия. Из исследованных мест их возможного размещения однозначно была выбрана Военно-медицинская академия: она располагала закрытым старинным анатомическим музеем и возможностями для проведения экспертизы, немаловажным обстоятельством также было то, что начальник Военно-медицинской академии пользовался полным доверием властей. По сведениям сотрудников кафедры ВМА, в годы революции в ее музее появился «экспонат», который так и остался незарегистрированным в скрупулезно составленных каталогах музея. На основе проведенных архивных изысканий, антропологических, иконографических, морфологических и рентгенологических исследований с участием специалистов из судебно-медицинской экспертной службы Санкт-Петербурга и Военно-медицинской академии было сделано заключение о том, что «экспонат» музея ВМА представляет собой полностью сохранившуюся мумию мужчины, которая по ряду существенных признаков: возрасту, этнической принадлежности, внешним особенностям – соответствует описанию, сделанному при первом обретении мощей преподобного Александра Свирского в 1641 году. Естественная мумификация такой высокой степени сохранности современной наукой необъяснима.

На кончиках пальцев правой, благословляющей руки имеются повреждения, соответствующие по характеру изъятию частичек плоти для мощевиков. Останки не могут быть мощами других святых по той причине, что мощи всех известных святых уже возвращены Русской Православной Церкви. Кроме того, православный мир не знает другого святого, вепса по национальности, мощи которого были бы явлены в столь удивительной

сохранности. Тщательно проведенное антропологическое исследование этнической принадлежности святого Александра Свирского и отнесение его к вепсам является чрезвычайно важным, так как, согласно историческим данным, преподобный Александр Свирский родился и основал монастырь на земле вепсов. Кроме того, было установлено сходство антропологических особенностей строения лица исследуемых останков с иконографическими изображениями святого Александра Свирского XVI–XVII веков.

Итак, достоверно было установлено, что «экспонат» музея Военно-медицинской академии идентичен изъятым в 1918 году нетленным мощам святого преподобного Александра Свирского. Вновь было явлено нам, недостойным, Божие чудо.

Примечательно, что святыня, попранная первой, возвращается нашей Святой Церкви последней, как бы замыкая круг поиска святых мощей, потревоженных во время «ликвидационной кампании».

После обретения святые мощи преподобного Александра Свирского стали мироточить, о чем свидетельствовали православные люди, нескончаемой чередой притекавшие в петербургский храм святых мучениц Веры, Надежды, Любови и матери их Софии. В сентябре состоялось торжественное возвращение мощей в Свято-Троицкий Александро-Свирский монастырь, на их исконное место.

***

Начиная паломничество в Спасо-Преображенский Валаамский монастырь, вечером 17 августа Святейший Патриарх Алексий, сопровождаемый епископами Петрозаводским и Карельским Мануилом, Тихвинским Константином, викарием Санкт-Петербургской епархии, и Орехово-Зуевским Алексием, а также духовенством, отбыл на теплоходе «Санкт-Петербург» на остров Валаам.

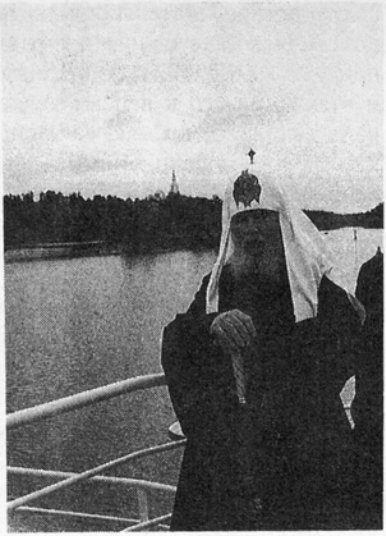
Плавание началось молебном преподобным Сергию и Герману, валаамским чудотворцам. Рейсы на Валаам – паломнические, и в пути нас сопровождал гимн Валаамской обители, сочиненный в конце XIX века монахом Петром (Михайловым). Этот напев знаком всем, кто когда-нибудь совершал паломничество в знаменитую обитель – Северный Афон.

Спустя 60 лет после своего первого приезда на остров Валаам Святейший Патриарх Алексий снова ступил на эту священную землю. В восьмой раз он посетил любимую с детства обитель. Две поездки с родителями в 1938 и 1939 годах запомнились мальчику Алеше навсегда, через всю жизнь он пронес в сердце этот «пречудный остров», как поется в гимне. Величественный Преображенский собор, сиявший дивными фресками, молитвенная атмосфера этого монашеского царства, встречи и беседы с любвеобильными старцами-духовниками, весь строй здешней жизни, сохранявший до конца 1930-х годов прежнюю Россию, нашу Святую Русь – встреча со всем этим была послана ему Богом. Дерзнем сказать, что, быть может, Господь сохранил в неприкосновенности этот святой остров для того, чтобы будущий Патриарх всея Руси мог с детства впитать здесь дух русской святости, познакомиться с истинным лицом своей родины. В России подсоветской, как называли ее русские беженцы, это было уже невозможно.

Выросший в православной русской семье в городе Ревеле (Таллине), мальчик, которому Господь судил в будущем стать Патриархом Всероссийским, с детства избрал путь служения Святой Церкви. Его первые сознательные шаги совершались в храме, когда он шестилетним мальчиком выполнял свое первое послушание – разливал крещенскую воду. Уже тогда он твердо знал, что станет только священником. Восьми-девяти лет он знал Литургию наизусть

ПАЛОМНИЧЕСТВО СВЯТЕЙШЕГО ПАТРИАРХА АЛЕКСИЯ НА ОСТРОВ ВАЛААМ

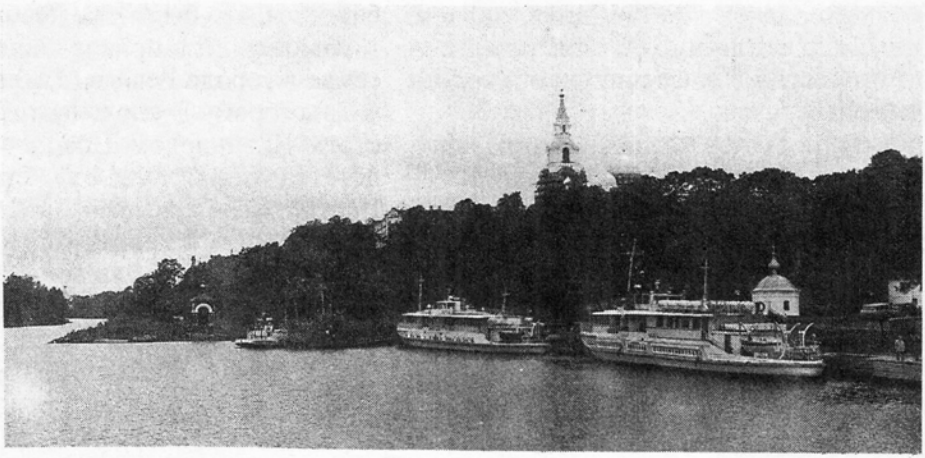
Святейший Патриарх на теплоходе «Санкт-Петербург»



Встреча в Никольском скиту

«Пречудный остров Валаам»



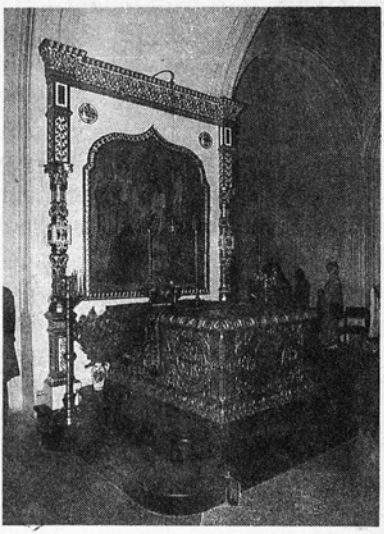




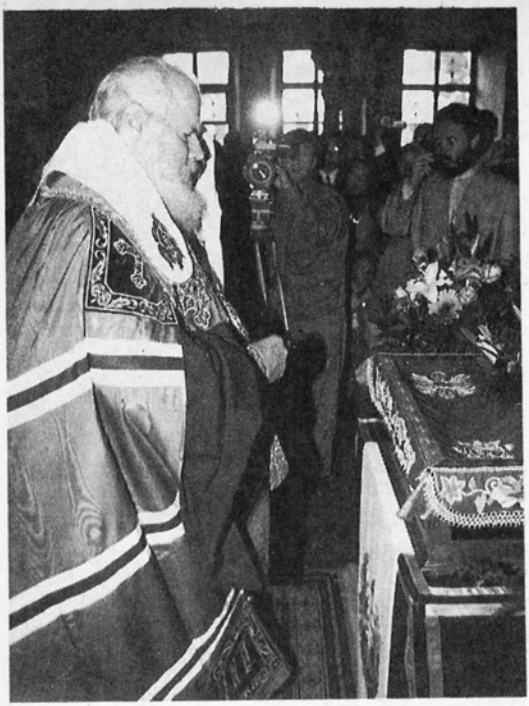


Освящение храма Святителя и Чудотворца Николая в Никольском скиту

Всенощное бдение в храме преподобных Сергия и Германа Валаамских



Рака над святыми мощами валаамских чудотворцев



У мощей преподобного Арсения Коневского

и любимым его занятием было служить. Родители смущались этим и даже обращались по этому поводу к Валаамским старцам, но им было сказано, что если все мальчиком делается серьезно, то препятствовать не нужно.

Паломничества на Северный Афон утвердили отрока в его выборе. Письма монастырского архивариуса монаха Иувиана, который нежно полюбил его, Святейший Патриарх Алексий сохранил на всю жизнь.

Впоследствии, уже став архипастырем, он не хотел приезжать на разоренный советской властью остров, хотя его неоднократно приглашали совершить такую поездку. Душа святителя не выдержала бы зрелища истерзанной, осквернённой обители, столь дорогой ему с детских лет. И только когда появилась возможность возрождения монашеской жизни на Валааме, в конце 1988 года, будущий Предстоятель нашей Церкви, тогда возглавлявший Петербургскую митрополию, вновь побывал на острове. В декабре 1989 года, в день памяти Апостола Андрея Первозванного, первые насельники приехали в обитель. Так началось ее восстановление.

Теперь в монастыре уже более ста монахов, послушников и так называемых трудников, которые приезжают сюда потрудиться во славу Божию.

Утром 18 августа наместник монастыря архимандрит Панкратий (Жердев) с братией встретили Святейшего Патриарха, прибывшего в Никольский скит, где состоялось освящение отреставрированного после долгих лет запустения храма Святителя и Чудотворца Николая и Божественная литургия. Его Святейшеству сослужили прибывшие с ним архиереи, а также собор духовенства, съехавшегося на престольный праздник обители. Затем Святейший Владыка направился на главную усадьбу монастыря, где в нижнем храме Преображенского собора поклонился святым мощам преподобных Сергия и Германа Валаамских, почивающим под спудом. Вечером было совершено всенощное бдение в храме преподобных Сергия и Германа Валаамских, который Святейший Патриарх освятил два года назад.

Праздник Преображения Господня – главный праздник Валаамской обители. К этому дню сюда собирается множество паломников, стремящихся посетить святой остров и причаститься здесь Святых Христовых Таин. К сожалению, число паломников из-за растущей дороговизны снижается, далеко не все желающие могут позволить себе такую поездку. Но заботами наместника обители находится выход из этого положения: у монастыря уже есть три небольших парохода, которыми можно недорого доставлять православных паломников из Приозерска, расположенного сравнительно недалеко от острова.

19 июля Святейший Патриарх Алексий совершил Божественную литургию и чин освящения плодов в храме преподобных Сергия и Германа Валаамских.



Храм в честь Рождества Пресвятой Богородицы Коневского монастыря

Затем братия угощала своего Священноигумена праздничным обедом, на который был также приглашен председатель правительства Карелии С. Л. Катанандов. Недавно избранный руководитель республики обещал всестороннюю поддержку и помощь восстанавливающейся обители. Помогают монастырю много: решена проблема получения чистой воды (использовать воду из бухты, как это было раньше, невозможно – так она загрязнена) – недавно на острове пробурена артезианская скважина, установлена телефонная связь с материком. Слава Богу, находятся благотворители, но работы еще на много лет. Прекрасный Спасо-Преображенский собор так и стоит в лесах – нужны огромные средства на его реставрацию, предстоит переселить с острова более 300 человек местных жителей, но главное – возродить дух этого монашеского царства, чтобы со временем появились здесь снова духоносные старцы, «душеустроители» и воспитатели подвизающейся в обители монастырской братии, а также православных паломников.

Хотя времени на посещение острова было отведено сравнительно немного и каждая минута была на счету, Святейший Патриарх, как и в предыдущие годы, совершил заупокойную литию на Игуменском кладбище святой Валаамской обители и молился обо всех настоятелях, возглавлявших ее за долгую историю Северного Афона, и о всей почившей монастырской братии. Затем Святейший Владыка посетил Всехсвятский скит.

Программа поездки была до предела насыщена. В тот же день Предстоятель Русской Церкви посетил еще один монастырь – Богородице-Рождественский на острове Коневец. Настоятель обители архимандрит Назарий (Лавриненко) с немногочисленной пока братией (около 25 человек монахов и послушников) радушно принимали Первосвятителя. В нижней церкви главного храма во имя Рождества Пресвятой

Богородицы, посвященном Сретению Господню, где почивают святые мощи преподобного Арсения Коневского, Святейший Владыка совершил молебен у раки с его честными мощами. Настоятель монастыря преподнес на память Его Святейшеству Коневскую икону Божией Матери.

После осмотра обители, где он никогда прежде не бывал, Предстоятель Русской Церкви сказал, обращаясь к братии и паломникам: «Дай Бог, чтобы возрождались святые обители по всему лицу земли нашей, чтобы они были светочами Православия, помогали возрождать православную веру в нашем народе. Наша цель – не только реставрировать храмы, главное – реставрировать исковерканные души. Должны быть духовные оазисы, где люди собирались бы на общую молитву и утверждались в вере Христовой». Можно с полной уверенностью сказать, что в этих словах нашего Первосвятителя выражена главная задача Церкви в переживаемое нами трудное и смутное время. Поэтому попечение о возрождающихся ныне монашеских обителях – твердынях Православия – на первом месте среди множества неотложных забот Патриарха Московского и всея Руси.

М. ЖИЛКИНА

К 600-летию Саввино-Сторожевского Звенигородского монастыря

Юбилейные торжества в обители преподобного Саввы Сторожевского

Божественного света незаходимое светило явился еси, чудес лучами всех просвещаеши, притекающих к мощем твоим, Савво преподобне, отче наш.

Кондак преподобному Савве Сторожевскому

Древний русский город с певучим названием Звенигород хорошо знаком многим. Не менее знаменит расположенный в его окрестностях, на горе Стороже, Богородице-Рождественский монастырь, называемый по имени его основателя – преподобного Саввы Саввино-Сторожевским. Об истории и современной жизни этой обители рассказывалось на страницах «Журнала Московской Патриархии» (1998. № 2). Недавно Саввино-Сторожевский монастырь отметил свое 600-летие.

Торжества, посвященные этому событию, проходили в Москве и Звенигороде в августе нынешнего года. Особую духовную значимость празднествам придало то обстоятельство, что в обитель были возвращены святые мощи ее первого игумена – преподобного Саввы Сторожевского.

Его честные останки одними из первых подверглись осквернению в ходе проводившейся большевиками кампании по вскрытию мощей православных святых. 17 марта 1919 года было приведено в исполнение постановление уездного звенигородского съезда советов: дерзкая рука кощунников потревожила святые мощи чтимого народом угодника Божия. Возмутительно глумливый характер акции убедительнее всего характеризует жалоба Совета объединенных

приходов, вскоре поступившая в Совнарком. В ней сообщалось, что «грубость и издевательство членов комиссии по вскрытию мощей дошли до того, что один из членов комиссии несколько раз плюнул на главу преподобного Саввы, останки коего составляют святыню русского народа». Но новые «хозяева» страны менее всего были склонны уважать святыни русского народа, а естественно возникавшее в нем возмущение подавлялось карательными мерами. В 1920 году Московский трибунал осудил к различным срокам наказания большую группу православных людей, обвинявшихся в «распространении клеветнических слухов об оскорбительном для верующих поведении участников вскрытия мощей преподобного Саввы Сторожевского». Части обвиняемых по этому делу был вынесен смертный приговор, впоследствии замененный длительными сроками заключения. Однако в кровавой и страшной круговерти, обрушившейся на Россию, Господь не попустил погибнуть мощам Своего угодника. Чудесным образом спасенные от уничтожения, они более пятидесяти лет хранились в семье историка М. М. Успенского, а в 1984 году были переданы в возрожденный Свято-Данилов монастырь в Москве. Там они пребывали на горнем месте в Покровском храме, в котором совершались постриги даниловских насельников. Четырнадцать лет великая православная святыня пребывала в московской обители, благодатно укрепляя верующих, подавая духовное утешение насельникам и прихожанам.

После возобновления в ноябре 1997 года монашеской жизни в Саввино-Сторожевском монастыре Святейший Патриарх Алексий благословил вернуть честные останки преподобного Саввы на их историческое место. Перенесение мощей святого русского подвижника было приурочено к празднествам по случаю шестисотлетия основанного им монастыря.

Начало юбилейных торжеств 22 августа ознаменовала Божественная литургия, совершенная Святейшим Патриархом в сослужении собора архиереев в Троицком соборе Свято-Данилова монастыря. В Слове, с которым Его Святейшество обратился к народу, он выразил надежду на то, что с возвращением в звенигородскую обитель мощей ее основателя Господь будет споспешествовать возрождению здесь монашеской жизни.

По окончании богослужения православный народ мог поклонится честным останкам святого Саввы Сторожевского – более часа к ним шла непрерывная череда верующих людей. Вскоре после полудня звон колоколов Даниловой обители возвестил о начале крестного хода, с которым святые мощи преподобного Саввы должны были навсегда покинуть столицу. Православные москвичи проводили их от Троицкого соборного храма до Святых врат монастыря. На прощание Святейший Патриарх Алексий благословил жителей Первопрестольной ковчежцем с мощами.

От стен московской обители в сторону Звенигорода направилась колонна машин и автобусов, в которых разместились паломники, пожелавшие принять участие в праздновании юбилея обители: их оказалось несколько сот человек. Возглавлял крестный ход «на колесах» специальный автобус, где находились святые мощи звенигородского чудотворца. Их сопровождали Преосвященные архипастыри, насельники Свято-Данилова монастыря и московское духовенство. В продолжение всего пути перед честными мощами преподобного Саввы непрестанно читался акафист.

Дивный угодник Божий преподобный Савва Сторожевский возвращался в звенигородские пределы, своим шествием освящая всю Московскую землю. Торжественное перенесение его святых мощей происходило в дни попразднства Преображения Господня, и



Последние минуты пребывания святых мощей преподобного Саввы Сторожевского в Свято-Даниловом монастыре

в этом можно усмотреть знаменательное совпадение: возобновление монашеской жизни в древней обители и появление в ее стенах новых молодых насельников зримо свидетельствует о духовном преображении нашего народа.

Первая остановка крестного хода состоялась в подмосковном городе Одинцово. На въезде в город была воздвигнута своеобразная триумфальная арка, по обеим сторонам которой красовались приветственные транспаранты, обращенные к участникам молитвенного шествия. В ожидании прибытия крестного хода множество горожан собралось у храма в честь Гребневской иконы Божией Матери. Первосвятителя Русской Православной Церкви и паломников тепло приветствовал глава администрации Одинцовского района А. Г. Гладышев. Под открытым небом на ступенях храма перед святыми мощами Саввы Сторожевского был совершен краткий молебен. Дальше пути крестного хода и Святейшего Патриарха разделились: Его Святейшество должен был заранее прибыть в Звенигородскую обитель, чтобы возглавить встречу святых мощей.

За окнами автобусов, направлявшихся к Звенигороду, пробегали маленькие подмосковные деревушки, залитые ласковым августовским солнцем. Вдоль них, на обочинах шоссе можно было видеть группы нарядно одетых людей с иконами и цветами, вышедших для поклонения святым мощам преподобного Саввы.

Крестный ход замедлил свое движение у Покровской церкви села Перхуш-

Начало крестного хода – выход из Святых врат Свято-Данилова монастыря



Святейший Патриарх Алексий у раки с мощами преподобного Саввы Сторожевского в соборном храме Рождества Пресвятой Богородицы. 23 августа 1998 года







Святейший Патриарх Алексий у раки преподобных Сергия и Германа Валаамских

← Освящение храма во имя Святителя и Чудотворца Николая в Никольском скиту

Святейший Патриарх Алексий передает игумену Спасо-Преображенского Валаамского монастыря архимандриту Панкратию (Жердеву) икону преподобных Сергия и Германа Валаамских



Освящение плодов в день праздника Преображения Господня. Нижний храм во имя преподобных Сергия и Германа Валаамских Спасо-Преображенского собора Валаамского монастыря



Святейший Патриарх Алексий у недавно возвращенных Русской Православной Церкви нетленных мощей преподобного Александра Свирского. Храм во имя мучениц Веры, Надежды, Любови и матери их Софии в Петербурге





кова. После краткого молебна перед святыми мощами звенигородского чудотворца с напутственным словом к верующим обратился митрополит Крутицкий и Коломенский Ювеналий.

Другая остановка была совершена у деревни Захарово. Ее история неразрывно связана с именем А. С. Пушкина, проведшего здесь свои детские годы. К 200-летию поэта в деревне предполагается возвести часовню во имя его Небесного покровителя, святого благоверного князя Александра Невского. По просьбе жителей Захарова епископ Орехово-Зуевский Алексий, сопровождавший святые мощи преподобного Саввы, заложил капсулу в основание часовни. Со словами: «Благословение преподобного Саввы на вас и на месте сем да пребывает!» он, высоко подняв ковчежец с мощами, осенил ими верующих.

Множество людей встречало крестный ход у Александро-Невского храма города Звенигорода. Отсюда все его участники пешком продолжили свое шествие к Саввино-Сторожевской обители. Их путь пролег мимо новозданной часовни в честь Вознесения Господня, которая была возведена на месте старинного Вознесенского храма, разрушенного в годы богоборчества. При большом стечении народа состоялось освящение часовни. Затем на источнике преподобного Саввы, находящемся близ церкви Успения Пресвятой Богородицы на Городке, был совершен молебен с водосвятием.

Торжественная встреча ожидала крестный ход у Святых врат Богородице-Рождественского монастыря. Ковчежец с честными мощами преподобного Саввы принял в свои руки Святейший Патриарх Алексий. Под согласное молитвенное пение духовенства и верующих: «Преподобне отче наш Савво, моли Бога о нас!» – Первосвятитель Русской Православной Церкви внес



Встреча святых мощей у стен Саввино-Сторожевской обители

святыню в соборный храм обители, посвященный Рождеству Пресвятой Богородицы. Мощи святого угодника Божия были поставлены в резной деревянной раке возле иконостаса, в правой стороне храма. Именно на этом месте они столетиями пребывали до разорения обители. Его Святейшество поздравил всех верующих с двойным праздником: юбилеем Саввино-Сторожевской обители и возвращением честных мощей ее святого основателя.

«Игумен обители преподобный Савва через 79 лет вновь вернулся в свой дом, который он созидал своим подвигом, молитвами и трудом», – подчеркнул Первосвятитель. Святейший Патриарх напомнил о том, что создание звенигородской обители 600 лет назад в трудное для Руси время служило духовному и

Торжественная встреча святых мощей преподобного Саввы Сторожевского в его обители. 22 августа 1998 года

Возрождающаяся обитель преподобного Саввы Сторожевского



Торжественная встреча мощей преподобного Саввы

нравственному возрождению нашего народа после освобождения от монголо-татарского ига. «Дай Бог, – сказал он, – чтобы после пленения, которое испытывали мы в течение семидесяти лет: борьбы с верой, богоотступничества, Господь помог бы нам, народу нашему вернуться к вере православной, с которой он прошел свою тысячелетнюю историю».

Вслед за тем в Богородице-Рождественском соборе состоялось торжественное всенощное бдение, которое возглавил Святейший Патриарх Московский и всея Руси. По его благословению уставная служба воскресного дня была соединена со службой преподобному Савве Сторожевскому. Древний храм не смог вместить всех желавших: большая часть паломников молилась на улице, у его стен, однако благодаря прямой трансляции богослужения они могли слышать каждое слово и беспрепятственно участвовать в общей молитве.

600-летие Саввино-Сторожевского монастыря, имеющего огромную духовную и историческую значимость для России, явилось событием для всей отечественной культуры. От имени Правительства Российской Федерации участников юбилейных торжеств письменно поздравил заместитель Председателя Правительства О. Н. Сысуев. Приветствия также направили Председатель Государственной Думы России Г. Н. Селезнев, начальник управления, ответственный секретарь Совета по взаимодействию с религиозными объединениями при Президенте РФ А. В. Логинов, губернатор Московской области А. С. Тяжлов, министр культуры РФ Н. Л. Дементьева. Значительный вклад в организацию и проведение празднеств внесли главы администрации: города Звенигорода – А. С. Ткаленко, Одинцовского района – А. Г. Гладышев, Ногинского района – В. Н. Лаптев. Большую помощь оказал также Звенигородский историко-архитектурный художественный музей, стараниями сотрудников которого в обители проводились большие восстановительные работы: был отреставрирован иконостас XVII века, росписи и фрески в Рождественском соборе, а также рака с сенью над мощами преподобного Саввы. В день праздника дирекцией музея были переданы в дар возрожденной обители несколько десятков старинных икон, сохраненных трудами специалистов-реставраторов.

Праздник стал поистине международным – в числе его участников оказалось немало паломников из-за рубежа. Щедрая обитель позаботилась об отдыхе своих гостей: после всенощной всем желающим был предложен чай. С помощью военных на лугу за монастырем был раскинут большой палаточный лагерь, в котором все паломники смогли найти пристанище на ночь. Празднества в Звенигороде продолжались несколько дней. Торжественное богослужение состоялось в храме преподобного Саввы



Святейший Патриарх Алексий возводит настоятеля Саввино-Сторожевской обители игумена Феоктиста в сан архимандрита

Сторожевского в скиту, расположенном в километре к северу от монастыря, – 24 августа епископ Бронницкий Тихон совершил там Литургию. Саввинская церковь возведена над пещерой, которую преподобный во время своего игуменства в Богородице-Рождественской обители не раз избирал местом своего молитвенного уединения. Всенощное бдение и Божественная литургия были совершены и в древнем храме Успения Пресвятой Богородицы на Городке, которая, подобно Саввино-Сторожевской обители, в нынешнем году отметила свое шестисотлетие.

Однако главные события праздника пришлись на 23 августа. В этот воскресный день в монастыре архиерейским чином совершились три Божественных литургии: в Саввинском приделе Рождественского соборного храма, затем в Троицкой церкви и в главном приделе



Слово Святейшего Патриарха на монастырской площади

Рождественского собора. Позднюю Литургию возглавил Святейший Патриарх Алексий в сослужении собора архиереев, московского духовенства и насельников обители. На богослужении присутствовал губернатор Московской области А. С. Тяжлов, а также многие руководители районов Подмосковья. За Божественной литургией Святейший Владыка возвел наместника Саввино-Сторожевского монастыря игумена Феоктиста (Дорошко) в сан архимандрита. Этой высокой награды отец Феоктист удостоен в связи с шестисотлетием обители, за труды по ее возрождению и возобновлению здесь монашеской жизни, а также за подготовку к проведению юбилейных торжеств.

После Литургии соборно было совершено молебное пение преподобному Савве Сторожевскому, а также провозглашена «вечная память» благотворителям обители – царю Алексею Михайловичу, великому князю Сергею Александровичу и всем почившим игуменам и насельникам. Наместник монастыря архимандрит Феоктист искренне и сердечно поблагодарил Предстоятеля Русской Православной Церкви за его непрестанное отеческое внимание и помощь обители, а также за участие в юбилейных торжествах.

Затем с архипастырским Словом к народу обратился Святейший Патриарх Алексий.

О. КИРЬЯНОВА

Слово Патриарха Московского и всея Руси Алексия после молебна на монастырской площади в день празднования 600-летия Саввино-Сторожевского монастыря

Преосвященные собратья архипастыри, многоуважаемые представители органов власти, досточтимый отец наместник, дорогие отцы, братья и сестры – участники настоящих торжеств!

Сегодня мы молитвенно воспоминаем, как ровно шесть веков тому назад на горе Стороже, окруженной прекрасной русской природой, была основана сия святая обитель. Сменив некогда бывшую на этом месте дозорную башню, монастырь стал мощным военным форпостом на западных рубежах Московской земли и одновременно начал нести стражу духовную, попечение о сердцах человеческих.

Не случайно первый и главный собор обители освящен в честь Рождества Пресвятой Богородицы – в день этого праздника русский народ одержал победу над полчищами Мамая на поле Куликовом.

Шестьсот лет простирается над звенигородским уделом покров преподобного и богоносного отца нашего Саввы. Основатель монастыря, великий молитвенник и труженик, ученик и сподвижник Преподобного Сергия Радонежского, преподобный Савва возжег свечу веры и благочестия на этой прекрасной земле, навеки став ее Небесным ходатаем.

Саввино-Сторожевская обитель имеет великую и славную историю. Особый след в ней оставил благочестивый царь Алексей Михайлович, чудесно избавленный от верной смерти заступлением преподобного Саввы. Трудами этого государя монастырь был изрядно благоукрашен.

За века своего бытия обитель пережила многое. Войны, смуты, пожары – чего только не перенесли эти стены! Но заступничество преподобного Саввы всегда почивало здесь, сохраняя монастырь и иноков от тяжких испытаний. Здания обители были сохранены в периоды наиболее разрушительных войн – Отечественной войны 1812 года и Великой Отечественной войны. Во время последней на монастырь не упал ни один снаряд, а неприятель остановился в трех километрах отсюда.

Сегодня Саввино-Сторожевская обитель возрождается после долгих лет гонений и поругания. Здесь возобновилась монашеская жизнь, истово совершаются богослужения, вновь слышен на горе Стороже колокольный звон.

Этот день, вне всякого сомнения, навеки войдет в историю обители. Ибо ныне в нее вернулась главная ее святыня – честные мощи преподобного Саввы, прославившиеся многими чудотворениями. Вывезенные из обители в 1919 году, они Промыслом Божиим уцелели и накануне были принесены нами в свой исконный дом. Преподобный Савва вернулся в созданную им обитель, дабы участвовать в ее возрождении, ходатайствуя о ней перед Престолом Божиим и таинственно в ней присутствуя.

Как и само основание монастыря, его возрождение происходит в период, когда Отечество наше и народ наш возгревают свою духовную жизнь после долгого лихолетья. Как и тогда, преподобный Савва собирает учеников и пасомых своих, дабы послужить Богу и людям, дабы поспособствовать воскресению Святой Руси. Древняя Саввино-Сторожевская обитель вновь становится центром духовного просвещения, воцерковленной культуры, нравственного учительства.

Будем же молиться Господу и Пречистой Его Матери об Отечестве нашем и о живущих в нем, Будем молиться преподобному и богоносному отцу нашему Савве, некогда пришедшему на Сторожу «безмолвия ради и стражи духовныя», о обители сей, о возрождении и укреплении ее. И да почиет неизменно на святом месте сем милость Божия, сила Божия, укрепляющая честных иноков, всех здесь труждающихся и паломников обители. Ибо *истинно Господь пребывает на месте сем... Это не иное что, как дом Божий, это врата небесные* (Быт. 28. 16–17).

С праздником, дорогие мои! С днем перенесения святых мощей преподобного Саввы в свою, ныне 600-летнюю обитель!

Пастырский визит Святейшего Патриарха Алексия в Тобольско-Тюменскую епархию

Богатство России Сибирью прирастать будет.
М. В. Ломоносов

С 31 августа по 3 сентября Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексий находился в поездке по Западной Сибири. Он посетил одну из самых обширных епархий Русской Православной Церкви – Тобольско-Тюменскую. Второй раз за время своего Патриаршего служения Его Святейшество совершил архипастырский визит в далекий Сибирский край – впервые это произошло в 1994 году.

В ходе поездки он знакомился с жизнью разных городов Западной Сибири: тех, чья история насчитывает уже несколько веков, и тех, которые совсем недавно появились на карте. Первосвятительский маршрут пролегал через Тюмень, Тобольск, Когалым и Надым. Эти города разделяют многие сотни километров, поэтому основным средством передвижения Святейшему Патриарху и сопровождавшим его лицам служил самолет.

Посещение епархии Святейший Владыка начал с Тюмени. Программа визита была очень насыщенной – на старинный русский город, один из центров колонизации Сибири, в ней отводилось всего три часа. Осмотр Тюмени Первосвятитель Русской Православной Церкви начал со Знаменского кафедрального собора. В сослужении митрополита Омского и Тарского Феодосия, архиепископа Солнечногорского Сергия,



Святейший Патриарх Алексий в Знаменском кафедральном соборе города Тюмени



Тобольский кремль

епископов Тобольского и Тюменского Димитрия и Екатеринбургского и Верхотурского Никона он совершил молебное пение всем Сибирским святым.

«Четыре года назад, – сказал Святейший Владыка, обращаясь к тюменцам, – я впервые посетил этот край, который осваивали и созидали наши предки. Он богат своими природными ископаемыми, но главное его богатство – это люди, которые живут и трудятся здесь, возрождают духовную и нравственную жизнь». Святейший Патриарх отметил, что Сибирская земля является Русской Голгофой: «Множество людей приняли здесь мученическую кончину за веру и правду. Среди них святитель Петр, митрополит Крутицкий и Коломенский, Патриарший местоблюститель, который несколько лет провел в заточении на полуострове Хэ. Молитвами и кровью новомучеников созидается Церковь Христова». «Мы верим – подчеркнул он, – что они молятся и предстательствуют за нас пред Господом Богом».

В преддверии нового учебного года с особым напутственным Словом Святейший Патриарх обратился к детям, которые во множестве присутствовали в храме. Он призвал их стремиться не только получать знания, но воспитывать в себе высокую нравственность, расти патриотами своего Отечества.

Находясь в Тюмени, Святейший Владыка также посетил Крестовоздвиженский храм и Духовное училище при Свято-Троицком монастыре. Он осмотрел новое здание училища, двери которого на следующий день должны были распахнуться перед воспитанниками первого набора. У входа Святейшего Патриарха приветствовали ученики православной гимназии. Искренняя радость светилась в глазах маленьких сибиряков: впервые в своей жизни они получали благословение Предстоятеля Русской Православной Церкви. «Когда смотришь на их лица, появляется надежда, что это поколение мы не потеряем ни для Церкви, ни для общества» – сказал Святейший Владыка, глядя на детей.

1 сентября Первосвятителя встречал древний Тобольск. Свое посещение города Святейший Патриарх Алексий



Святейший Патриарх награждает губернатора Тюменской области Л. Рокецкого

начал с поклонения святителю Иоанну, митрополиту Тобольскому, честные мощи которого почивают в Покровской церкви Тобольского кремля. Недаром Православная Церковь именует святителя Иоанна, трудами которого возделывалась нива Христова в этом суровом крае, «Сибирския земли хранителю».

На территории кремля Покровская церковь соседствует с величественным белокаменным Софийско-Успенским собором. Возведенный в XVII веке, этот храм является одной из первых каменных церквей Сибири. Прибыв в собор, Первоиерарх Русской Православной Церкви совершил здесь Божественную литургию. На богослужении присутствовали руководители города и Тюменской области во главе с губернатором Л. Ю. Рокецким, которому Святейший Патриарх вручил орден святого благоверного князя Даниила Московского III степени. Высокой награды глава области удостоен во внимание к его заслугам в деле возрождения православных святынь и укрепления церковной жизни в Тобольско-Тюменской епархии.

Состояние церковной жизни в епархии действительно можно охарактеризовать словом «возрождение». Этот процесс идет повсеместно, приобретая разные формы: воссоздание храмов и обителей, становление православного образования и многое другое. Цель же одна – возрождение человеческих душ. Долгие десятилетия сибиряки были лишены возможности приобщаться к духовным сокровищам Православия. В особенности это касалось жителей новых городов, возникавших на месте таежных поселков нефтяников и газовиков. Большинство этих городов строилось в 1970-е годы – в период бурного освоения сибирских месторождений. В погоне за высокими производственными показателями тогдашние строители «материально-технической базы коммунизма» меньше всего думали о непреходящих духовных ценностях. Перемены, происшедшие в государстве и обществе за минувшее десятилетие, заставили их поиному взглянуть на многое. Сибирякам пришлось столкнуться с новыми для них проблемами, из которых наиболее острой является нашествие из-за рубежа всевозможных «нетрадиционных» религиозных течений и сект. Для примера: в одном только Ханты-Мансийском автономном округе по данным за 1997 год зарегистрировано 64 религиозные организации, из них православными являются лишь 35. Чтобы создать заслон духовной агрессии сектантов, помочь людям возвратиться к спасительным истинам Православия, которыми жили их предки, необходимо широкое христианское просвещение народа, а для этого нужно большое число церковно- и священнослужителей. Задачу по их подготовке призваны решать Духовные школы Тобольско-Тюменской епархии.

Святейший Патриарх Алексий посетил старейшую из них – Тобольскую Духовную семинарию. В 1703 году во исполнение указа Петра 1 при тобольском архиерейском доме открылась первая на Сибирской земле школа духовного просвещения, в 1743 году преобразованная в семинарию. В нынешнем году Тобольская семинария отмечает три даты, оставившие след в ее истории: 295 лет назад она была создана; 80 лет исполнилось с момента ее закрытия, а 10 лет назад в возрожденную Духовную школу пришли новые воспитанники. Ныне на трех ее отделениях: пастырском, регентском и иконописном – обучается свыше 400 человек, в их числе посланцы 20 епархий.

После Литургии в Софийско-Успенском соборе Святейший Патриарх Алексий совершил молебное пение перед началом учебного года, а затем присутствовал на торжественном акте ТДС, посвященном этому событию. В Слове, с которым Святейший Владыка обратился к воспитанникам семинарии, он выразил надежду на то, что из ее стен будут выходить ревностные пастыри, усердные служители алтаря Господня.

«Сегодня, – подчеркнул Первосвятитель, – не только каждый пастырь, но и каждый труженик церковный должен быть миссионером, проповедовать Христа Распятого словом и делом своей жизни». Отрадным явлением в жизни православных сибиряков является активное храмоздательство. Православные церкви появляются в Новом Уренгое, Салехарде, Нефтеюганске, Сургуте, Нижневартовске и во многих других молодых городах Западной Сибири. Совсем недавно новый белоснежный храмовый комплекс украсил город нефтяников Когалым. Комплекс, включающий в себя церковь во имя святых первоверховных апостолов Петра и Павла, крестильный храм, колокольню и воскресную школу, возведен на средства нефтяной компании «Лукойл», один из филиалов



Новый храмовый комплекс в городе Когалыме



Святейший Патриарх Алексий подписывает антиминс новоосвященного Петропавловского храма

которой находится в Когалыме. 2 сентября Предстоятель Русской Православной Церкви при большом стечении народа совершил в Петропавловском храме великое освящение трех престолов и Божественную литургию.

Его Святейшество выразил благодарность присутствовавшим на богослужении властям города и руководству «Лукойла» за их заботу о духовных нуждах православных жителей Когалыма. «Я убежден, – сказал Святейший Патриарх, обращаясь к когалымчанам, – что в этом храме вы всегда найдете и почерпнете для себя духовные силы, укрепите себя в общей церковной молитве для того служения, которое вы осуществляете на благо Отечества нашего».

Находясь в Когалыме, Святейший Владыка познакомился с социально-культурной сферой его жизни. Он посетил одну из средних школ города, Дворец спорта и новую Школу искусств, ученики которой подготовили к его приезду небольшой концерт.

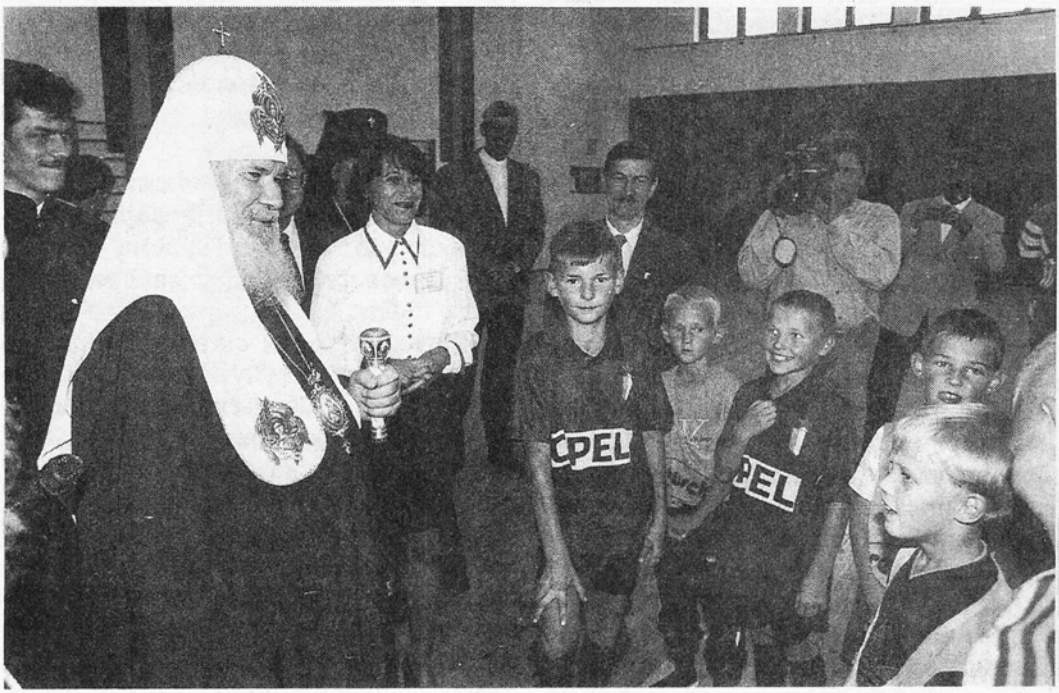
Во время поездки по Западной Сибири Святейшему Патриарху Алексию приходилось отвечать на многочисленные вопросы журналистов. Представителей СМИ часто интересовало – что побуждает Предстоятеля Русской Православной Церкви столь много времени уделять посещению епархий.

«Я считаю, – отвечал Его Святейшество, – что важно всюду показать живую связь, которая нерушимо должна существовать между центром и регионами. Русская Православная Церковь осуществляет эту связь для всех, кто живет в России и ближнем зарубежье».

Заключительный день архипастырского визита Первосвятителя был также ознаменован богослужением. Ранним утром самолет доставил его в при-



Святейший Патриарх благословляет православных жителей Когалыма иконой святых апостолов Петра и Павла



Предстоятель Русской Православной Церкви с юными сибиряками



Храм Святителя Николая в городе Надыме



Слово Первосвятителя в Никольском храме

полярный город Надым – один из крупнейших центров отечественной газодобывающей промышленности.

Четыре года назад, посещая этот город, Его Святейшество совершил молебное пение, благословляя начало строительства православной церкви во имя Святителя и Чудотворца Николая – первой в истории города и единственной в надымском районе. Инициатором возведения храма явилась мэрия Надыма, а реальное воплощение эта идея обрела благодаря финансовой поддержке «Надымгазпрома» – дочернего предприятия РАО «Газпром».

Интерьер церковного здания создавали вятские мастера, изготовившие изящный резной иконостас и алтарное убранство, отчего храм приобрел сходство с церквами Русского Севера. Святейший Патриарх Алексий совершил великое освящение Никольской церкви и Божественную литургию.

Этот день для Первосвятителя Русской Православной Церкви оказался вдвойне знаменательным: 3 сентября 1961 года состоялась епископская хиротония Его Святейшества. Тридцать семь лет спустя он встретил этот памятный для себя день, вознося молитву у престола Никольского храма, освящение которого стало 115-м по счету за время его архиерейского и патриаршего служения. В дар первой православной церкви Надыма Святейший Патриарх передал евхаристические сосуды.

После Литургии с кратким приветствием к Святейшему Патриарху обратился епископ Тобольский и Тюменский Димитрий. «Плод Вашего апостольского служения, – сказал он, – это торжество Православия, ибо через радость общения с Предстоятелем Церкви все больше людей входит в церковную ограду. В этом залог того, что не тщетен подвиг Патриархов Всероссийских и святителей Сибирских, утверждавших веру православную в этом суровом крае».

О. К.

Торжества в Первопрестольной

Традиция празднования Дня города в Москве зародилась совсем недавно, однако она уже стала неотъемлемой частью жизни столицы. В сентябре нынешнего года москвичи вновь стали участниками общегородского торжества, которое в последнее время получает все большее духовное наполнение.

Нынешний День Москвы был ознаменован многими событиями, которые несомненно войдут в историю нашего города. 5 сентября в преддверии праздника его православные жители получили воистину бесценный дар: в храм великомученика и Победоносца Георгия на Поклонной горе была принесена частица мощей этого святого, являющегося Небесным покровителем Первопрестольной. Она была передана блаженнейшим Патриархом Иерусалимским и всея Палестины Диодором мэру столицы Ю. М. Лужкову, когда он во главе делегации Москвы посещал Святую Землю. Частица мощей одного из самых известных и чтимых в православном мире святых стала благословением Святого Града Иерусалима верующим жителям столицы России. 6 мая, когда Русская Православная Церковь молитвенно праздновала память великомученика Георгия, Юрий Михайлович передал доставленную из Иерусалима святыню Предстоятелю Русской Православной Церкви, Святейшему Патриарху Московскому и всея Руси Алексию II. Тогда же Его Святейшеством было определено ее дальнейшее местопребывание: в храме-памятнике во имя святого Георгия Победоносца на Поклонной горе.

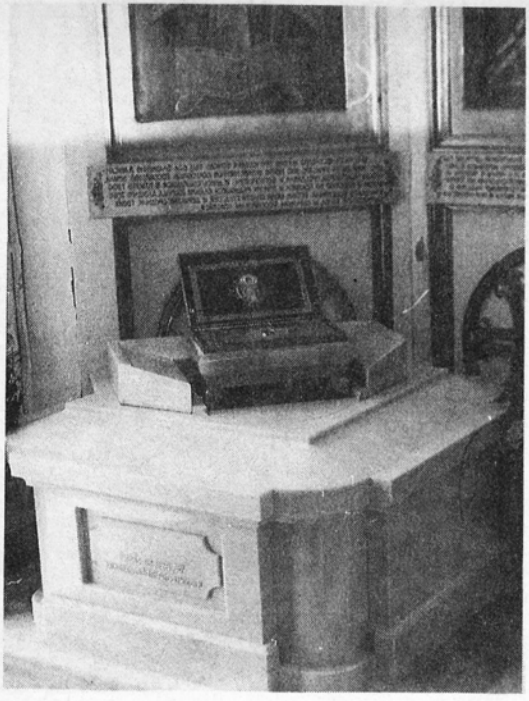
Около трех месяцев духовенство и прихожане Георгиевской церкви благоукрашали ее, подготавливая к принятию великой святыни. Сентябрьский день, назначенный для торжества, выдался светлым и солнечным, небо сияло голубизной сквозь высокие сводчатые



Перенесение мощей великомученика и Победоносца Георгия

окна храма. Под звон колоколов и пение тропаря Святейший Патриарх Алексий внес в храм ковчежец со святыми мощами, которые затем были установлены на беломраморном постаменте с правой стороны иконостаса. В сослужении духовенства храма Святейший Патриарх совершил молебное пение святому Георгию, а затем произнес краткое Слово. «Герб Москвы, – отметил он, – украшает изображение великомученика и Победоносца Георгия. Он – Небесный покровитель нашего града. Для всех православных верующих и для всех жителей Москвы сознание того, что частицей своих святых мощей великомученик и Победоносец Георгий пребывает в нашем Первопрестольном граде является большим духовным утешением и радостью».

Святейший Патриарх Алексий выразил глубокую сердечную благодарность присутствовавшему на церемонии мэру города Юрию Михайловичу Лужкову,



Святые мощи великомученика Георгия в храме на Поклонной горе

благодаря которому столица обрела новую святыню. Глава московского правительства, принимавший деятельное участие в возведении храма на Поклонной горе, также активно участвовал и в его подготовке к торжествам.

«Наше многострадальное Отечество нуждается в положительных примерах созидания, – подчеркнул Святейший Владыка, – и правительство Москвы во главе с Юрием Михайловичем дает этот пример». В знак благодарности и признательности руководителю города настоятель Георгиевской церкви протоиерей Сергий Суздальцев передал Юрию Михайловичу памятный нагрудный знак – выполненную в технике эмали Владимирскую икону Божией Матери.

6 сентября, в день городского торжества, Русская Православная Церковь молитвенно прославляла святителя Петра, Митрополита Московского. В этот день Патриаршее богослужение совершалось в Успенском соборе Московского Кремля, который великий святитель заложил в 1326 году. У его честных мощей, Божественным Промыслом сохраненных от уничтожения в атеистическое лихолетье и поныне почивающих в древнем храме, был совершен молебен.

Вслед за тем центр московских празднеств переместился в Преображенскую церковь Храма Христа Спасителя. В сослужении собора архиереев и московского духовенства, в присутствии мэра столицы Ю. М. Лужкова, а также членов городской администрации, при большом стечении народа Предстоятель Русской Православной Церкви вознес благодарственное молебное пение Господу Богу, более восьми с половиной веков изливающему неоскудевающие милости на наш град.

Движимые общим порывом, *едиными усты и единым сердцем*, просили православные москвичи Господа и Спасителя, Пречистую Богородицу, московских святителей и угодников Божиих и в грядущие времена не оставить наш град своим предстательством и заступлением.

«Сегодня наш Первопрестольный град Москва отмечает день города, – сказал Святейший Патриарх, обращаясь к собравшимся в храме, – не случайно он совпал с днем памяти святителя Петра, митрополита Московского, который в 1325 году перенес Первосвятительскую кафедру из Владимира в Москву и заложил основание главного храма Руси – Успенского собора Московского Кремля.

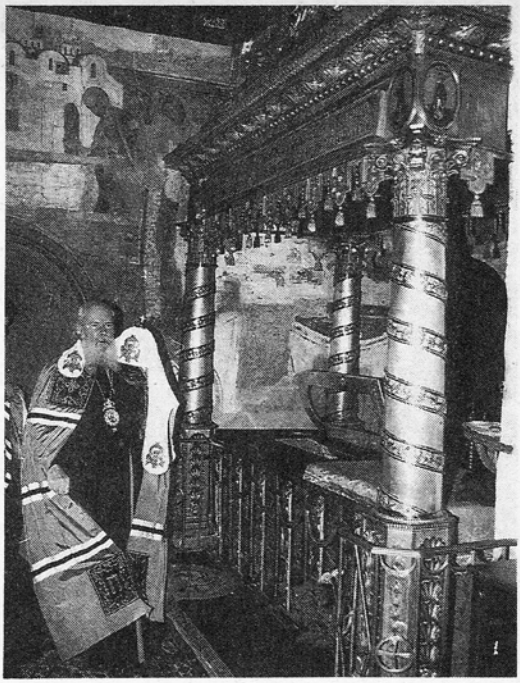
8 сентября мы будем совершать празднование Сретения Владимирской иконы Божией Матери, которая 603 года тому назад, во время нашествия Тамерлана была принесена в Москву. Тогда ее жители возложили все свое упование и надежду на помощь и предстательство Пречистой Божией Матери, и их надежда не была посрамлена.

С этого момента Владимирская икона Божией Матери является покровительницей нашего города».

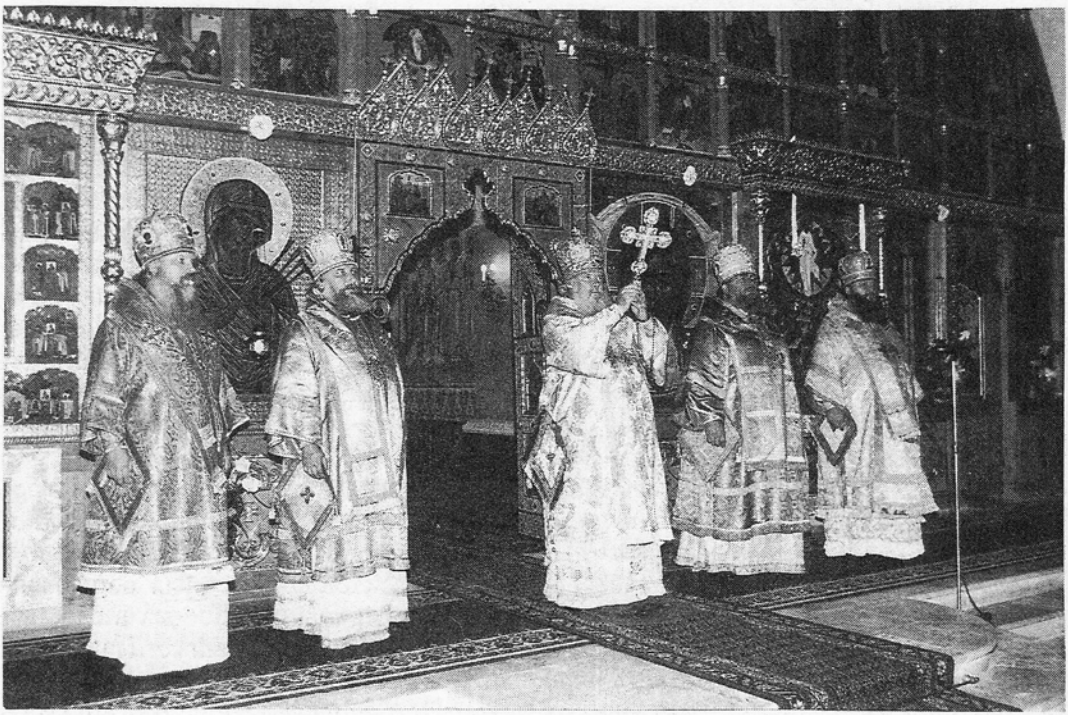
В своем Слове Святейший Патриарх Алексий коснулся не только истории, но и современной жизни столицы.

«Многое делается в Москве, – подчеркнул Первосвятитель Русской Православной Церкви, – чтобы придать этому городу вид, достойный великой столицы. Мы благодарны Юрию Михайловичу Лужкову за титанический труд по воссозданию Храма Христа Спасителя, который стал не только символом возрождения веры, но и символом возрождения России. Нелегкие времена переживает ныне наше Отечество. Но если мы будем вместе, будем думать о будущем России, мы преодолеем все трудности и испытания, которые выпадают на нашу долю. Главное, что сейчас необходимо всем нам, – это сохранять мир и согласие друг с другом».

В. С.



Святейший Патриарх у раки с мощами святителя Московского Петра



Торжественное богослужение в Храме Христа Спасителя в день города

Визит нового Предстоятеля Польской Православной Церкви

В конце августа – начале сентября нынешнего года Русскую Православную Церковь с официальным визитом посетил Блаженнейший Савва, Митрополит Варшавский и всей Польши. Польскую Православную Церковь связывают традиционные братские связи с Русской Православной Церковью, от которой 50 лет назад она получила законную автокефалию. Нового Предстоятеля Польской Православной Церкви сопровождали архиепископ Лодзинский и Познаньский Симон, ректор Варшавской Духовной семинарии протоиерей Георгий Тофилюк и иеродиакон Андрей (Борковский).

27 августа в Патриаршей резиденции в Свято-Даниловом монастыре состоялась встреча Митрополита Варшавского и всей Польши Саввы со Святейшим Патриархом Московским и всея Руси Алексием. Сердечно приветствуя Предстоятеля Польской Православной Церкви, Святейший Патриарх Алексий сказал: «*По тому узнают все, что вы Мои ученики, если будете иметь любовь между собою» (Ин. 13. 35), – говорит Господь. Эти слова Спасителя с особенной силой раскрываются для нас именно в такое, исполненное мира и любви время нашего братского общения, когда благодать Божия преизобильно наполняет наши сердца и дарует радость и единомыслие... Мы весьма рады Вашему приезду, который позволит Вам познакомиться с жизнью нашей Церкви, ее многочисленными святынями, вступить в общение с иерархами и православным народом Москвы и Санкт-Петербурга, и надеемся, что визит Вашего Блаженства в Русскую Церковь будет достойно запечатлен в истории отношений двух наших Церквей... Церковь Христова претерпевает ныне трудные времена. По наущению диавола «сыны века сего» всеми силами пытаются поколебать корабль церковный, внося смущение и разделение в среду верных и соблазняя еще неокрепшие души. В лице Вашего Блаженства мы желаем всей Полноте Польской Православной Церкви твердого стояния в отеческой вере, умножения богоспасаемой паствы и неизменного свидетельства миру о силе и единстве Святого Православия. Мы твердо убеждены в том, что всеправославное единство не одолеют сущие в мире силы зла, и наше сегодняшнее взаимное о Господе общение является еще одним свидетельством крепости братских уз и нерушимости нашей веры.*

В беседе Предстоятелей обсуждались вопросы церковной жизни и расширения сотрудничества между братскими Церквами. Блаженнейший Митрополит Савва рассказал о разрешении проблем православного меньшинства в Польше, где большинство населения принадлежит к Римско-Католической Церкви, о работе с военнослужащими и молодежью. Затем Первосвятители Русской и Польской Православных Церквей ответили на вопросы журналистов, обратившись через средства массовой информации к россиянам со словами поддержки в переживаемых испытаниях.

Вечером того же дня, накануне праздника Успения Пресвятой Богородицы, Святейший Патриарх Алексий и Блаженнейший Митрополит Савва возглавили всенощное бдение в Богоявленском кафедральном соборе, а в самый день праздника 15/28 августа совершили Божественную литургию в Успенском Патриаршем соборе Московского Кремля. По окончании Божественной

литургии и крестного хода по Соборной площади Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексий II обратился к высокому гостю и всем присутствовавшим со Словом, в котором, в частности, сказал:

Ваше Блаженство, возлюбленный во Христе Блаженнейший Митрополит Варшавский и всей Польши Савва, Преосвященные собратья архипастыри, всечестные отцы, дорогие братья и сестры!

Сердечно поздравляю вас с праздником Успения Пресвятой Владычицы нашей Богородицы и Приснодевы Марии, который мы сегодня молитвенно отмечаем в сослужении дорогого нашего собрата – Предстоятеля Польской Православной Церкви Блаженнейшего Митрополита Варшавского и всей Польши Саввы и его досточтимых спутников.

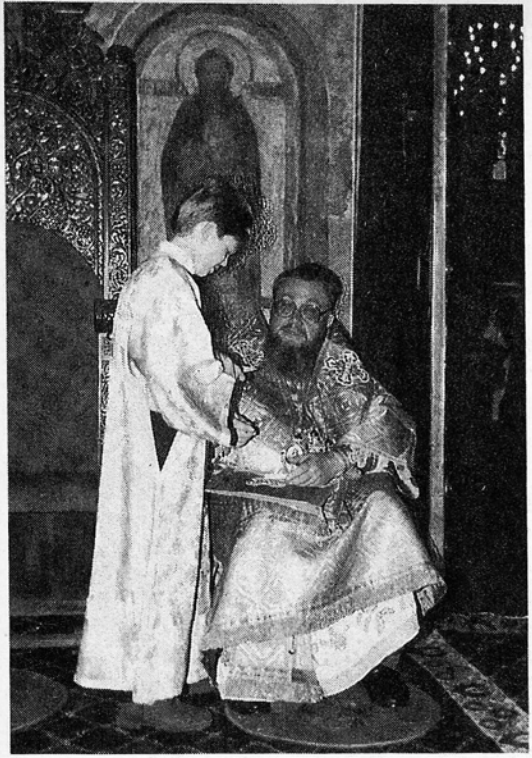
«Ангелы Успение Пречистыя видевше удивишася, како Дева восходит от земли на небо» – поет Святая Церковь. Праздник Успения Пресвятой Богородицы в народе называют Богородичной Пасхой, ибо Успение Божией Матери одновременно явилось и славным Ее Воскресением и Вознесением на Небеса к Своему возлюбленному Сыну. Это восшествие Пречистой в пренебесную славу утверждает в сердце каждого христианина радостную надежду на Ее непрестанное молитвенное предстательство за мир и сущих в мире. Всем известны любовь и благоговейное почитание русским народом Божией Матери. Благочестивое предание называет наше Отечество «Домом Пресвятой Богородицы», и не случайно главный храм России освящен в честь Ее славного Успения.

Сегодня в этом древнем храме сугубое торжество. Мы принимаем в пределах нашей Церкви делегацию братской Польской Православной Церкви во главе с ее новым Предстоятелем – Блаженнейшим Митрополитом Варшавским и всей Польши Саввой, который избран на это высокое и ответственное церковное служение после блаженной кончины приснопамятного Митрополита Василия. Нам радостно и отрадно, что в качестве Предстоятеля Польской Православной Церкви Блаженнейший Митрополит Савва наносит свой визит Матери – Русской Православной Церкви, свидетельствуя тем самым наше нерушимое духовное единство и братскую любовь.



Предстоятели братских Православных Церквей России и Польши

История Польской Православной Церкви являет собой пример ревностного исповедничества и нерушимой верности Святому Православию, твердого противостояния лукавой силе, стремящейся уничтожить веру православную в Польской земле. Огромную роль в сохранении



Блаженнейший митрополит Савва

Православия сыграли Яблочинский Свято-Онуфриевский монастырь, а также Виленское и Львовское православные братства.

Получив в 1948 году законную автокефалию от Матери – Русской Православной Церкви, Польская Православная Церковь и ныне свято хранит и твердо свидетельствует Святое Православие в Польше, и Господь особым Промыслом Своим таинственно укрепляет и зримо умножает польскую православную паству.

Ваше Блаженство! Нам известны многие труды, которые Вы понесли в деле православного свидетельства в армии, будучи в течение нескольких лет руководителем Православного Ординариата Войска Польского, а также в деле распространения Святого Православия в среде польской молодежи. Ваша горячая проповедь и ревностное служение помогли многим ищущим душам сделать свой духовный выбор, открыли перед ними сокровищницу православного вероучения и приобщили благодати православных святынь. В современном мире молодежи особенно трудно найти верные ориентиры среди множества лжеучений, стремящихся увлечь неокрепшие души и отвести их от Христа.

Многочисленные секты и оккультные течения, заполонившие духовное пространство современного мира, нередко весьма агрессивными методами, а чаще ложью и лицемерием обольщают душу человеческую, и в этих условиях особенно важно, чтобы Слово Христовой Истины исходило из горячего сердца и твердого христианского сознания. Единство братских Поместных Православных Церквей, их взаимная поддержка и любовь являют миру ясный лик Церкви Христовой, Единой Святой Соборной и Апостольской, освящающей и спасающей всех, к ней притекающих, и наша сегодняшняя радостная встреча и совместное богослужение зримо это подтверждают.

Православная Россия с любовью встречает ныне Ваше возлюбленное Блаженство и возносит свои молитвы о Вас и Вашей богоспасаемой пастве. Примите наши уверения в самой теплой и искренней братской любви к Вам и молитвенные пожелания всем верным чадам Польской Православной Церкви всегда пребывать в мире и благоденствии, чтобы, по слову святого апостола Павла, «мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдал сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе» (Флп. 4, 7).

Выступив с ответным Словом, Блаженнейший Митрополит Варшавский и всей Польши Савва восхвалил Бога за возможность посетить Святую Русь и поклониться великим святыням и мес-

там, украшенным кровью мучеников, пострадавших за святую веру православную, за возможность личного общения с Предстоятелем Русской Православной Церкви, иерархией, духовенством и верующим народом. Выражая благодарность Святейшему Патриарху Алексию, он подчеркнул: «В жизни Православной Церкви большое значение имеет совместное служение Божественной литургии и непосредственное личное общение. После моего избрания Предстоятелем Церкви сегодняшнее наше общение является первым. Оно подтверждает добрые вековые контакты между нашими Церквами. Совершив Божественную литургию, мы засвидетельствовали то, что представляем одно тело, один дух, одну Церковь и вместе с нами и в нас пребывает Христос – наш Бог (Кор. 12, 20; Еф. 4, 4)». «Во время нашего пребывания на Русской земле, – сказал Блаженнейший Митрополит Савва, – мы желаем засвидетельствовать твердую духовную связь между нашими Церквами, Матерью и Дочерью, и нашими народами, имеющими на историческом пути много общего. Православная Церковь в Польше имеет ясное сознание духовно-кровной связи с Русской Православной Церковью. Православие на земли полян и вислян пришло двумя путями – из Великой Моравии, откуда его принесли святые братья Кирилл и Мефодий и их ученики, и из Киевской Руси. Исторические источники свидетельствуют, что, невзирая на всякого рода трудности, эти связи постоянно развивались, укреплялись и существуют по сей день.

В трудные моменты для Православия в Польше Святая Русь со своими святителями – столпами веры была помощью и утверждением веры наших предков. В моменты униатского давления оплотом и утверждением для страдальцев за Святое Православие была Россия. В 20-е – 50-е годы настоящего века, время особо трудное, православные верующие Польши вместе со своими братьями русскими разделяли горе и страдания при тоталитарном режиме, испытывая ужасы преследования на Соловках, в Сибири и других местах. Сегодня они являются живыми свидетелями того времени. Нельзя не вспомнить Вторую мировую войну, когда наши солдаты совместно боролись за свободу своего Отечества. Все это сроднило нас, мы близки во всех отношениях и хотим быть такими и завтра, о чем свидетельствуем в сегодняшний благословенный Богом день нашего духовного единства».



На Соборной площади Московского Кремля

Святейший Патриарх Алексий наградил Блаженнейшего Митрополита Савву орденом святого равноапостольного князя Владимира I степени.

Вечером того же дня Блаженнейший Митрополит Савва посетил Посольство Республики Польша, где встретился с послом А. Залуцким.

29 августа Предстоятель Польской Православной Церкви и сопровождавшая его делегация посетили Донской, Сретенский и Новоспасский монастыри в Москве. Гости из Польши посетили Отдел Московского Патриархата по связям с Вооруженными Силами и правоохранительными учреждениями. В храме Вознесения Господня Блаженнейший Митрополит Варшавский и всей Польши Савва, архиепископ Лодзинский и Познаньский Симон и епископ Красногорский Савва, председатель Отдела по связям с Вооруженными Силами и правоохранительными учреждениями, совершили всенощное бдение.

30 августа делегация Польской Православной Церкви во главе с Блаженнейшим Митрополитом Варшавским и всей Польши Саввой посетила Свято-Троицкую Сергиеву Лавру и Московские Духовные школы.

Высокие гости были торжественно встречены ректором Московских Духовных академии и семинарии епископом Верейским Евгением и наместником Лавры архимандритом Феогностом вместе с братией обители и студентами. Благословив встречавших, Блаженнейший Владыка вместе с сопровождавшими его лицами – архиепископом Лодзинским и Познаньским Симоном, протоиереем Георгием Тофилюком и иеродиаконом Андреем (Борковским) проследовал в древний Троицкий собор Лавры, где с благоговением поклонился мощам основателя святой обители. После этого гости направились в Успенский собор, где Митрополитом Саввой в сослужении архиепископа Симона, епископа Евгения и братии Лавры была совершена Божественная литургия.

После Литургии наместник Лавры архимандрит Феогност приветствовал Предстоятеля Польской Православной Церкви и от имени всей братии вручил ему икону Святой Троицы. Обращаясь с ответным словом к сослужащим и собравшемуся в соборе народу, Блаженнейший Митрополит Савва выразил свою искреннюю благодарность Святейшему Патриарху Московскому и всея Руси Алексию II за приглашение посетить братскую Русскую Церковь, а также всем тем, кто принимал участие во встрече польских гостей.

«Сей день, его же сотвори Господь, – сказал Блаженнейший Владыка, – день посещения великих святынь Русской Православной Церкви, является для нас величайшей духовной радостью и утешением. Мы приехали сюда, чтобы приобщиться святости и великой духовной мудрости русского народа – мудрости, которая столь необходима всем нам в нашей жизни и служении Святой Церкви».

После Божественной литургии Предстоятель Польской Православной Церкви и члены делегации были приглашены на братскую трапезу, во время которой Блаженнейший Владыка обратился к инокам обители с приветственным словом и рассказал о жизни православных монашеских общин в Польше.

В заключение Его Блаженство заметил: «Когда-то ваша святая обитель была осаждаема поляками, стремившимися сюда как захватчики, но они не смогли проникнуть в нее. Но вот теперь нас с любовью принимают здесь как братьев. Такова сила Православия, объединяющего все народы вокруг единого Главы – Христа».

Вторая половина дня была посвящена посещению Московских Духовных школ. По решению Совета Академии, утвержденному Святейшим Патриархом Алексием II, Его Блаженству было присуждено звание почетного члена Московской Духовной академии.

Вручая Митрополиту Савве диплом почетного члена Академии, епископ Верейский Евгений сказал, что Блаженнейший Митрополит Савва известен во всем православном христианском мире как крупный иерарх и выдающийся церковный деятель, оставивший яркий след

в истории православного отделения Варшавской Академии христианской теологии. Своим участием нынешний Предстоятель Польской Православной Церкви, как отметил Владыка Евгений, внес ценный вклад в работу многих православных научно-богословских конференций и симпозиумов, а также в развитие и укрепление связей между Поместными Церквами-Сестрами и в том числе между Русской и Польской Православными Церквами.

В ответном слове, обращенном к присутствовавшим на церемонии профессорам, преподавателям и студентам, Блаженнейший Митрополит Савва сказал, что он от всей души признателен Святейшему Патриарху, Владыке ректору и всей ученой корпорации Московских Духовных школ за великую честь быть избранным почетным членом «известной во всем мире Духовной академии, каковою является Московская академия».

Далее Его Блаженство коснулся многих вопросов, связанных с историей и современным положением Польской Православной Церкви – епархиальной жизни, духовного образования, монашеских обителей, взаимоотношений Церкви и государства, межконфессиональных отношений. Глубокое по своему содержанию, живое слово Блаженнейшего Владыки было с большим интересом встречено аудиторией, получившей редкую возможность познакомиться с опытом успешного решения многих стоящих перед Польской Церковью проблем.

От лица всех учащих и учащихся Московских Духовных школ епископ Верейский Евгений преподнес в дар Блаженнейшему Владыке Савве икону Успения Пресвятой Богородицы.

1 сентября в Отделе внешних церковных сношений Московского Патриархата состоялась встреча Блаженнейшего Митрополита Саввы с митрополитом Смоленским и Калининградским Кириллом, Председателем ОВЦС, и сотрудниками Отдела. Владыка Кирилл рассказал гостям о составе и структуре ОВЦС, об основных направлениях его деятельности. Выступивший затем Блаженнейший Митрополит Савва рассказал о служении и свидетельстве Польской Православной Церкви в настоящее время. Он особо отметил наблюдающийся ныне приток в Польскую Церковь молодежи, остановился на успешно решаемой Церковью задаче духовного окормления православных военнослужащих. С чувством глубокого удовлетворения Его Блаженство говорил о росте авторитета Польской Православной Церкви в государстве и обществе. Касаясь взаимоотношений с Римско-Католической Церковью в Польше, Блаженнейший Владыка определил их как достаточно трудные. Он подчеркнул, что его малая Церковь очень нуждается в поддержке братских Поместных Православных Церквей, и выразил благодарность Отделу внешних церковных сношений за труды по укреплению всеправославного единства.

1–2 сентября Блаженнейший Митрополит Варшавский и всей Польши совершил поездку в Петербург. Находясь в городе на Неве, он посетил собор Казанской иконы Божией Матери, Александро-Невскую Лавру, Воскресенский храм («Спас на крови»), Исаакиевский собор, часовню блаженной Ксении Петербургской, Иоанновский монастырь на Карповке. 1 сентября в Санкт-Петербургской Духовной академии после молебна перед началом учебного года Блаженнейший Митрополит Савва благословил молящихся. Он также обратился к учащим и учащимся со словом на торжественном акте, посвященном началу учебного года.

Официальный визит Предстоятеля Польской Православной Церкви завершился сердечной встречей с митрополитом Санкт-Петербургским и Ладожским Владимиром.

Статья составлена на основе материалов, предоставленных Отделом внешних церковных сношений Московского Патриархата и Троице-Сергиевой Лаврой

Где искать «синюю шкатулку»?

В отличие от официальных заверений о подлинности захороненных ныне в Петропавловском соборе Санкт-Петербурга «екатеринбургских останков», не вызывающих доверия у значительной части общественности, утверждения представителей Русской Зарубежной Церкви и Председателя ее Архиерейского Синода митрополита Виталия (Устинова) о наличии «подлинных останков» в брюссельском храме преподобного Иова Многострадального многими воспринимаются как непреложная истина, не нуждающаяся ни в проверке, ни в каком-либо дополнительном подтверждении.

31 января 1998 года митрополит Виталий в телефонном интервью корреспонденту ИТАР-ТАСС Е. Югиной сказал, что «подлинные мощи Императора Николая II и его Семьи хранятся в храме святого Иова Многострадального в Брюсселе». Митрополит Виталий сообщил корреспонденту: «Два года назад тогдашний председатель Государственной комиссии России по проблемам останков Юрий Яров обратился ко мне с просьбой предоставить частицы мощей для идентификации екатеринбургской находки. Но отношение к праху, находящемуся в распоряжении Комиссии, может быть лишь как к мнимым останкам Царской Семьи, и поэтому ответом был отказ. Мы знаем, и это неопровержимо доказал следователь Н. А. Соколов, что трупы членов Царской Семьи разрубили, а кровавую массу человеческих обрубков – рук, ног, туловищ – полили керосином, кислотой и сожгли». Подобные заявления Предстоятель Русской Зарубежной Церкви делал неоднократно.

Обратимся, однако, к первоисточнику, то есть к следственному делу Н. А. Соколова. Наиболее полная публикация материалов следствия была осуществлена зарубежным русским историком Николаем Георгиевичем Россом под названием «Гибель Царской Семьи. Материалы следствия по делу об убийстве Царской Семьи (август 1918 – февраль 1920)» издательством «Посев» во Франкфурте-на-Майне в 1987 году.

Наиболее важные документы следствия с перечислением вещественных доказательств, найденных Н. А. Соколовым на месте уничтожения тел членов Царской Семьи, доктора Е. С. Боткина и царских слуг А. С. Демидовой, А. Е. Труппа и И. М. Харитонова, включены также в составленный Л. А. Лыковой VIII том «Российского архива», который под названием «Н. А. Соколов. Предварительное следствие. 1919–1922» был опубликован студией Н. Михалкова в Москве в 1998 году.

И в том и в другом издании мы находим один и тот же протокол осмотра «пути, ведущего к руднику, в районе которого были обнаружены вещи Августейшей Семьи, сего рудника и окружающей его местности». В московском издании этот протокол публикуется полностью, в заграничном – с сокращениями. Осмотр, о котором в протоколе идет речь, производился с 23 мая по 17 июня 1919 года. В нем, помимо следователя по особо важным делам Н. А. Соколова, принимали участие генерал-лейтенант М. К. Дитерихс, прокурор Екатеринбургского окружного суда В. Ф. Иорданский и другие лица.

В перечне вещественных доказательств, обнаруженных 26 мая, под порядковым номером «9» значится: «там же 13 обгорелых косточек млекопитающего» (слова «там же» относятся к ранее перечисленным предметам и означают: «на глиняной площадке вблизи костра»). В протоколе отмечается: «Природу костей не представляется возможным определить без научного исследования» (*Росс Н. Г.* Гибель Царской Семьи: Материалы следствия по делу об убийстве Царской Семьи:

(август 1918 – февраль 1920). Франкфурт-на-Майне. 1987. С. 364; Российский архив. Т. VIII. С. 48).

Далее в том же протоколе находим следующие записи: «1 июня: 37) два осколочка какой-то кости млекопитающего, сильно обгорелые» и «49) на той же площадке, но в другом месте ее 13 кусочков каких-то костей млекопитающего, видимо, обгорелые».

В публикации Н. Г. Росса мы находим (с. 372–377) протокол осмотра Н. А. Соколовым 19/22 июня 1919 года: «предметов, обнаруженных при осмотре рудника и окружающей его местности 23 мая–17 июня сего года». Речь здесь идет о тех же самых предметах. Только одна из обгорелых костей при прикосновении к ней раскололась надвое и вместо 13 осколков костей получилось 14. В протоколе под номером 38 значится: «14 осколков костей. Все кости, видимо, рублены. Они все носят ясно выраженные признаки ожогов их. Определить природу костей и самый характер ожогов не представляется возможным без научного исследования их». И в том же протоколе еще раз: «88) 18 обломков костей. Все они имеют следы ожогов. Не представляется возможным определить природу этих костей без научного исследования».

В приложении к московскому изданию следственного дела помещена «Опись вещам, найденным при осмотре разными лицами шахты и района, прилегающего к шахтам». Под номером 3 в этой описи значится: «Человеческий палец и два кусочка человеческой кожи с части руки». Рукой генерала М. К. Дитерихса сделана приписка: «Следователю». В той же описи под номером 16: «4 птичьи кости». Рукой генерала М. К. Дитерихса приписка: «В синей шкатулке».

Упоминания о костях встречаются и в протоколах допросов некоторых лиц, участвовавших в поисках или в опознании вещественных доказательств. Эти допросы производились Н. А. Соколовым уже после отступления белых из Екатеринбурга, в Ишиме. В протоколе допроса лесничего Василия Гавриловича Редникова отмечается: «...мы в костре у шахты нашли несколько мелких осколков раздробленных обгорелых костей. Это вовсе не были кости какого-либо мелкого животного, например какой-либо птицы. Это были осколки крупных костей крупного млекопитающего и, как мне тогда казалось, осколки трубчатых костей. Мы их находили в самом кострище» (*Росс Н. Г.* Гибель Царской Семьи: Материалы следствия по делу об убийстве Царской Семьи (август 1918 – февраль 1920). Франкфурт-на-Майне. 1987. С. 427). А крестьянин Николай Евграфович Божов, состоявший «в команде генерала Дитерихса», показал: «Я помню, что мы тогда находили в этих кострищах пуговицы от белья, кнопки от ботинок, обгорелые кусочки материи, теперь не помню, корсетные планшетки и осколки мелких костей какого-то животного. Все эти вещи, в том числе и кости, были обгорелые» (Там же. С. 430).

Создается впечатление, что участники следствия и соответствующих осмотров местности и поисков вещественных доказательств действительно исходили из того, что найденные ими обломки костей принадлежат какому-то «млекопитающему» или «животному». В документах нет даже намеков на то, что следствие принимало во внимание возможность принадлежности этих костей человеку, людям, то есть в данном случае – одной из жертв или нескольким жертвам убийства в Ипатьевском доме. Да и помещение упоминаний о найденных осколках костей где-то в конце составляемых списков, после пуговиц и корсетных планшеток, говорит о том, что следователи как будто еще не считались с возможностью того, что это – обломки человеческих костей, царские останки, мощи.

Только 22 июля 1919 года, уже после эвакуации из Екатеринбурга, в Ишиме Н. А. Соколов представил собранные им вещественные доказательства врачу-инспектору Красного Креста Анатолию Ивановичу Белоградскому. В самом конце его заключений кратко говорится: «Что же касается костей, то я не исключаю возможности принадлежности всех до единой из этих костей человеку. Определенный ответ на этот вопрос может дать только профессор сравнительной анатомии. Вид же этих костей свидетельствует, что они рубились и подвергались действию какого-то агента, но какого именно, сказать может только научное исследование» (Там же. С. 409).

Более серьезное внимание следствие уделило найденному пальцу. Исполнявший должность прокурора екатеринбургского Окружного суда Александр Тимофеевич Кутузов передал его 20 августа 1918 года следователю И. А. Сергееву, предшественнику Н. А. Соколова, и направил ему официальное письмо:

«При сем препровождаю Вам найденные горным инженером Александром Николаевичем Кузнецовым и унтер-офицером Добровольческой армии Александром Андреевичем Шереметьевских в шахте близ деревни Коптяки Екатеринбургского уезда следующие вещественные доказательства: человеческий палец и два куска человеческой кожи, золотая серьга с жемчугом и бриллиантом, вставная верхняя челюсть, осколки от бомб, поддержка для мужского галстука, птичьи кости, осколки от стеклянного флакона, железка от сапога и пуговицы и железная лопата. По моему распоряжению палец и два куска кожи врачом А. И. Белоградским залиты спиртом и опечатаны моей печатью».

10 февраля 1919 года Н. А. Соколов в присутствии генерал-лейтенанта М. К. Дитерихса предъявил палец эксперту, заведующему санитарным отделом Акмолинского областного управления, врачу Григорию Ивановичу Егорову, который пришел к следующим выводам:

«1. Палец представляет собой две фаланги: ногтевую и среднюю. Вероятнее всего, это указательный палец, но сказать, какой именно руки – правой или левой, не представляется возможным, так как строение пальцев обеих рук одинаково.

2. Этот палец принадлежит, по всей вероятности, руке человека, знакомого с маникюром, и имеет вид выхоленный.

3. Эксперт более склонен признать, что это палец женщины, имевшей тонкие, длинные пальцы.

4. Он отделен по линии межфалангового сустава. Края сустава и кожа представляются ровными. Поэтому эксперт предполагает, что палец скорее отрезан каким-либо острым режущим предметом, чем оторван при разрыве какого-либо предмета.

5. Палец принадлежит взрослому человеку средних лет.

6. Оба кусочка кожи отделены от руки человека, но от какой именно части руки и какой именно определить не представляется возможным».

Впоследствии генерал-лейтенант М. К. Дитерихс уже будет называть «то, что оказалось возможным собрать от августейших тел», «реликвиями» (письмо генерал-лейтенанта М. К. Дитерихса генерал-лейтенанту А. П. Архангельскому от 12 июня 1930 года, опубликованное в книге протоиерея Александра Киселева «Память их в род и род», Нью-Йорк, 1981), хотя научной экспертизе какого-нибудь «профессора сравнительной анатомии» осколки костей так никогда, видимо, и не подвергались.

11 июля 1919 года Н. А. Соколов ввиду наступления красных по приказу генерал-лейтенанта М. К. Дитерихса покинул Екатеринбург и вывез все акты подлинных следственных производств вместе с вещественными доказательствами в Ишим.

С 9 по 13 августа в Ишиме состоялся осмотр предметов, обнаруженных в районе рудника у деревни Коптяки. В списках предметов, подвергшихся осмотру, не упоминаются более ни палец, ни кусочки кожи, ни кости. Зато появляются «куски сальной массы»: «26) 3 куска сальной массы... Все три куска представляют собой какую-то серую сальную массу, сплошь покрытую глиной. Не представляется возможным определить их природу без научного исследования; 27) 1 кусок сальной массы... Он несколько белее предыдущих кусков и также сплошь запачкан глиной; 36) Куски сальной массы... Они постоянно дробятся на более мелкие куски и их насчитывается более 20 из взятых при промывке засыпки. Сальная масса в большинстве кусков грязно-серого цвета. Не представляется возможным без научного исследования установить природу их» (впоследствии генерал М. К. Дитерихс придет к заключению, что это – куски глины, пропитанные жиром от сжигавшихся человеческих тел).

Подлинные акты следственного дела и вещественные доказательства оставались в непосредственном ведении Н. А. Соколова до декабря 1919 года. Найденные кости и заспиртованный палец были сложены им в синюю сафьяновую шкатулку, принадлежавшую Императрице Александре Федоровне. Шкатулку изъяли при обыске у бывшего охранника дома Ипатьева красноармейца Летемина.

К концу 1919 года все следственные материалы, включая вещественные доказательства, были собраны в Верхне-Удинске. Как сообщает во введении к своей книге Н. Г. Росс (с. 15), они в январе-феврале 1920 года благодаря содействию английского и американского дипломатических представителей на востоке России были увезены в Харбин. В поезде американского консула туда приехал и Н. А. Соколов. Материалы были спрятаны в вагоне английского журналиста Роберта Вильтона, корреспондента газеты «Таймс», лично знакомого с генералом М. К. Дитерихсом еще по фронту Первой мировой войны и в 1919 году сдружившегося с Н. А. Соколовым. Ввиду напряженной обстановки было решено передать все материалы следственного дела в Европу.

Н. Г. Росс далее сообщает: «...английское Министерство иностранных дел отказалось содействовать вывозу дела в Европу. При участии Пьера Жильяра обратились тогда к французскому представителю – генералу Жанену, который от оказания помощи не уклонился, при условии, что к нему с официальным письмом обратится генерал Дитерихс, что тот и сделал.

18 марта 1920 года генерал Дитерихс, два его ординарца, Соколов и Жильяр взяли три «тяжелых чемодана» и ящик с материалами дела и отнесли их к поезду Жанена, стоявшему на некотором расстоянии от харбинской станции. На следующий день Дитерихс принес ему и сундучок с останками Царской Семьи.

Материалы дела были опечатаны дипломатической печатью и погружены в Тяньцзине на французское транспортное судно, уходившее в Марсель. Во Францию отплыли также генерал Жанен и Соколов. Отказавшись вручить дело представителю французского Министерства иностранных дел, генерал Жанен некоторое время хранил материалы в своем доме недалеко от Гренобля. Затем он решил передать дело великому князю Николаю Николаевичу, но Николай Николаевич не только отказался от следственных материалов, но даже не пожелал принять Жанена и Соколова. Обратившемуся к нему Жанену он указал через посредство состоявшего при нем барона Стааля, что дело следует передать М. Н. Гирсу, бывшему послу Временного правительства в Риме, а ныне – председателю Совещания русских послов за границей. По своей

просьбе Жанен получил об этом от великого князя письменное распоряжение.

Таким образом, в 1920 году следственные материалы были сданы Гирсу. «Дальнейшая судьба оригиналов дела и приложенных к ним вещественных доказательств неясна, – продолжает Н. Г. Росс, – по некоторым сведениям, письменные материалы дела хранились до Второй мировой войны в сейфе одного из парижских банков. Во время оккупации Парижа немцами сейф был открыт по приказанию немецкой полиции, и с тех пор след изъятых ею документов потерян. О судьбе останков и вещей Царской Семьи, приложенных к делу, существует две версии: по первой они в 1921 году были переданы родственникам Николая II, по второй – были, как и документы, изъяты немцами из парижского сейфа» (с. 16).

Ныне более вероятной представляется вторая версия.

В предисловии к московскому изданию документов следствия составитель Л. А. Лыкова пишет: «В 1945 году папки с документами следствия были обнаружены военнослужащими Группы советских оккупационных войск в Германии в подвальном помещении склада г. Бернау в числе других папок с материалами на русском языке». Очевидно, это и есть оригинал следственного производства, изъятый сотрудниками гестапо из парижского банковского сейфа.

Л. А. Лыкова ничего не говорит об относящихся к делу вещественных доказательствах и «синей шкатулке», которые М. Н. Гирс, судя по всему, также передал на хранение в банк. Ведь если бы «синюю шкатулку» в 1921 году передали «родственникам Николая II», то есть кому-то из семьи Романовых, то во время подготовки (в 1970-е годы) прославления новомучеников Российских Архиерейским Синодом Русской Зарубежной Церкви шкатулка несомненно была бы передана на освидетельствование Синоду, который должен был бы установить их подлинность и объявить их святыми мощами. На прославлении в Знаменском соборе в Нью-Йорке присутствовали представители всех ветвей Дома Романовых, но о «синей шкатулке» и находившихся в ней пальце и обломках костей никто вопроса не поднимал. Другими словами, никакой «синей шкатулки» ни у кого из Романовых не было.

Может быть, они ее ранее передали в Брюссель и шкатулку замуровали в основание храма-памятника при его закладке в 1936 году? Очевидно, нет, потому что в Брюсселе до начала строительства храма-памятника в домовой церкви Воскресения Христова на de Livourne в алтаре хранилась не «шкатулка», а, как могут засвидетельствовать доселе здравствующие прихожане, «пакет размером с сапожную картонку», в котором находились комки глины, пропитанные жиром сжигавшихся близ деревни Коптяки 17–19 июля жертв екатеринбургского злодеяния. Это тоже реликвия. То, что она была замурована в основание храма-памятника, – решение вполне правильное и достойное, в то время как замуровывать кости и засиртованный палец зарубежные иерархи во главе с митрополитом Анастасием (Грибановским) конечно бы не решились, имея в виду возникшую уже в 1930-е годы у многих православных эмигрантов мысль о канонизации Царственных страстотерпцев, а тем самым и об объявлении сохранившихся их останков святыми мощами.

Но где же тогда «синяя шкатулка», если нет ее ни у Романовых, ни в брюссельском храме-памятнике?

Наиболее вероятно, что она была изъята из парижского сейфа гестаповцами вместе с оригиналом следственного дела Н. А. Соколова. Они могли уничтожить содержимое «синей шкатулки» или же доставить ее туда, где потом были найдены документы: в го-

родок Бернау, километрах в тридцати на северо-восток от Берлина. При употреблении соответствующих усилий российской и германской сторонами несомненно можно восстановить ход операции по вскрытию гестаповцами сейфов бывшего российского посольства в парижском банке. И если «синяя шкатулка» была гестаповцами уничтожена, то и это должно быть где-то письменно зафиксировано.

Если «синяя шкатулка» была доставлена в Бернау, то ее и там могли уничтожить «за ненадобностью». Но могли и поместить в какое-то хранилище отдельно от папок с документами.

Как сообщает Л. А. Лыкова (с. 7), найденные в Бернау документы в 1948 году были переданы Главному управлению МГБ СССР; в 1949 году они попали в Центральный архив МГБ – КГБ при Совете министров СССР. Оттуда документы дела об убийстве Царской Семьи в июне 1964 года были переданы в Центральный партийный архив Института марксизма-ленинизма при ЦК КПСС. Ныне это Российский центр хранения и изучения документов новейшей истории (РЦХИДНИ). Ни о каких вещественных доказательствах, ни о какой «синей шкатулке» Л. А. Лыкова не упоминает. Но это еще не доказывает, что ее вообще больше нет. Шкатулка могла остаться в Бернау, но также могла попасть отдельно от бумаг и в какой-нибудь спецхран КГБ. Правда, это маловероятно. Иначе ведь она привлекла бы к себе внимание Государственной комиссии по «екатеринбургским останкам», и эта комиссия не обращалась бы с просьбой о раскрытии брюссельского тайника к митрополиту Виталию.

Другими словами, приходится считаться с тем, что «синюю шкатулку» уничтожили «за ненадобностью» либо гестаповцы, либо НКВДисты. Надо смириться с тем, что уничтожен палец, уничтожены осколки так никем и не освидетельствованных и не обследованных с точки зрения анатомии костей.

Хотя, впрочем, все может быть. Пути Господни неисповедимы. Шкатулка Императрицы Александры Федоровны может найтись, если будет на то воля Божия. Были же мы свидетелями чудесного второго обретения мощей преподобного Серафима Саровского...

Г. РАР

В ИЗДАТЕЛЬСТВЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

вышли в свет

«Богослужебные указания на 1999 год для священно- и церковнослужителей». 608 с., в твердом переплете.

Книга не заменяет Церковного Устава – Типикона, а помогает пользоваться им, подробно излагая порядок богослужения, главным образом в тех случаях, когда могут возникнуть затруднения при соединении служб Минеи со службами Октоиха и Триоди. Некоторые молитвы и чинопоследования (Последование Недели Православия, Чин Воздвижения Креста и другие), которые пока не напечатаны достаточным тиражом, приводятся полностью; кроме того, в книге помещено Житие преподобной Марии Египетской и Огласительное слово святителя Иоанна Златоуста. Все даты указаны по церковному календарю – старому стилю.

В пространном предисловии, открывающем книгу, рассказывается, как и почему было решено издавать «Богослужебные указания». В Приложении помещены статья П. М. Мироносицкого «О порядке церковных чтений Евангелия (по поводу отступок текущего года)» и заметка о Евангельском чтении на вечерне Великой Пятницы.

Эту рубрику мы посвящаем удивительному событию в жизни нашей Церкви – чудесному обретению Порт-Артурской иконы Пресвятой Богородицы. Совсем недавно, в мае нынешнего года, она вернулась во Владивостокскую епархию. В истории этой иконы много пробелов, которые предстоит заполнить благочестивым исследователям, но возвращение иконы в Россию – несомненно знак Божией милости.

Порт-Артурская икона Божией Матери

Ровно за два месяца до начала русско-японской войны, 11 декабря 1903 года, в Киево-Печерскую лавру, в Дальние пещеры, пришел поговеть из Бессарабской губернии старик-матрос, участник обороны Севастополя. Он усердно молился о русском флоте в Порт-Артуре. Однажды во сне ему было видение: стоящая спиной к заливу моря Пресвятая Богородица, держащая в руках продолговатый плат с сиреневой каемкой, на котором был изображен лик Спасителя. Хитон Божией Матери был синим, а верхнее одеяние – коричневым. Обе стопы Ее попирали обнаженные и отточенные обоюдоострые мечи. С правой стороны над пречистым ликом Богородицы находился Архистратиг Михаил, с левой – Архангел Гавриил. Над Нею Ангелы держали в облаках царскую корону, увенчанную перекрещивающимися радугами с крестом наверху. Еще выше Бесплотные Силы поддерживали облака, на которых восседал Господь Саваоф; над ним была надпись по сиянию: «Да будет едино стадо и един пастырь».

Пресвятая Богородица успокоила пораженного страхом матроса и поведала ему, что вскоре начнется война, в которой Россию ждут тяжелые потери и испытания. Владычица Небесная приказала изготовить образ, точно отображающий видение, и отправить икону в Порт-Артурскую церковь, обещая помощь, покровительство и победу русскому воинству тотчас по прибытии образа на указанное место.

Видение старика-матроса, севастопольца, стало известно богомольцам Киево-Печерской лавры. Когда пришло первое известие о начале русско-японской войны, десять тысяч богомольцев по пятачку (более от одного лица не принимали) собрали сумму, необходимую на материалы для иконы. За работу мастера ничего не взяли.

Образ был изготовлен точно по указанию матроса. На нем эмалированной вязью было написано: «В благословение и знамение торжества христолюбивому воинству Дальней России от святых обителей Киевских и 10 000 богомольцев и друзей».

Образ вместе с резной рамой составлял 2 аршина 1 1/2 вершка (около 149 см) в высоту и 1 1/2 аршина (около 107 см) в ширину. Размеры иконы без рамы: высота – 1 3/4 аршина (около 124 см), ширина – 1 аршин 1 1/2 вершка (около 77 см).

Летом 1904 года икона прибыла на Дальний Восток, о чем подробно рассказали «Владивостокские епархиальные ведомости» (№ 16–17. 1 сентября 1904 года; № 2. 15 января 1905 года; № 10. 15 мая 1905 года).

В начале августа икона «Торжество Пресвятой Богородицы» была доставлена во Владивосток. 2 августа Прео-



Порт-Артурская икона Божией Матери

священный епископ Владивостокский и Приморский Евсевий (Никольский, † 1922) в кафедральном соборе принял святую икону «Торжество Пресвятой Богородицы», предназначавшуюся для Порт-Артурского собора и до того времени находившуюся у начальника Тихоокеанской эскадры вице-адмирала Н. И. Скрыдлова.

Вице-адмирал Н. И. Скрыдлов, которому это поручение было дано Государыней Императрицей Марией Федоровной, по прибытии во Владивосток обратился к ней с просьбой о разрешении временно поставить икону во Владивостокском кафедральном соборе. Ее Императорское Величество изъявила согласие в телеграмме, которая была получена во Владивотоке 2 августа.

Многие верующие выражали недоумение и неудовольствие тем, что Порт-Артурская икона не доставляется к месту назначения. Однако задержка с отправкой была обусловлена отсутствием свободных кораблей, способных безопасно доставить икону, и активными военными действиями в осажденном Порт-Артуре.

С иконы «Торжество Пресвятой Богородицы» было снято несколько копий. Вначале было сделано несколько копий фотографическим способом. С фотокопии один владивостокский живописец снял еще одну копию (писана на дереве масляными красками в уменьшенном размере). Предполагалось, что несколько фотокопий иконы будут посланы сухим путем по почте в Чифу на имя русского консула с просьбой при первом удобном случае переправить их в Порт-Артур.

Копию иконы на дереве было решено отослать в Порт-Артур первым же транспортом. Доставить живописную копию иконы в Порт-Артур взялся доброволец-матрос Пленков, это было в октябре. Но транспорт попал в сильный шторм и вернулся во Владивосток. Вторично на этом же транспорте икона была отправлена 16 ноября. Результаты этой поездки остались неизвестными.

Наконец доставить подлинную икону в Порт-Артур взялся Николай Николаевич Федоров – 50-летний отставной ротмистр лейб-гвардии Уланского Ее Величества полка, участник русско-турецкой войны 1877–1878 годов, в 1904 году – делопроизводитель Императорской охоты. Он из газет узнал о судьбе Порт-Артурской иконы и решил взять на себя трудный и опасный подвиг – доставить означенную икону в Артур. Его духовник отец Иоанн Кронштадтский дал ему на это свое благословение.

В первых числах октября Н. Н. Федоров выехал из Петербурга во Владивосток, куда прибыл 7 ноября 1904 года. 21 ноября (4 декабря), в день праздника Введения во храм Пресвятой Богородицы, после Литургии в кафедральном соборе при большом стечении народа в последний раз перед иконой «Торжество Пресвятой Богородицы» было совершено торжественное молебствие. После молебна икона была заключена в специально приготовленный для нее футляр и отправлена на норвежский пароход, который увез икону из Владивостока.

Владивостокцам осталась копия этой иконы в натуральную величину, писанная на медной доске масляными красками.

Первое сообщение от Н. Н. Федорова было получено 7 января 1905 года, это была телеграмма, поданная им 4 января со станции «Первая застава» на реке Ляохе. В этой телеграмме Федоров просил выслать его вещи в Харбин до востребования. Об иконе Н. Федоров сообщил в письме, которое пришло 11 января. Стало известно, что икона «Торжество Пресвятой Богородицы» в Порт-Артур доставлена не была. Город к тому времени уже был сдан. Испросив разрешения в Петербурге, Федоров отправил ее в действующую армию, к генералу Куропаткину.

Дальнейшая судьба Порт-Артурской иконы беспокоила многих владивостокцев, которые неоднократно обращались

с запросами к Владыке Евсевию. Выражая общее беспокойство, Владыка обратился к главному священнику армии протоиерею Сергию Голубеву, который телеграммой от 28 апреля 1905 года ответил: «Икона "Торжество Богородицы" после неудавшейся попытки чиновника Федорова препроводить ее в Порт-Артур была доставлена в ставку Главнокомандующего и с этого времени находится в походной церкви Главнокомандующего».

О дальнейших событиях, связанных с иконой, можно только гадать. Известно письмо отца Иоанна Кронштадтского: «Вождь нашего воинства А. Н. Куропаткин оставил все поднесенные ему иконы у японцев-язычников, между тем как мирские вещи все захватил. Каково отношение к вере и святыне церковной! За то Господь не благословляет оружия нашего и враги побеждают нас. За то мы стали в посмеяние и попрание всем врагам нашим».

О возвращении иконы во Владивосток нет никаких сведений. Журнал «Морской сборник» (1994. № 2), рассказывая об истории Порт-Артурской иконы, сообщил, что «ныне она хранится в Московской Патриархии». (В Церковноархеологическом музее МДАиС хранится небольшая копия иконы. – *Прим. авт.*)

О копиях иконы, снятых во Владивостоке в 1904 году, ничего не известно.

Н. МИЗЬ, краевед,
член Общества изучения Амурского края

Обретение иконы «Торжество Пресвятой Богородицы»

И возвратилась в дом Свой...
Лк. 1, 56

Случилось то, чего мы никак не могли предполагать. 6 мая 1998 года Порт-Артурская икона Божией Матери возвратилась во Владивосток. И благостно на душе, и тихо ликует сердце от того, что Пресвятая Богородица посетила нас и утешила, осенив Своим благодатным Покровом...

По Промыслу Божию это событие произошло в день памяти Небесного молитвенника православного Владивостока – святого великомученика и Победоносца Георгия. Мы знали, что за образом уехали в Иерусалим, знали, что вывезти из Израиля такую ценность очень сложно. Но это случилось: 6 мая самолет с иконой на борту приземлился во Владивостокском аэропорту.

Такая радость встречи у каждого бывает, наверное, только однажды. В тот день ее смогли пережить, к сожалению, немногие. (Из-за скоротечности событий о прибытии иконы смогли узнать далеко не все.) Но те, кто 6 мая пришел в Свято-Никольский кафедральный собор Владивостока, неожиданно получили поистине чудесный подарок.

Преосвященный Владыка Вениамин, епископ Владивостокский и Приморский, после окончания Божественной литургии объявил, что с часа на час ожидается прибытие Порт-Артурской иконы. Узнав об этом, богомольцы, собравшиеся в храме, не спешили расходиться. Все остались на молебен с водоосвящением. Трудно было бороться с волнением. В ожидании встречи из храма навстречу иконе вышел крестный ход. «Христос воскресе из мертвых...» – разносилось пение пасхального тропаря. Пасхальные песнопения неслись молящимися за ограду территории собора.



Епископ Владивостокский и Приморский Вениамин совершает первое всенощное бдение у обретенной иконы. 9 мая 1998 года

Крестный ход шел по дороге навстречу автомобилю, в котором везли икону. Но вот с колокольни раздался трезвон, возвестивший о приезде машины. Непередаваемое словами чувство и внутреннее волнение охватили богомольцев, когда они впервые увидели святую икону. На мгновение все замерли.

Нашим взорам предстала Божия Матерь, стоящая Своими стопами на берегу залива на двух поверженных и обломанных мечах. Она одета в синюю ризу. Верхнее облачение коричневого цвета. Плат на голове тоже синий. Вокруг головы яркое сияние. В руках Богородица держит белый плат с ликом Христа Спасителя. Из-под убруса свисает разноцветный пояс. Позади Божией Матери находится морской залив, который на горизонте сливается с голубым небом. Выше Богородицы в облаках справа стоит Архангел Михаил с огненным мечом, слева – Архангел Гавриил с цветущей ветвью в руке. Между ними Херувимы держат царскую корону, а над ними – две перекрещивающиеся радуги увенчиваются крестом. Еще выше в окружении Небесных Сил Бесплотных восседает Господь Саваоф, над которым в сиянии надпись: «Да будет едино стадо и един пастырь». По периметру иконы на золотом фоне эмалевой вязью написано: «Торжество Пресвятой Богородицы. В благословение и знамение Торжества христолюбивому воинству Дальней России от святых обителей Киевских и 10 000 богомольцев и друзей».

Епископ Вениамин, первым приложившись к святому образу, благословил крестному ходу при главенстве Порт-Артурской иконы повернуть назад к храму.

Колокола не умолкали. Радость лилась из сердец верующих пением пас-

хальных стихир. Крестный ход направился вокруг собора. С восточной стороны алтаря он остановился. «Премудрость! Вонмем!» – раздался возглас. Владыка Вениамин читал Евангелие: *Восставши же Мария во дни сии, с поспешностью пошла в нагорную страну, в город Иудин, и вошла в дом Захарии, и приветствовала Елисавету...* (Лк. 1, 39–56).

И каждый богомолец, встречавший икону, вслед за святой праведной Елисаветой воскликнул в своем сердце: *И откуда это мне, что пришла Матерь Господа Моего ко мне?*

Нескрываемое волнение и радость вылились в общем пении «Царице моя Преблагая» при дальнейшем шествии крестного хода. Подойдя к западной стороне храма и остановившись у паперти, мы воздали молебное благодарение Богу и Спасу нашему Иисусу Христу и Его Пречистой Матери, испрашивая Небесного Божия благословения.

Свидетельства очевидцев

Участники обретения: архимандрит Иннокентий (Третьяков), благочинный, настоятель Свято-Покровского храма города Уссурийска; иеромонах Сергий (Чашин), секретарь Владивостокского Епархиального управления, настоятель Свято-Успенской церкви Владивостока; монахиня Варвара (Волгина), настоятельница Уссурийского Рождество-Богородицкого женского монастыря; схимонахиня Геласия, насельница Иерусалимского Горненского женского монастыря; послушница Елена (Чашина), насельница Уссурийского Рождество-Богородицкого женского монастыря.

Рассказывает иеромонах Сергий (Чашин): В феврале 1998 года мы совершали паломничество в Святую Землю. В последний день пребывания там, 17 февраля, мы впятером собрались, чтобы еще раз сходить ко Гробу Господню. Придя в храм, провели в нем несколько часов. Удивительно, но в те часы в храме почти никого не было и у нас была возможность в спокойной обстановке молиться. Умиротворенные, мы вышли из собора. Пошли по Крестному пути Господа. На душе было благостно. Для меня этот день был особо памятным, так как 17 февраля 1996 года состоялась моя священническая хиротония. По дороге в Гефсиманию отец Иннокентий предложил зайти в один из антикварных магазинов, которых в Иерусалиме очень много, и мы заглянули в первый попавшийся. Каково же было наше удивление, когда, осматривая выставленные в нем христианские святыни, мы увидели Порт-Артурскую икону. Божия Матерь глядела на нас, держа в распростертых руках плат с Нерукотворенным Образом Христа. Мы на некоторое время остановились и замерли... Потом разговорились с продавцом (икона была выставлена на продажу). Денег у нас с собой не было, но мы, договорившись о цене, попросили никому другому икону не продавать.

Архимандрит Иннокентий (Третьяков): Хотя мы и договорились в магазине, что купим икону, но боялись, что ее могут взять другие. Потому мы обратились в русский Горненский женский монастырь с просьбой одолжить денег на приобретение святого образа. И нам согласились помочь. Икону выкупили. Пока мы собирали в Приморье средства, образ хранился в Горнем монастыре, в игуменских покоях. Мы знали, что вывезти из Израиля что-либо ценное и значимое весьма сложно. Но у меня было благословение Преосвященного Владыки Вениамина, мы также заручились поддержкой Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата и я отправился в Иерусалим. Я узнал, что образ Матери Божией попал в Иерусалим из Гон-

конга, от русских эмигрантов. Скорее всего, она принадлежала существовавшей там некоторое время православной общине. В Иерусалиме икона четыре года простояла в магазине, пока мы ее не обрели.

Сестры Горненского монастыря, среди которых есть искусствоведы и реставраторы, не сомневаются, что икона эта подлинная. Они готовы прислать свое заключение, если это будет нужно. Конечно, как мы и предполагали, были определенные препятствия при получении разрешения на вывоз святого образа. Но с помощью Божией, при особом попечительстве настоятельницы Горненского монастыря игумении Георгии все разрешилось благополучно. Нам активно помогал консульский отдел Российского посольства в Израиле.

Запомнились проводы иконы во Владивосток. Нас вышли провожать насельницы Горненской обители. Был отслужен молебен Божией Матери, и под звон колоколов мы выехали домой».

Иеромонах Сергий (Чашин): Уже когда икону встретили во Владивостоке, мы вспомнили, что в Евангелии рассказывается о путешествии Пресвятой Девы Марии в Горнюю, где Она встретилась с праведной Елисаветой. Там Она пробыла три месяца и возвратилась в дом Свой. Икона «Торжество Пресвятой Богородицы» находилась в Горненском монастыре, который расположен на том месте, где произошла евангельская встреча Богородицы и праведной Елисаветы. Находилась она там около трех месяцев и наконец прибыла во Владивосток, в край Дальней России, в благословение которому образ был в свое время написан. Между прочим, Свято-Никольский кафедральный собор известен еще и как церковь в честь иконы Божией Матери «Всех скорбящих Радость» (по названию придела), построенного в память воинов, убиенных во время русско-японской войны. Наконец икона возвратилась в дом свой.

Епископ Владивостокский и Приморский Вениамин: Возвращение этой иконы в наше время безусловно имеет промыслительное значение. Думается, что это знамение для нас в утешение нынешних и будущих событий. Нам не дано знать, что ожидает Церковь впереди. Скорби и гонения часто сопутствуют христианской жизни. Но чудесное обретение иконы Божией Матери свидетельствует о благодатном Покрове Пресвятой Богородицы над православными христианами. Это придает нам мужество и самоотверженность при несении каждым своего креста.

Сейчас икона временно находится в Свято-Никольском соборе Владивостока. К сожалению, она нуждается в срочной реставрации – дерево, на котором написан образ, частично повреждено червем и продолжает разрушаться. После необходимых работ по предотвращению дальнейшей порчи иконы она объедет весь Приморский край.

Наводит на размышления то, что икона «Торжество Пресвятой Богородицы» была связана с жизнью Царя-мученика Николая II и его Семьи, общецерковное прославление которых в лике святых поддерживает наша епархия.

Спаси нас, Пресвятая Богородица!

Из истории иконы

О копиях Порт-Артурской иконы сегодня мало что известно. Мы знаем, что во Владивостоке оставалась копия, писаная на медной доске. Другая была сделана на дереве, но в меньших размерах, чем оригинал. Кстати, в Церковноархеологическом кабинете Московской Духовной академии находится уменьшенная копия Порт-Артурской иконы, которая в основных чертах похо-

жа на обретенный образ, но есть и отличия. Самое главное – на этой копии отсутствует дарственная надпись от святых обителей Киевских. В этом можно убедиться, если посмотреть журнал военно-морского флота «Морской сборник» № 2 (1767) за 1994 год, выпускаемый издательством «Красная звезда». Кстати, такой дарственной надписи нет и на тех копиях иконы, которые были выпущены в последние годы в Москве.

Более полные сведения об иконе обнаружила приморский краевед Н. Г. Мизь при изучении «Владивостокских Епархиальных ведомостей» за 1904–1995 годы, хранящихся в архиве краевой библиотеки.

И наконец, по благословению Владыки Вениамина прибывшая икона была измерена: высота – 124 см, ширина – 76 см. Эти данные соответствуют архивному описанию подлинника с поправкой на усыхание иконы по ширине (эксперты-реставраторы указывают на такую возможность).

Мы узнали, что ранее во Владивостокской епархии при Владыке Евсевии праздник иконы «Торжество Пресвятой Богородицы» отмечался 16/29 августа и совпадал с днем Спаса Нерукотворенного Образа. Написан и тропарь (глас 1) в Ее честь: «Пречистая Богородице, на Небесех благословенная и на земли славословимая, радуйся Невесто Неневестная».

Вместо послесловия

«Вдумаемся: скорби и беды, терзающие Россию, не с того ли начались, что русский народ утратил свое духовное единство, отрекся от тысячелетних святынь и заветов предков?

Плачет сердце, глядя на истерзанное, одурманенное Отечество, полнится жалостью и скорбью душа, взирая на позор некогда Святой Руси. Объединимся же под сенью родных святынь, сбросим иго чужебесия и безверия, разврата и губительной гордыни. Молитесь, кайтесь в грехах, будьте терпеливы в скорбях и мужественны в исповедании Истины. Вслушайтесь в голос совести своей. Се – глас Божий. Последуйте ее велениям. Тогда Господь сказавший: *Хотением не хочу смерти грешника, но якоже обратитися и живу были ему* – помилует и спасет Россию». (Митрополит Санкт-Петербургский и Ладожский Иоанн (Снычев).

Иеродиакон ИННОКЕНТИЙ (Ерохин)

ИЗДАТЕЛЬСТВОМ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

выпущен в свет

Патриарший Православный календарь на 1999 год

Напоминаем нашим читателям, что только этот календарь является официальным изданием Русской Православной Церкви и должен служить руководством при совершении богослужений.

Календарь можно приобрести в магазине при Издательстве.

Адрес: 119435, Москва, ул. Погодинская, д. 20.

Телефоны: 245-30-68, 246-20-85.

Проповедь в Неделю Всех святых

Во Имя Отца и Сына и Святого Духа!

Ныне наша Святая Православная Церковь молитвенно совершает память Всех святых. Сегодня в апостольском чтении мы слышали, что святые *верою побеждали царства, творили правду, получали обетования, заграждали уста львов... Были побиваемы камнями, перепиливаемы, подвергаемы пытке, умирали от меча, скитались в милотях и козьих кожах, терпя недостатки, скорби, озлобления. Те, которых весь мир не был достоин, скитались по пустыням и горам, по пещерам и ущельям земли* (Евр. 11, 33, 37–38). В евангельском же чтении мы слышали обращенные ко всем нам слова Христа: *Кто любит отца или мать более, нежели Меня, не достоин Меня, и кто любит сына или дочь более, нежели Меня, не достоин Меня, и кто не берет креста своего и следует за Мною, тот не достоин Меня* (Мф. 10, 37–38).

Значит, святые – это те христиане, которые, услышав Божественный призыв Христа, и в самом деле отверглись себя и последовали за Ним до последнего своего издыхания, которые ни во что вменили блага земные ради Царства Небесного. Но что характерно: когда человеку рассказывают о подвигах того или иного святого, многие отвечают: «Ну так что же? На то он и святой, а я грешный, ко мне все это не имеет никакого отношения».

Но в том-то и дело, что Божественный призыв Христа обращен ко всем христианам. И к святости призван каждый, кто решил следовать за Христом. Апостол Павел пишет в своем послании к Римлянам: *Если свят начаток, то и целое, и если корень свят, то и ветви* (Рим. 11, 16). И значит, если свята Глава Церкви (то есть Христос), а Церковь есть Тело Христово, то святы и члены этого Тела, то есть свят каждый христианин.

Что же значит быть святым в применении к повседневной жизни? Каждый человек совершает много ошибок. Каждый далек от совершенства. Но один после падения не спешит подняться, а падает вновь и вновь. Другой же, упав, спешит поскорее подняться и идти к тому идеалу, который дан Христом.

Святой – не значит безгрешный. Апостол Петр трижды за одну ночь отрекся от Христа. Но велико было и его покаяние: трижды с плачем бросался он ко Христу, вымаливая прощение. Когда же пришло время ему пострадать, он просил, чтобы его распяли вниз головой, так как почитал себя недостойным принять ту же смерть, что и Христос. Апостол Павел до особого Божественного призвания был ярым гонителем христиан. Но когда по Промыслу Божию он в одночасье из самого ярого гонителя христиан стал убежденным их защитником, как каялся он в том, что творил до своего обращения! Он считал себя самым меньшим из апостолов, даже недостойным называться апостолом, потому что гнал Церковь Божию.

А сколько знает история христианства мучеников, тех, кто, живя самой неприглядной жизнью, не имея никакой надежды на исправление, вдруг слышал Благую весть: Христос освободил нас от проклятия греха и смерти, но Он

Произнесена 22 июня 1997 года в кафедральном Преображенском соборе города Иваново.

претерпел все возможные страдания и крестную смерть, чтобы сделать нас свободными. И вот на Божественную любовь они отвечали своей безоглядной любовью и принимали страдание и смерть за исповедание Имени Христова, за нежелание отречься от Освободившего нас от греха и смерти! Сколько других мучеников, живших чисто и непорочно, но посчитавших одну чистоту для спасения недостаточной и ставших тоже страдальцами за Христа!

Сколько знает история христианства страдальцев бескровных – монахов, всю жизнь боровшихся со своими страстями и явившихся их победителями. Многие из них могли ходить по воде, читать мысли, видеть духов. Но не в этих чудесах, производящих впечатление на человека, далекого от истинной духовности, назначение святости. *Тому не радуйтесь, что духи вам повинуются, но радуйтесь тому, что имена ваши написаны на небесах* (Лк. 10, 20), – сказал Христос апостолам. Христианин должен стремиться согласовывать свою жизнь с евангельскими заповедями не для того, чтобы совершать изумляющие людей чудеса, но для того, чтобы получить жизнь Вечную в Царстве Небесном, где *нет болезни, печали, воздыхания, но жизнь бесконечная*.

Призыв к святости нельзя рассматривать как отвлеченный, обращенный к каким-то непонятным нам людям. Христос обращается к каждому из нас – тем, кто назвал себя христианином. В Таинстве Крещения человек освобождается от всех грехов. Ему остается лишь хранить себя в чистоте. Но он не может удержаться от грехов, опять падает. Что же, в Церкви есть Таинство Покаяния, Господь прощает каждого искренне раскаявшегося. Главное, чтобы сильным было у человека желание жить по заповедям Божиим.

Нет на земле такого грешника, который, раскаявшись и всем сердцем пожелав идти за Господом, не мог бы стать святым. Но прежние грехи его не останутся им не оплаченными: за них придется в этой жизни ответить.

Преподобная Мария Египетская в молодости была очень развратной женщиной, проводя свою жизнь в блуде. Семнадцать лет прожила она таким образом. Но вот Господь коснулся ее сердца, и Мария со слезами покаяния устремилась в пустыню. И покаяние ее было равно греху: семнадцать лет она мучилась, борясь с прежними страстями, – столько же лет, сколько грешила. Но все желания Мария побеждала постом и молитвой, и через семнадцать лет они оставили ее. И когда она после этого еще тридцать лет прожила в пустыне, это была уже другая Мария: она ходила по воде, как по суше, во время молитвы отрывалась от земли и поднималась в воздух.

Нет на земле человека, который бы покаялся и не был прощен, но и нет серьезного проступка, который остался бы без наказания. Помните, что каждый из нас призван к святости.

Многие могут ошибочно подумать, что человек становится угодным Богу лишь через мученичество или монашество. Но это не так. Вершина святости в том, чтобы любить каждого человека, который тебе встречается на жизненном пути, как самого себя. Начни с немногого: гневаешься на кого-то – промолчи, обидели тебя – не мсти, можешь кому-то помочь – помоги.

Цель христианина – Царство Небесное, но путь туда нелегок. Мы предупреждены Христом: *Царство Небесное силою берется, и употребляющие усилие восхищают его* (Мф. 11, 12).

Так оставим же в этот день поглощающие всю нашу жизнь житейские попечения, воззрим на тех, кто уже достиг столь желанной цели – Царства Небесного, и обратимся к ним с молитвенным прошением: *Все святые, молите Бога о нас!* Аминь.

Архиепископ Ивановский
и Кинешемский АМВРОСИЙ

БИБЛИОГРАФИЯ

ПИСЬМА АПОСТОЛА ПАВЛА.
М.: Общедоступный православный университет, основанный протоиереем Александром Менем, 1998.

Перевод текстов Священного Писания – дело весьма ответственное и тонкое, требующее от переводчика не только совершенного знания языка оригинала, но и незаурядных духовных дарований, без которых невозможно понять глубины смысла священных текстов.

Как известно, существуют различные типы переводов, в частности буквальный, литературный и функциональный. Первый из упомянутых типов характеризуется максимальной ориентированностью на оригинал, при которой точности воспроизведения оригинального текста отдается предпочтение перед литературно-художественными достоинствами перевода. Для переводов второго типа характерно стремление достичь максимального художественного эффекта на языке перевода, для чего переводчику нередко приходится отступать от «буквы» оригинала, воспроизводя скорее смысл, чем слова. Что же касается переводов третьего типа, то они предполагают наличие «адресата», то есть определенного круга читателей, к языку и образно-понятийному строю которых подлаживается переводчик.

Так называемый синодальный перевод Нового Завета на русский язык, выполненный в XIX веке, представляет собой буквальную интерпретацию текста с некоторыми элементами художественности. Несмотря на то, что с момента его публикации появились новые критические издания оригинального текста Нового Завета и новые переводы на русский язык, ни один из новых переводов не превзошел синодальный ни по точности воспроизведения оригинала, ни по художественности.

В последние годы в России появилось несколько функциональных переводов новозаветных текстов. Один из них был опубликован Всемирным библейским переводческим центром в 1990 году под названием «Благая весть». Другой, появившийся совсем недавно, включает только послания Апостола Павла: он принадлежит В. Н. Кузнецовой и опубликован Российским библейским обществом.

Знакомство с этим переводом может повергнуть неподготовленного читателя в состояние глубокого шока. Непонятно, на какую аудиторию рассчитывает г-жа Кузнецова. Когда знакомишься с ее переводом, по временам возникает ощущение, будто ты не священный текст читаешь, а присутствуешь при перебранке на кухне коммунальной квартиры. Судите сами: «Ах, вам бы потерпеть меня, даже если я немного глуповат! Ну уж потерпите, пожалуйста... Я считаю, что ни в чем не уступаю этим самым что ни на есть сверхапостолам. Может, я не мастер говорить, но что касается знания, тут другое дело... Повторяю еще раз: не принимайте меня за дурака! А если принимаете, то дайте мне еще немножко побыть дураком и чуть-чуть побахвалиться! То, что я сейчас скажу, конечно, не от Господа. В этой затее с хвастовством я буду говорить как дурак... Пусть кто угодно претендует на что угодно – я все еще говорю как дурак...» (2 Кор. 11, 1–22). «Я совсем помешался! Это вы меня довели! Это вам бы надо меня нахваливать! Пусть так, скажете вы, да, я вас не обременил, но я ловкач и хитростью прибрал вас к рукам. Может быть, мне удалось поживиться через кого-нибудь из тех, кого я посылал к вам?» (2 Кор. 12. 11–18). «Пища для брюха и брюхо для пищи... И ты часть тела Христа хочешь

превратить в тело проститутки? Боже упаси!» (1 Кор. 6, 13–16).

Откуда этот немыслимый набор слов: «дурак», «побахвалиться», «затея», «помешался», «нахваливать», «ловкач», «поживиться», «брюхо», «проститутка»? Откуда эти идиомы: «не мастер говорить», «прибрал к рукам», «самым что ни на есть», «меня довели»? Происходит сознательная и последовательная десакрализация священного текста, который переводится на площадной, базарный, кухонный язык. В прошлом веке подобными экспериментами занимался Лев Толстой, у которого Иоанн Креститель превращался в «Ивана Купалу», крещение – в «купание», а «фарисеи» – в «православных». Но у Толстого была своя цель – создать евангельский текст, максимально удаленный от традиции Православной Церкви и даже прямо противопоставленный ей. Это ему в значительной степени удалось: получилась карикатура на Евангелие. Стремление отмежеваться от церковной традиции прослеживается и в новых функциональных переводах Нового Завета.

Даже самые возвышенные тексты Апостола Павла теряют свою красоту и силу в переводе г-жи Кузнецовой. Этот эффект достигается не только за счет своеобразного, скажем так, выбора слов, но и за счет многочисленных прямых искажений текста. Вот пример: «Я знаю одного христианина, который четырнадцать лет тому назад (не знаю, наяву или в видении, один только Бог знает) был схвачен и вознесен на третье, самое верхнее небо... Вот таким человеком похвалюсь, а собой хвалиться не буду, разве только своими слабостями. Ведь даже если я захочу похвалиться, то не буду говорить как дурак, а скажу чистую правду... Мне ведь были такие откровения! И потому, чтобы я не заносился, Бог дал мне занозу в тело – ангела сатаны, он меня колотит, чтобы я не заносился. Трижды взывал я к Богу, моля избавить от него. Но Он сказал мне: «Довольно тебе Моей любви. Ведь сила сильнее всего проявляется в слабости» (1 Кор. 12, 2–10). В оригинале мы читаем совсем другой текст. «Знаю человека во Христе», а не «знаю христианина»; «в теле ли, не знаю, вне ли тела, не знаю» вместо «не знаю, наяву или в видении»; «восхищен на третье небо» вместо «схвачен и вознесен на третье, самое верхнее небо», «не буду неразумен (ἄφρων)» вместо «не буду говорить как дурак» (откуда такая любовь к слову «дурак»? Оно, как кажется, встречается в тексте г-жи Кузнецовой чаще, чем любое другое слово). Термин χάρις почему-то переводится как «любовь», а не как «благодать», хотя для выражения понятия любви в греческом употребляются совсем другие термины (ἀγάπη, ἔρως и др.). Что же касается слов Христа, обращенных к Апостолу Павлу, то в критическом издании новозаветного текста они переданы так: ἡ γὰρ δύναμις ἐν ἀσθενείᾳ τελεῖται. Буквальный перевод на русский язык: «ибо сила совершается в немощи». Во многих древних списках, однако, в том числе в знаменитом Синайском кодексе, к слову δύναμις добавлено слово μου (так что получается «сила Моя»): этому чтению следует синодальный перевод. Что же касается перевода г-жи Кузнецовой, то он в данном случае весьма неточен: слов «сильнее всего» в оригинале вообще нет, а глагол τελεῖται вряд ли можно перевести как «проявляется».

В переводе много других неточностей, ничем не оправданных. Слова Апостола Павла κατεπόθη ὁ θάνατος εἰς νῖκος (1 Кор. 15, 54), означающие «поглощена смерть победой» («в победу») почему-то переводятся как «Истреблена смерть! Победа!» Слова ἔστιν δὲ πορισμὸς μέγας ἡ εὐσέβεια μετὰ αὐταρκείας – «великое приобретение – благочестие с довольством» (1 Тим. 6, 6) пересказаны таким образом: «Да, религия действительно большой доход, но только для людей, умеющих довольствоваться тем, что у них есть». Лишние слова здесь добавлены, очевидно, для уяснения смысла; впрочем,

смысл слов Апостола Павла они не проясняют: скорее, наоборот, затемняют его.

Когда же неточность перевода помножена на сознательное стремление «снизить» стиль и на слабое владение автора русским литературным стилем, впечатление создается совсем удручающее: «Такого же рода и люди, которые втираются в дома и пленяют глупых бабенок. У этих женщин куча грехов и масса желаний... А негодяи и мошенники будут идти все дальше – из огня да в полымя! – и сбивать с пути и других и себя» (2 Тим. 3, 6–13). В греческом тексте нет ни «кучи грехов», ни «массы желаний»: есть «женщины, утопающие в грехах, водимые похотями различными». Надо сказать, что и с точки зрения русского литературного языка выражения «куча грехов» и «масса желаний» недопустимы, так же как по-русски нельзя сказать «втереться в дом»: можно «втереться в доверие», а в дом можно только «вкрасться» (как в синодальном переводе). Наконец, никакого «из огня да в полымя» в греческом тексте нет и в помине: это выражение вставлено переводчицей от себя.

Богословская нечуткость авторов новых функциональных переводов дает о себе знать на каждом шагу. Возьмем, к примеру, слова Апостола Павла: «О несмысленные галаты! Кто прельстил вас не покоряться истине, *вас*, у которых пред глазами предначертан был Иисус Христос, *как бы* у вас распятый?» (Гал. 3, 1). В переводе «Благая весть» это звучит так: «О неразумные галаты! Кто-то околдовал вас, хотя на ваших глазах было объявлено, что Христос умер на кресте». А в переводе Кузнецовой еще хуже: «Галаты, глупцы, кто вас сглазил?! Вы же, казалось, собственными глазами видели распятого Христа, когда внимали моей Вести!» Не хотят ли сказать авторы новых переводов, что Апостол Павел верил в колдовство или сглаз? В греческом оригинале здесь стоит слово ἐβάσκανεν (аорист от глагола βασκαίνω), которое в данном контексте могло бы означать скорее «соблазнил», «ввел в заблуждение», чем «сглазил» или «околдовал». А слова «когда внимали моей Вести» вообще непонятно откуда взяты: если это перевод слова προεγράφη (аорист от προγράφω), означающего «предначертан», «преднаписан», то перевод уж чересчур вольный. И куда, наконец, делось слово «Иисус», отсутствующее и в «Благой вести», и в переводе Кузнецовой, но имеющееся в критическом тексте Нового Завета?

Читая «Письма апостола Павла» в переводе В. Н. Кузнецовой, мы пришли к печальному выводу: перед нами не перевод, а пересказ, причем дурной пересказ, искажающий смысл и стиль оригинального текста. В основу труда г-жи Кузнецовой был положен изначально ложный принцип – стремление подстроиться к языку, на котором якобы говорит современный российский обыватель. Но обыватель все-таки не всегда говорит на таком языке. А если и говорит, то от священных текстов будет ожидать чего-то более возвышенного. И от перевода будет ожидать либо точности, либо художественности, при отсутствии же и того и другого окажется сильно разочарован. Если же сравнит перевод с оригиналом, то и вовсе придет в уныние.

Настоятельно рекомендуем читателям продолжать пользоваться синодальным переводом посланий Апостола Павла до тех пор, пока не появится более достойный, более точный и более современный перевод. А труд В. Н. Кузнецовой предлагаем считать неудавшимся экспериментом.

Иеромонах ИЛАРИОН (Алфеев)

© Издательство Московской Патриархии, 1998 г.
ЛР № 030587 от 29.12. 93 г. Подписано в печать 29.09.98 г. Индекс 71157
Отпечатано в Чеховском полиграфкомбинате. 3. 4432.





РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ
ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ
1998